HEBDO DU HAUT-RICHELIEU - Fondé le 1er juin 1860 - LE JEUDI 10 DÉCEMBRE 2020 - 64 PAGES - 161e année no 14 - www.canadafrancais.com 1,60$ +tx

>286630
IGA
Famille Gladu
S'AGRANDIT

Maintenant 3 succursales pour mieux vous servir!
400, Boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
170, Boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu
318, Boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS

160 ANS

VITRERIE SARAN
DEPUIS 1963
Votre référence en vitrerie depuis plus de 55 ans !
965 boul. du Séminaire Nord,
St-Jean 450 348-6191
vitreriesaran.com
>286625



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

LES VÉTÉRINAIRES À BOUT DE SOUFFLE

MARIE-PIER **GAGNON** Depuis le début de la pandémie, de plus en plus de gens adoptent un animal de compagnie. De leur côté, les vétérinaires sont débordés et épuisés, ce qui n'est pas sans inquiéter l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec. Il en résulte des retards dans les suivis. Plusieurs établissements refusent aussi de nouveaux clients. C'est sans oublier toutes les mesures sanitaires à respecter qui pèsent lourd dans le quotidien des vétérinaires. Sur la photo, Marie-Claude Duval fait passer un examen à Mia sous l'oeil attentif de sa propriétaire, Fanny Pelletier.

PAGE **A-3**



(Photo Déposit)

Le prix médian des ventes de maisons frôle les 400 000 $

Janvier 300 000 $
Mai 342 500 $
Septembre 358 000 $
Novembre 399 000 $

PAGE **B-2**



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

La situation va en s'aggravant à l'urgence

PAGE **A-5**

Bonne Route.ca
Location d'autos et camions
DÉMÉNAGEMENT?
Camions 12, 14, 16 et 20 pi. avec monte-charge • Remorques
Saint-Jean-sur-Richelieu
406, rue Saint-Jacques *(coin Séminaire)*
450 515-9888

Joyeuses Fêtes!
>285593

Malgré les belles promesses du gouvernement, les profs du Québec sont toujours les moins bien payés au Canada.

Près de la moitié d'entre eux vivent la précarité d'emploi.

Les services aux élèves en difficulté sont toujours insuffisants.

Avec la composition déséquilibrée des classes, les profs croulent sous la tâche.

Le mépris, ça suffit!





EN ÉDUCATION

FAUT QUE ÇA CHANGE MAINTENANT !

>283135

FÉDÉRATION DES SYNDICATS DE L'ENSEIGNEMENT CSQ

CSQ Centrale des syndicats du Québec

>283136

LE CANADA FRANÇAIS

ACTUALITÉ

MÉTÉO

	Minimum	Maximum
JEUDI Ciel variable	-3°C	3°C
VENDREDI Nuageux	0°C	4°C
SAMEDI Nuageux avec quelques flocons	0°C	2°C



Les vétérinaires sont débordés et épuisés

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

La Dre Marie-Claude Duval prodigue des soins à Mia en compagnie de la technicienne Valérie Marcil.

Un récent sondage de l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec révèle un épuisement chez les vétérinaires de la province et, surtout, un manque de temps pour répondre à une demande grandissante pour leurs services. Une situation à laquelle n'échappe pas la région. La cause ? La pandémie de coronavirus.

« Mon personnel permanent est très fatigué », confie la propriétaire de la Clinique vétérinaire Mont-Saint-Grégoire, Dre Marie-Claude Duval. Depuis le début de la pandémie, la clinique a dû s'adapter aux différentes mesures sanitaires exigées par la santé publique et l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec.

Dès mars, tous les rendez-vous ont été annulés ou reportés à une date inconnue afin de ne traiter que les urgences. Cette mesure a perduré jusqu'en juin, moment où les examens réguliers, rappels de vaccin et autres rendez-vous ont pu reprendre avec un encadrement strict. Aucun client n'était admis à l'intérieur de la clinique.

« Sachant qu'il s'agit d'une situation qui risque de se prolonger dans le temps, l'Ordre craint que la situation s'empire et mène à de plus importants bris de services, voire à des situations de détresse chez ces professionnels. »

- Dr Gaston Rioux

RETARD IMPORTANT

Il a fallu attitrer du personnel uniquement pour aller chercher les animaux dans les véhicules des propriétaires, les maintenir en place lors des examens et les ramener une fois la procédure terminée. Il fallait également prévoir du temps entre chaque rendez-vous pour désinfecter les lieux et les instruments utilisés.

Il en a résulté un retard important dans les suivis réguliers des clients. « J'ai cinq mois de retard pour les rappels de vaccin », donne en exemple Dre Duval. Et ce n'est pas faute de mettre les bouchées doubles. La vétérinaire et chroniqueuse au journal *Le Canada Français* a procédé à l'embauche de deux employées supplémentaires.

NOUVEAUX CLIENTS

À la Clinique vétérinaire Ami-Fidèle de Saint-Jean-sur-Richelieu, par souci de maintenir un suivi régulier avec des clients de longue date, la décision a été prise cet automne de refuser les nouveaux clients. Pourtant, de nombreux citoyens de la région ont procédé à l'adoption de chiots au cours des derniers mois. Plus que jamais, les animaux de compagnie ont la cote auprès du public.

« On avait des clients que ça faisait plusieurs années qui venaient chez nous et qu'on n'était plus capable de placer en dedans de deux semaines », explique Mme Frenette. Une situation qui n'a rien d'unique dans la région. Selon le sondage de l'Ordre, 90 % des établissements soignant les petits animaux refusent actuellement des cas dans la province.

Une situation que la clinique explique par un ensemble de facteurs, dont les mesures d'hygiène énumérées précédemment ainsi que l'absentéisme lié à la COVID-19. La profession, rappelle Mme Frenette, est majoritairement féminine et plusieurs mamans ont dû se résoudre à rester à la maison à diverses occasions en raison des mesures de prévention liées au virus en garderie ou dans les écoles.

ESSOUFFLEMENT

« On ressent un essoufflement, oui. L'équipe commence à vouloir des vacances », ne cache par Annic Frenette. Pour mettre un chiffre sur la situation, le sondage de l'Ordre révèle que 87 % des vétérinaires sondés sont à bout de souffle. Une donnée qui inquiète d'ailleurs le président de l'Ordre, Dr Gaston Rioux.

« Sachant qu'il s'agit d'une situation qui risque de se prolonger dans le temps, l'Ordre craint que la situation s'empire et mène à de plus importants bris de services, voire à des situations de détresse chez ces professionnels, particulièrement dans les régions éloignées qui sont déjà en pénurie de main-d'œuvre », dit-il.

Ce dernier appelle d'ailleurs le public à être compréhensif. Même chose pour Dre Marie-Claude Duval qui invite les gens à être patients et à garder le sourire le temps que la situation revienne à la normale.

CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A

Éducation A-16
Faits divers A-7
Nouvelles municipales A-9
Nécrologie A-43
Politique A-8
Santé A-5
Week-End A-34
Lecture A-36
Musique A-37
Recettes A-38
Auto A-39
Jeux A-42
Sports A-46

Cahier B

Économie B-1
Éditorial B-4
Opinion B-5
Annonces classées B-12





(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Une photo panoramique qui en dit long du succès remporté par la guignolée de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc.

Guignolée : les organismes d'entraide satisfaits

UNE CUEILLETTE RECORD DANS LE SECTEUR SAINT-LUC

KARINE **GUILLLET**
kguillet@canadafrancais.com



Les citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu se sont encore montrés généreux envers les plus démunis à l'occasion de la guignolée dimanche dernier. Malgré les problèmes liés à la pandémie, les quatre organismes impliqués dans cette grande cueillette annuelle se disent satisfaits dans l'ensemble. À Saint-Luc, la récolte faite de porte en porte a même battu un record.

La Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc était la seule à faire du porte-à-porte cette année. Dans les jours précédant sa collecte, l'organisme avait envoyé une lettre aux résidents de son secteur pour les solliciter. Force est de constater qu'ils ont été nombreux à répondre à l'appel.

« Nous avons eu de 75 à 100 % plus de denrées que l'an dernier, indique le président de l'organisme, Yvon Godin. Par moments, nous ne savions plus où donner de la tête ! Les gens ont été généreux. »

Les denrées collectées seront amplement suffisantes pour la confection des quelque 1000 paniers de Noël qui seront distribués par l'organisme dans les prochaines semaines. Le reste de la collecte sera acheminé vers les locaux du Centre d'action bénévole d'Iberville et région, de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean et du comité de dépannage de L'Acadie, puisque l'organisme luçois ne fait pas de dépannage alimentaire durant l'année.

SAINT-JEAN

La Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean attendait pour sa part les gens à ses deux locaux des rues Saint-Jacques et Laurier. Même si la collecte de denrées a été un peu moindre cette année, le président Fernand Croisetière indique que la récolte était tout de même satisfaisante dans les circonstances.

« On anticipait que ça allait être plus difficile en raison du nombre de personnes qui sont sans emploi présentement, mais ceux qui ne vivent pas une telle situation ont été généreux. Nous sommes bien contents. »

On enregistrait encore des dons en denrées et en argent lundi. L'organisme devait aussi aller collecter les bacs laissés dans les épiceries. Le tri des denrées devrait s'amorcer jeudi puisqu'elles devaient demeurer en quarantaine. La remise des cartes d'épicerie aux bénéficiaires devrait avoir lieu samedi.



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Au centre d'action bénévole d'Iberville, l'affluence a été constante. Skyler Trépanier et Brittany Kelly ont fait un don de jeux à Alexandre Dufort, l'un des nombreux bénévoles impliqués dans la guignolée.

IBERVILLE

À la fin novembre, le Centre d'action bénévole d'Iberville et région avait distribué aux résidences de son secteur un sac d'épicerie que les gens étaient invités à rapporter, rempli, aux locaux de l'organisme sur l'avenue des Conseillers. La directrice Elizabeth Boucher était elle aussi satisfaite de la cueillette.

Les denrées continuaient d'ailleurs à rentrer, lundi, tout comme les demandes d'inscriptions aux paniers de Noël. « Nous ne savions pas à quoi nous attendre du tout, dit-elle. Les gens ont répondu présents. Ça a été hyper agréable parce que ça a été occupé de 8 à 18 heures sans arrêt, mais jamais de gros encombrement. »

L'ACADIE

Le Comité de dépannage de L'Acadie avait opté pour trois points de chute. Le président de l'organisme, Gilbert Proulx, était lui aussi satisfait du résultat de la collecte. Les dons en argent ont été largement supérieurs aux années précédentes.

Quant aux denrées, il indique que la collecte représente l'équivalent de 60 à 70 % de ce que la guignolée permet habituellement d'amasser. « On s'y attendait, dit-il. Quand les gens vont de porte en porte, souvent on leur fait prendre conscience sur le coup que c'est la guignolée. Mais là, ce n'était pas le cas, donc ce 30 % de ces gens-là qu'on réveille habituellement ont continué à dormir. »

La collecte suffira amplement à la confection des paniers de Noël. Pour le reste de l'année, il faudra acheter des denrées pour regarnir les étagères.

PAS TROP TARD

La récolte se poursuit pour ceux qui souhaiteraient encore faire leur part. Il est également possible de faire un don en argent ou par virement Interac en contactant les organismes pour plus d'information.

On peut aussi aller porter des denrées à la Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean au 150, rue Laurier, mardi, mercredi et jeudi durant la journée ainsi que vendredi matin. Le comptoir de la rue Saint-Jacques est accessible du lundi au samedi, dès 9 heures.

Au Centre d'action bénévole d'Iberville, le local de l'avenue des Conseillers est ouvert du lundi au jeudi. Dans le secteur L'Acadie, le centre communautaire, situé sur le chemin du Clocher, continuera de recevoir les dons jusqu'au 12 décembre, de 8 à 17 heures.



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Bénévole pour la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc, Guy Lessard a rempli sa voiture de denrées en peu de temps

Contrôle IFRA 2.37 • 100/52/44/44 • 60/53/53 • 30/24/24

LE CANADA FRANÇAIS
100, rue Richelieu, bureau 115
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6X3
Sans frais : 1 800 947-8555
Télécopieur: (450) 347-4539
☎ 450 347-0323
www.canadafrancais.com
LES PETITES ANNONCES
1 866 637-5236

Directeur général : Stéphane Legrand
Rédacteur en chef : Gilles Lévesque
Journalistes : Louise Bédard, Karine Guillet, Richard Hamel, Valérie Legault, Stéphanie MacFarlane, Godlove Kamwah
Photographes : Julien Saguez, Jessyca Viens Gaboriau, Kim Valiquette, Laurianne Gervais-Courchesne
Collaborateurs : Pascal Cloutier, Jean-François Crépeau, Christian Dufour, Marie-Claude Duval, Nicole Garceau, Jean-Paul Grappe, Jean-François Guay, Paul Laforest, Lauranne Lanthier, Marc Pinsonneault, Manon Racine, Claude Raymond, Myroslaw Smereka, François Trépanier, Mario Wilson
Correctrice : Dominique Pinsonneault
Conseillers en solutions médias : Manon Lavigne, Martin Stewart, Nancy St-Jean, Stéphanie Thiry, Chantal Wuyts
Chargée de projets : Sarah St-Michel
Réceptionniste : Nicole Beausoleil
Coordonnatrices : Jeannette Bédard, France Galipeau, Nancy Thèberge
Directrice Marketing et Événements: : Isabelle Simard
Coordonnatrice de production : Rose Audette
Techniciennes au tirage : Nadine Dufour, Marie-Ève Rhéaume
Publié par : Icimédias inc.
Président : Renel Bouchard
Directeur général : Marc-Noël Ouellette
www.icimedias.ca
Impression : Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c. division Transcontinental Transmag

Le Canada Français adhère au Guide de déontologie journalistique du Conseil de presse du Québec. Nos journalistes adhèrent au Guide de déontologie de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec.

L'EXEMPLAIRE: 1,84$
Au Canada abonnement 12 mois : **85,50$** 6 mois : **44,84$**
3 mois : **23,31$** (Prix taxes incluses).
RÉSEAU SÉLECT
Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par AAM.
Poste publication - convention: PP40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada. Canada

Veuillez recycler ce journal

>267586

L'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu ne dérougit pas

LA COVID-19 FAIT DE NOUVELLES VICTIMES

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

La situation ne s'améliore pas à l'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Si le nombre de visites quotidiennes est plus bas qu'à l'habitude, les patients sont plus nombreux à séjourner sur les civières, et ce, plus longtemps qu'en temps normal. Si bien que le taux d'occupation de l'endroit se situe bien au-delà des 100 %.

Dans les derniers jours, l'urgence a reçu la visite de 132 patients, en moyenne quotidiennement. Dans les cinq dernières semaines, cette moyenne se situait à 135 visiteurs. Cela est bien en deçà des 189 visites quotidiennes en moyenne enregistrées pour la même période l'an dernier.

Là où le bât blesse, c'est la situation des patients sur civières. Trente-sept civières sont disponibles à l'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu. En moyenne, du 3 au 9 décembre dernier, 52 civières étaient occupées par des patients. Mercredi matin, 60 malades s'y trouvaient. Le taux d'occupation de l'urgence était alors de 162 %. Du 3 au 9 décembre, le taux d'occupation moyen de l'urgence s'est fixé à 141,6 %.



(Photo Archives – Jessyca Viens Gaboriau)

Le taux d'occupation moyen à l'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu était de 141,6 % dans la dernière semaine. Mercredi, il était à 162 %.

DEUX FACTEURS

À titre indicatif, le 14 novembre dernier, 110 patients ont été vus au triage et 43 occupaient une civière. Le lendemain, 50 malades étaient sur civière. Cela représentait un taux d'occupation de 135 %.

À ce moment, le Dr Philippe More, chef médical de l'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu, indiquait au *Canada Français* que deux raisons expliquaient cette situation.

D'une part, la COVID-19 ralentissait énormément le transfert des patients dans les unités de réadaptation et les centres d'hébergement. Le manque de ressources humaines, qui force la fermeture de lits dans l'hôpital, était l'autre composante. Ces deux dimensions avaient pour conséquence de prolonger le séjour des patients à l'urgence.

Au moment de publier ce texte, *Le Canada Français* n'avait pas été en mesure d'obtenir des explications du Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre concernant la situation actuelle. Il est cependant fort à parier que ces deux facteurs sont encore d'actualité. Dans la dernière semaine, une moyenne de 27 patients ont été sur civières plus de 24 heures. Ce chiffre a augmenté au gré des jours, allant jusqu'à en compter 34, lundi. Quant aux malades qui ont séjourné plus de 48 heures sur une civière à l'urgence, ils étaient en moyenne 14 dans la dernière semaine, dont 23 mardi et mercredi.

SITUATION DE LA COVID-19

Deux CHSLD de Saint-Jean-sur-Richelieu sont aux prises avec une éclosion de COVID-19. Selon le bilan du 8 décembre dressé par le gouvernement du Québec, le CHSLD Champagnat comptait 11 cas actifs, soit 10 % des résidents. Cinq de ces cas ont été diagnostiqués entre le 6 et le 8 décembre. Depuis le début de cette éclosion, deux personnes ont succombé au virus.

Toujours d'après le bilan gouvernemental, huit résidents du CHSLD Gertrude-Lafrance sont actuellement malades. De plus, trois décès y ont été enregistrés depuis le début de l'éclosion détectée le 21 novembre. Ombre d'espoir : les plus récents bilans ne rapportaient aucun nouveau cas entre le 6 et le 8 décembre.

Dans le Haut-Richelieu, 1342 cas de COVID-19 ont été enregistrés depuis le début de la pandémie. Cinquante-trois nouveaux cas ont été diagnostiqués sur le territoire entre le 1er et le 8 décembre, selon des données publiées par la Direction de la santé publique de la Montérégie (DSPM).

SAINT-JEAN

Pour cette même période, 45 des malades sont des Johannais portant à 1166 le nombre de résidents de Saint-Jean-sur-Richelieu atteints par la COVID-19 depuis mars. Dans la dernière semaine, de nouveaux cas ont aussi été dépistés à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix (+3), Lacolle (+1), Henryville (+1), Saint-Georges-de-Clarenceville (+1), Saint-Valentin (+1) et Saint-Blaise-sur-Richelieu (+1). Enfin, 99 cas étaient actifs dans la MRC du Haut-Richelieu en date du 8 décembre, selon la DSPM.

NOMBRE DE CAS PAR MUNICIPALITÉ

• Saint-Jean-sur-Richelieu	1166	• Venise-en-Québec	10
• Mont-Saint-Grégoire	34	• Noyan	8
• Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	27	• Sainte-Anne-de-Sabrevois	6
• Saint-Alexandre	24	• Saint-Sébastien	6
• Lacolle	21	• Saint-Valentin	7
• Saint-Blaise-sur-Richelieu	15	• Saint-Georges-de-Clarenceville	5
• Henryville	13		

Source: Direction de la santé publique de la Montérégie

Un service révolutionnaire pour désengorger l'urgence

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

Une petite révolution est en cours chez les techniciens ambulanciers. Ceux d'Ambulances Demers participeront à un tout nouveau projet de paramédecine communautaire dès la mi-décembre à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'objectif est simple : réduire les transports en ambulance chez les personnes de 50 ans et plus et organiser une prise en charge à l'extérieur des murs de l'hôpital.

Le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de la Montérégie-Centre, autre partenaire du projet, ne cache pas que la paramédecine communautaire servira aussi à désengorger l'urgence. Il s'agit d'un concept unique au Québec qui offrira du même coup une réponse modernisée et adaptée aux problèmes de main d'œuvre criants à l'Hôpital du Haut-Richelieu.

Ce nouveau service sera offert de concert avec les infirmières en soutien à domicile, l'urgence et les médecins d'une clinique affiliée. À ce sujet, le CISSS de la Montérégie-Centre est sur le point de conclure une entente avec un centre médical de Saint-Jean-sur-Richelieu.



(Photo gracieuseté)

Les paramédics communautaires évaluent l'état de santé des patients à domicile avant de recommander un transport en ambulance ou une consultation en clinique.

Dès qu'un appel d'urgence est logé au 9-1-1, un répartiteur détermine si la personne répond aux critères de paramédecine communautaire. Si elle accepte la proposition, elle recevra chez elle la visite d'un paramédic communautaire pour évaluer son état de santé global. Celui-ci formulera une recommandation au patient en collaboration avec une infirmière du soutien à domicile, que ce soit le transport ambulancier ou une prise en charge alternative.

CLINIQUE

Il peut s'agir autant d'un rendez-vous avec son médecin de famille qu'une consultation dans une autre clinique. Quelle que soit l'orientation prônée, le patient recevra en plus la visite d'une infirmière à domicile dans un délai maximal de 24 heures.

La paramédecine communautaire a vu le jour en janvier dernier dans le réseau local de services Champlain, sur la Rive-Sud de Montréal. Elle visait d'abord les personnes de 65 ans et plus qui comptent pour 20 % de la population, mais qui forment 54 % de la clientèle transportée en ambulance.

En six mois, la paramédecine communautaire a permis à la Coopérative des techniciens ambulanciers de la Montérégie d'effectuer 245 visites d'appréciation. L'initiative a permis de détourner 132 patients de l'urgence entre les mois de janvier et juin.

50 ANS ET PLUS

La réponse au projet a été tellement positive que le CISSS de la Montérégie-Centre élargit maintenant la paramédecine communautaire aux personnes de 50 ans et plus. Cette nouvelle directive s'appliquera tant sur la Rive-Sud qu'à Saint-Jean-sur-Richelieu cet hiver.

« Nous avons la conviction, et les données le démontrent, que cette nouvelle façon de répondre aux besoins de la population permet une prise en charge adaptée. La collaboration et la coordination ont vraiment permis de mettre en place une solution alternative sécuritaire au transfert systématique vers l'urgence. C'est une solution où nous sommes tous gagnants », déclare Lyne Marquis, directrice générale adjointe des programmes sociaux, réadaptation et cancérologie au CISSS de la Montérégie-Centre.

Inauguration du refuge pour animaux de Proanima

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com



La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a procédé, le 7 décembre dernier, à l'inauguration officielle de la succursale johannaise du refuge pour animaux Proanima. Construit au coût de 1,8 M$, le nouveau bâtiment pourra accueillir jusqu'à 35 chats et 12 chiens.

C'est avec une joie contagieuse que la directrice générale de Proanima, Anny Kirouac, a pris la parole afin de remercier les élus et les fonctionnaires de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour leur support tout au long du processus d'implantation du refuge pour animaux en sol johannais.

Annoncé à la fin 2018, le projet s'est buté à des imprévus de taille au cours de sa réalisation. Le choix du lieu, un terrain situé à l'extrémité du prolongement de la rue Pierre-Caisse, s'est entre autres avéré plus complexe que prévu. De plus, la pandémie est venue retarder l'échéancier des travaux.

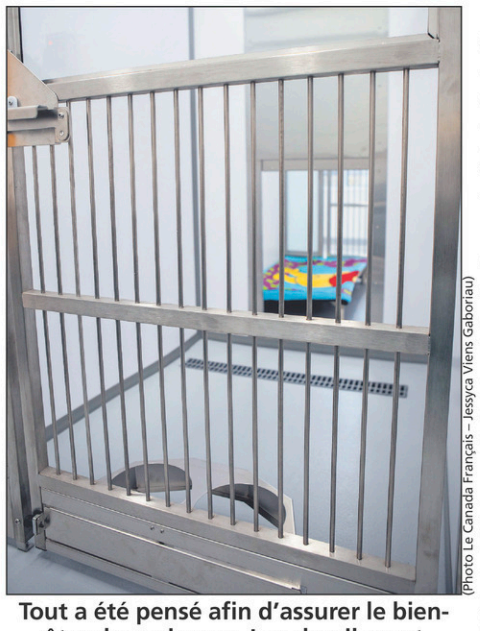
« Je suis extrêmement fier de cette importante réalisation dans mon premier mandat », a pour sa part mentionné le maire Alain Laplante, soulignant du même coup qu'il était anormal pour la 11e ville en importance au Québec de ne pas avoir accès à un tel service localement.

Les conseillères Maryline Charbonneau et Christiane Marcoux ainsi que le directeur général par intérim, Stéphane Beaudin, étaient présents tout comme le directeur général adjoint de la Ville, Daniel Dubois. Ce dernier est devenu le premier adoptant du refuge après être tombé sous le charme d'une petite chatte du nom de April.

4000 PIEDS CARRÉS

Réalisé par Construction Vergo selon des plans respectant les plus hauts standards en biosécurité, le refuge couvre une superficie de 4000 pieds carrés. On y retrouve une zone d'adoption pour les chats, deux chatteries, deux chenils, ainsi qu'une salle de chirurgie et une clinique.

Les animaux errants trouvés à Saint-Jean-sur-Richelieu, mais également dans les municipalités avoisinantes ayant des ententes avec Proanima, soit Saint-Alexandre, Saint-Blaise-sur-Richelieu, Saint-Valentin, Noyan et Venise-en-Québec, pourront y recevoir tous les soins nécessaires avant l'adoption.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Tout a été pensé afin d'assurer le bien-être des animaux. Les chenils sont insonorisés et les cages sont munies de portes de transfert et de toit anti-sauteurs.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

L'inauguration officielle a eu lieu en présence du directeur général par intérim de la Ville, Stéphane Beaudin, des élus Christiane Marcoux, Alain Laplante et Maryline Charbonneau, ainsi que la directrice générale de Proanima, Anny Kirouac.

Proanima compte d'ailleurs une équipe à temps plein de trois vétérinaires et sept techniciennes en santé animale qui feront la navette entre la succursale de Boucherville et celle de Saint-Jean. « On sauve tout animal qui n'est ni trop malade, ni trop dangereux pour être sauvé », de dire Mme Kirouac.

AUTRES INSTALLATIONS

Du 1er janvier au 19 novembre 2020, le refuge a d'ailleurs accueilli 937 animaux provenant de Saint-Jean-sur-Richelieu. De ce nombre, un peu plus de 90 % ont pu être sauvés permettant ainsi à Proanima d'être considéré comme un « No kill shelter » explique la directrice générale.

Outre les salles précédemment mentionnées, le refuge compte également une réception avec petite salle d'attente, un bureau administratif, deux cours clôturées et une salle multifonctionnelle qui permettra entre autres aux gens d'avoir un peu d'intimité lors des adoptions, mais surtout lors des abandons.

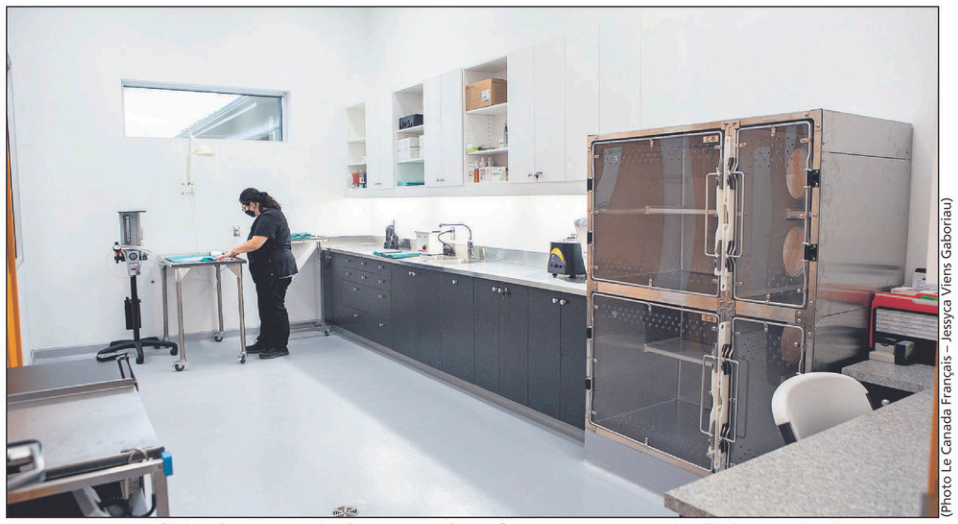
SERVICES

À cet égard, le refuge de Saint-Jean-sur-Richelieu offrira plusieurs services. On parle évidemment de l'accueil des animaux errants ou abandonnés, mais également de l'adoption de chats, de la gestion des licences pour chiens et chats et de la stérilisation des chats à moindre coût pour les citoyens à faible revenu.

L'endroit offrira aussi des cliniques de micropuçage ainsi que des activités de sensibilisation et d'éducation sur le bien-être animal et la prévention des morsures. « Plus qu'un simple refuge, cette ressource permettra d'entretenir un réel dialogue avec les citoyens », de dire Alain Laplante.

Tous les services seront offerts sur rendez-vous seulement. « Ça nous permet de mieux servir le client. Quand on nous appelle pour un abandon, en discutant avec eux, on peut leur offrir d'autres options auxquelles ils n'auraient pas pensé. Dans 50 % des cas, ça permet de sauver un abandon », explique Mme Kirouac.

Le refuge est ouvert de 10 à 17 heures les jours de semaine et de 10 à 16 heures les fins de semaine et jours fériés. Son ouverture a permis l'embauche de cinq personnes. Bien que le refuge confirme avoir reçu plusieurs demandes liées à du bénévolat, les besoins à cet égard ne sont pas encore définis. Pour plus d'information, visitez le www.proanima.com.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

D'une superficie de 4000 pieds carrés, le refuge compte une clinique ainsi qu'une salle de chirurgie. Sur la photo, on reconnaîtra Anabelle Laplante, technicienne en santé animale.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Le directeur adjoint de la Ville, Daniel Dubois a eu un coup de foudre lors de sa visite. Il est officiellement le premier client à avoir adopté un animal.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Le très sympathique D'Artagnan faisait les yeux doux aux visiteurs, espérant trouver un nouveau foyer pour la vie.

Une intersection jugée dangereuse à Iberville

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

Annie Saint-Pierre ne compte plus les fois où il y a eu de la tôle froissée devant chez elle. L'intersection de la 5e Avenue et de la 3e Rue devrait comprendre des arrêts aux quatre coins, estime la citoyenne qui commence à craindre pour sa sécurité.

« C'est la goutte d'eau qui a fait déborder le vase », décrit Mme Saint-Pierre après avoir été témoin de la dernière collision, le vendredi 27 novembre. L'une des deux voitures impliquées a terminé sa course sur son terrain.

Il n'y a eu aucun blessé, mais ça aurait pu être tragique, croit-elle. Une piétonne régulière du quartier traversait l'intersection quelques minutes à peine avant l'impact. Elle est d'ailleurs revenue sur ses pas pour voir ce qui se passait.

« Il y a un mois, un tête-à-queue s'est produit devant chez moi. Aujourd'hui, c'est une auto qui finit sur mon terrain. Je n'ai jamais compris pourquoi il n'y avait pas d'arrêt sur la 5e Avenue », dénonce Annie Saint-Pierre.



(Photo gracieuseté)

Annie Saint-Pierre a photographié cet accident survenu le 27 novembre devant chez elle, à l'angle de la 5e Avenue et de la 3e Rue.

OBSTRUCTION

Peu importe la direction où ils vont, les automobilistes sur la 3e Rue doivent effectuer un arrêt obligatoire à l'intersection. Le hic, c'est que les voitures stationnées en bordure de la 5e Avenue les empêchent de voir celles qui roulent en sens unique vers la rivière Richelieu. D'où les nombreux accrochages, soutient Mme Saint-Pierre.

Selon elle, il ne se passerait pas un mois sans qu'il s'en produise un nouveau. Elle explique la situation par l'absence d'arrêt obligatoire pour freiner la circulation sur la 5e Avenue.

« L'école Notre-Dame-de-Lourdes est tout près. N'importe qui aurait pu se trouver sur le trottoir au même moment. Je traverse ce coin de rue tous les jours avec ma fille. Je ne suis pas du tout rassurée. »

Sa voisine non plus. Ginette Boucher habite le quartier depuis 2006. Le bruit quasi quotidien de pneus qui crissent sur la chaussée lui confirme que bien des accidents sont évités de justesse.

VITESSE

« J'en ai été témoin de plusieurs, affirme-t-elle. Les gens roulent vite sur la 5e Avenue. Ils se dépêchent pour attraper la lumière verte et traverser le pont Gouin. »

Elle croit que les automobilistes qui n'habitent pas le secteur sont bien malgré eux à l'origine de toutes ces collisions. Ceux-ci ignorent qu'il n'y a pas d'arrêt sur la 5e Avenue. En traversant l'intersection, ils provoquent des freinages brusques, quand ce n'est pas un impact.

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu ne considère pas cette intersection comme une source d'accidents fréquents. En 2020, les patrouilleurs ont seulement été appelés sur les lieux à trois reprises.

PLAINTE

Rien n'empêche cependant les citoyens d'adresser une plainte via le site Internet de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou de communiquer avec la conseillère municipale de leur district, Mélanie Dufresne.

Cette dernière avoue ne jamais avoir reçu de plainte officielle pour cette intersection, mais elle y a déjà vu des accidents. Il y avait un problème similaire à l'angle de la 2e Rue et de la 7e Avenue. Le problème a été réglé avec des panneaux de signalisation additionnels, mais pas des arrêts. « On peut bien mettre des *stops* partout, mais il y a un envers à la médaille, prévient-elle. D'autres citoyens vont s'en plaindre. Trouver l'équilibre n'est pas facile. »

Elle invite d'ailleurs les gens à communiquer avec elle sans hésiter. « Ça me donne des arguments pour demander un changement », dit-elle en comparant ses concitoyens à ses yeux et ses oreilles.

PALAIS DE JUSTICE

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

Trafic de drogue

Carolyn Ann Mac Connell, 56 ans, a reconnu sa culpabilité à une accusation de trafic de drogue et de possession de stupéfiants à des fins de trafic.

Elle avait été arrêtée lors d'une frappe policière menée le 24 juillet 2019 à Saint-Jean. Trois endroits avaient été visés pour y effectuer des perquisitions. Parmi eux, l'immeuble du 104, rue de Salaberry, où la femme logeait à l'époque. Cinq personnes avaient été arrêtées dont l'accusée.

Des opérations d'infiltration avaient été menées auparavant pour faire des achats de drogue. À deux reprises, l'accusée a fait la vente d'un demi-gramme de cocaïne. Lors de la perquisition de son logement, 19 grammes de crack ont été trouvés. Si plusieurs personnes fréquentaient le logement selon l'heure de la journée pour y faire le trafic de drogue, Mac Connell reconnaît la possession de la drogue saisie. Elle connaîtra sa peine le 17 mars.

Travaux communautaires

Catherine Roussel, 39 ans, a obtenu un sursis de sentence, mais elle devra effectuer 240 heures de travaux communautaires après avoir plaidé coupable à des accusations de possession de différentes drogues dans le but d'en faire le trafic.

Le 15 avril dernier, elle avait été arrêtée à la suite d'une perquisition dans un logement de la rue Richelieu. La police avait saisi 3,25 grammes de cocaïne, 0,84 gramme de crack, 1,2 litre de GHB et des comprimés de diverses drogues. De plus, une somme de 1900 $ avait été saisie.

L'accusée a aussi plaidé coupable à la possession d'une arme dans un dessein dangereux. Lors de la saisie, les policiers avaient précisé qu'il s'agissait d'une étoile du matin fabriquée artisanalement.

La femme avait des antécédents judiciaires. En suggérant la peine, le procureur de la poursuite a rappelé que l'accusée avait complété avec succès une thérapie à la suite de son arrestation. Un élément qui a été pris en considération dans l'établissement de la sentence. Normalement, on parlerait d'une peine de détention ferme, a dit le procureur.

Remis en liberté

Le juge Stéphane Godri a remis en liberté une seconde fois un jeune homme accusé d'avoir enfreint des conditions émises par la cour de ne pas communiquer avec la plaignante.

L'individu avait été remis en liberté le 26 octobre après avoir fait face à des accusations de harcèlement et avoir omis de se conformer à une ordonnance de remise en liberté. Il aurait communiqué par Skype avec la femme le 30 octobre et à diverses autres reprises en novembre avant d'être arrêté.

Lors de la première enquête sur remise en liberté tenue en octobre, la poursuite avait exposé la preuve. L'accusé avait tenté de renouer avec la plaignante qu'il avait connue 15 ans auparavant. La femme ne voulait pas. L'homme s'était même rendu en Colombie-Britannique pour la contacter. Il se serait montré insistant. Il fait l'objet d'accusations dans cette province.

Vendredi dernier, il a fait valoir au juge qu'il avait des examens de fin de session à passer à l'université et lui a demandé de le remettre en liberté. Il s'est montré prêt à s'engager de nouveau à respecter les conditions émises par le tribunal.

Le juge a rappelé que la détention doit être l'exception. Il a dit aussi prendre en considération l'aspect santé mentale dans ce dossier.

CONTRÔLE ROUTIER À SAINT-JEAN

Une seule arrestation pour facultés affaiblies

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

Un seul automobiliste a été arrêté pour conduite avec les capacités affaiblies par la drogue lors d'un contrôle routier effectué dans la nuit de samedi à dimanche par les policiers de Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'état d'une trentaine de conducteurs a été vérifié durant l'opération qui s'est déroulée à l'intersection des rues Jacques-Cartier et Vanier, de 0 h 30 et 1 h 45.

Un automobiliste a attiré l'attention en effectuant un demi-tour à l'approche du point de contrôle. Il a été intercepté devant le Collège militaire, vers 1 heure du matin. Il a été mis en état d'arrestation pour conduite avec les facultés affaiblies.

Il s'agit d'un résident de 28 ans de Saint-Jean. Il a été conduit au poste pour y subir une évaluation de son état. La drogue aurait altéré sa capacité de conduire.

OPÉRATION CONCERTÉE

Le Service de police de Saint-Jean participait à l'opération concertée des corps policiers québécois ciblant la conduite avec les facultés affaiblies durant le temps de Fêtes.

L'opération est menée en collaboration avec la Société de l'assurance automobile du Québec et se poursuivra jusqu'au 4 janvier. Elle vise à rappeler aux conducteurs les conséquences de la capacité de conduite affaiblie par l'alcool, la drogue ou une combinaison des deux.



(Photo Le Canada Français – Archives)

Les policiers de Saint-Jean participent à l'opération concertée des corps de police du Québec durant la période des Fêtes.

Vingt recommandations pour assurer l'avenir des médias

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com



Vingt recommandations touchant la publicité gouvernementale, les mesures fiscales, l'accès à l'information municipale et la littératie médiatique sont contenues au Rapport sur l'avenir des médias d'information produit par la Commission de la culture et de l'éducation de l'Assemblée nationale.

Les médias d'information, particulièrement la presse écrite, traversent une période de transformation profonde. L'essor du numérique gruge leurs revenus publicitaires, posant non seulement un défi pour leur survie, mais aussi pour la vie démocratique, particulièrement en région.

En mars 2019, un mandat était confié à la Commission de la culture et de l'éducation de se pencher sur l'avenir des médias. Louis Lemieux, député de Saint-Jean et adjoint parlementaire de la ministre de la Culture et des Communications, a participé activement aux travaux de la commission et prendra la parole lors d'un débat sur les recommandations cette semaine à l'Assemblée nationale.

Durant ses travaux, la Commission a entendu 36 groupes et personnes, des acteurs et des observateurs des médias. Parmi eux, Renel Bouchard, président d'Icimédias, une entreprise regroupant 21 hebdomadaires régionaux du Québec, dont *Le Canada Français*.

BON ÉTAT DE LA SITUATION

Tant le député Lemieux que M. Bouchard considèrent que le rapport constitue un bon état de la situation. Le gouvernement caquiste a accueilli positivement le rapport dont le contenu fait l'unanimité des partis politiques. Harold LeBel, député péquiste ayant pris part aux travaux, a promis de talonner le gouvernement pour qu'il donne suite aux recommandations afin d'assurer la pérennité de l'information régionale.

La députée libérale Isabelle Melançon a déploré le manque d'ambition de certaines recommandations, dont celle touchant l'imposition des géants numériques étrangers. La députée solidaire Catherine Dorion a formulé la même remarque. Par ailleurs, elle propose la création d'une institution indépendante pour le financement des médias et la création d'un ordre professionnel des journalistes.

PUBLICITÉ

Le rapport recommande que le gouvernement du Québec augmente les dépenses publicitaires dans des médias locaux, régionaux et nationaux et leur réserve un pourcentage significatif. Il est aussi recommandé que le gouvernement assujettisse les sociétés d'État à ce même pourcentage. En revanche, le gouvernement devrait limiter ses investissements publicitaires dans les géants du numérique, les GAFA (Google, Amazon, Facebook, Apple), à un pourcentage établi.



<CP>(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Renel Bouchard, président d'Icimédias, est satisfait du rapport rendu public la semaine dernière.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Le député Louis Lemieux a participé aux travaux sur l'avenir des médias.

Une autre recommandation touche les campagnes publicitaires du gouvernement et des sociétés d'État pour qu'ils tiennent mieux compte de l'importance de rejoindre les populations desservies uniquement par des médias locaux.

MESURES FISCALES

Il est recommandé au gouvernement québécois de revendiquer auprès du fédéral, et en travaillant avec lui, la mise en place d'un nouveau régime fiscal visant les entreprises numériques étrangères.

Par ailleurs, le gouvernement est invité à évaluer la possibilité de revoir les retombées fiscales des dépenses publicitaires des entreprises en fonction du type de placement dans les médias québécois.

Le rapport recommande de conserver le crédit d'impôt remboursable d'au moins 25 % sur la masse salariale du personnel des salles de rédaction et les subventions aux investissements numériques déjà en place. Le maintien de l'accord sur la compensation versée aux médias écrits pour leur contribution au recyclage du papier est aussi recommandé.

Deux recommandations concernent le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation pour qu'il s'assure que les conseils municipaux permettent l'enregistrement et la diffusion de leurs séances.

AUTRES RECOMMANDATIONS

Par ailleurs, la Commission recommande la modernisation de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*.

Enfin, trois recommandations touchent l'éducation aux médias pour que le gouvernement investisse davantage dans les initiatives visant à développer l'esprit critique et la littératie médiatique, notamment dans les programmes scolaires.

L'importance d'assurer la pérennité des journaux

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

Il y a déjà deux ans, la Commission sur la culture et l'éducation recevait le mandat de mener une réflexion sur l'avenir des médias d'information, et il s'est passé bien des choses depuis, fait observer le député de Saint-Jean, Louis Lemieux.

Avant que le rapport ne soit déposé, le gouvernement québécois a dû intervenir d'urgence alors que la survie de certains médias était en jeu. En octobre 2019, Québec annonçait un plan de 250 M$ sur cinq ans pour venir en aide aux médias écrits. Parmi les mesures, un crédit d'impôt de 35 % en soutien à la rémunération du personnel des salles de rédaction.

Par ailleurs, depuis le début de la pandémie, le gouvernement injecte plus de 13,5 M$ par mois en publicité dans les médias d'information. Les médias locaux ont bénéficié grandement de cette publicité nationale. M. Lemieux signale que ce n'est pas un hasard. Ses collègues députés ont demandé qu'il en soit ainsi pour rejoindre la population dans leur milieu. Il croit qu'il y a des leçons à tirer de cette période de la pandémie, faisant référence à l'impact de la publicité gouvernementale sur les médias locaux.

CRISE

En juillet dernier, le gouvernement Legault a posé un geste symbolique en suspendant sa publicité sur Facebook, rappelle M. Lemieux. « On ne veut pas que le gouvernement arrête de faire de la publicité sur le numérique, puisqu'il y en a aussi dans les médias locaux », fait-il remarquer. Mais pour rejoindre certaines tranches de population, il doit continuer à le faire aussi auprès des gros joueurs, ajoute-t-il.

Quant à la taxation des GAFA, M. Lemieux est d'avis que le Québec ne peut agir seul sans le fédéral et sans une initiative à l'échelle internationale.

Le député estime que le rapport sur l'avenir des médias d'information constitue un outil intéressant pour le gouvernement. Mais ce n'est pas ça qui va faire sortir les médias de la crise et qui va résoudre leur problème qui est avant tout relié à leur modèle d'affaires, analyse-t-il. « La sortie de crise n'appartient pas au gouvernement », précise-t-il.

RENEL BOUCHARD

Renel Bouchard, président de Icimédias, propriétaire de 21 hebdomadaires au Québec, est satisfait du rapport sur l'avenir des médias publié la semaine dernière. Il estime que le rapport reconnait l'urgence de la situation et que le député Lemieux a été un allié au cours de cette réflexion pour assurer la pérennité des médias.

Reconnaissant que la taxation des géants du Web ne dépend pas du gouvernement provincial, il est par ailleurs d'accord avec la recommandation du rapport pour inciter le gouvernement québécois à revendiquer auprès du fédéral l'instauration d'un nouveau régime fiscal pour les entreprises numériques étrangères.

Une autre des recommandations veut que le gouvernement québécois réaffirme et atteigne l'objectif d'un minimum de 4 % de placement publicitaire dans les médias communautaires. Une norme qui n'a jamais été respectée. M. Bouchard est d'avis que de telles normes doivent être mises en place et que le gouvernement annonce sur le site Internet des médias locaux sans passer par Google.

INQUIÉTUDE

Si c'est bien d'accorder des subventions, c'est l'achat de la publicité gouvernementale dans les médias qui est encore mieux. Au passage, le président de Icimédias note que le gouvernement fédéral n'a fait paraître aucune ligne de publicité dans les médias locaux durant la pandémie.

L'époque de la guerre de concurrence entre les journaux est révolue. L'important est maintenant d'assurer une certaine pérennité des journaux, fait valoir M. Bouchard. Le Québec ne dénombre plus que quelques villes en région comptant plus d'un journal. Quand un journal régional disparaît, il n'y a plus de publication par la suite. Nous commencerons à voir des régions sans journaux, s'inquiète-t-il.

RÉACTIONS AU SONDAGE AXIOME-LE CANADA FRANÇAIS

Laplante et Bouchard dans la course; Bachand y réfléchit

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com



Les réactions des personnalités dont les noms se trouvaient dans le sondage mené par la firme Axiome marketing sont partagées. Dans l'exercice publié jeudi dernier, *Le Canada Français* invitait les 462 répondants à se prononcer sur leur intention de vote, si évidemment, ces personnalités étaient en lice à l'élection municipale du 7 novembre 2021.

La candidate à la mairie Andrée Bouchard s'est dite étonnée par les résultats qui lui donnent 26 % des intentions de vote. « Je suis très reconnaissante envers les citoyens qui m'ont choisie. Ça me donne de la motivation. Ça m'indique aussi que les gens ne sont pas nécessairement satisfaits de la gouvernance actuelle. Je vais travailler fort. Je veux rester sur cette erre d'aller », réagit-elle.

M^me^ Bouchard indique être en pourparlers avec des citoyens pour former l'Équipe Andrée Bouchard. « Je serai sans doute en mesure de faire des annonces après les Fêtes », poursuit-elle.

ALAIN LAPLANTE

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Alain Laplante, qui a obtenu 19,8 % des intentions de vote, souligne ne pas tirer « une grande conclusion » du sondage.

Invité à le commenter, M. Laplante a indiqué ne pas remettre en question la qualité de la maison de sondage retenue. Il soulève plutôt les choix éditoriaux faits par le journal dans l'élaboration du questionnaire. « Je comprends que *Le Canada Français* fait beaucoup d'effort de communication pour essayer de me nuire et de me faire battre aux prochaines élections, de là le manque d'impartialité du journal. C'est un fait que les gens observent », dit-il.

Malgré tout, un chiffre attire son attention : l'appui de 2,5 % obtenu par Yvan Berthelot, qu'il qualifie de « chef du Groupe des 9 ». « À la prochaine élection, les membres du Groupe des 9 seront les véritables adversaires de mon équipe. C'est dans ces 9 districts que les batailles vont se jouer », indique le maire.

Ce dernier sera à la tête de l'Équipe Alain Laplante à la prochaine élection. Il sera épaulé par 12 candidats, dont Ian Langlois, Justin Bessette, Maryline Charbonneau et Julie Messier. Cette dernière, qui fait partie des citoyens poursuivis par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, tentera sa chance dans le district 7 à L'Acadie.

DAVE TURCOTTE

Sollicité depuis des mois pour briguer la mairie johannaise, l'ancien député Dave Turcotte confirme qu'il ne sera pas de la course. Sa décision a été mûrie. « J'ai sûrement des aptitudes pour la mairie, mais je ne sens pas que j'ai tout pour bien le faire. Il y a une grosse différence entre être député à Québec et maire d'une ville », observe-t-il.

Le travail de député consiste principalement à faire de la représentation, poursuit-il. Or, être maire implique également une grande part de gestion.

« Il y a aussi un travail à faire pour reconstruire des liens entre les différentes personnes autour de la table, entre la Ville et ses employés, ses citoyens et ses partenaires. Et ce n'est pas uniquement à cause du dernier mandat. Ça fait un bout que Saint-Jean-sur-Richelieu doit prendre plus de place sur l'échelon politique au Québec. Ça prend quelqu'un qui veut le faire. Je ne sentais pas cet engouement chez moi et je ne suis pas du genre à faire les choses à moitié », relate-t-il.

Son résultat de 23,4 % représente pour lui une marque de reconnaissance et d'appréciation pour son travail de député et son implication dans la communauté. Par respect pour les candidats, il ne prendra pas position dans la prochaine campagne électorale.



(Photo Le Canada Français – Archives)

L'ancien député Claude Bachand réfléchit à la possibilité d'être à nouveau candidat à la mairie de Saint-Jean-sur-Richelieu l'an prochain. En 2017, il avait obtenu 22,9 % des voix.

MICHEL FECTEAU

L'ancien maire Michel Fecteau a rallié les intentions de vote de 6,7 % des répondants. Il souligne que le sondage ne reflète pas nécessairement la réalité du scrutin du 7 novembre 2021. Et il le prend avec un grain de sel. « Un combat revanche Laplante-Fecteau n'aurait pas donné le même résultat », croit-il. Aux élections municipales de novembre 2017, il avait obtenu l'appui de 10 953 électeurs, soit 872 votes de moins qu'Alain Laplante.

Le nom de Michel Fecteau a circulé ces derniers mois pour faire un retour à la mairie. Après réflexion, il confirme qu'il ne sera pas de la course en 2021, notamment en raison du climat politique actuel.

M. Fecteau n'appuiera pas Alain Laplante, mais il a discuté avec Andrée Bouchard. Il se dit prêt à la supporter si elle inclut dans sa plateforme électorale le développement économique, la qualité de vie et l'environnement.

AUTRES RÉACTIONS

Le conseiller municipal Justin Bessette, qui a obtenu 5 % des appuis, souligne ne pas avoir d'aspiration pour la mairie. Mais il s'est dit content des résultats. « À 5 %, j'ai dépassé Yvan Berthelot du double. Quand je fais le calcul de 5 % plus le 20 % d'Alain Laplante, on est dans la course », mentionne-t-il.

Le Canada Français a tenté de joindre le conseiller municipal Yvan Berthelot à plusieurs reprises, sans succès. Le journal a toutefois appris de sources sûres qu'il ne briguerait pas la mairie. M. Berthelot avait obtenu 2,5 % des intentions de vote, *ex aequo* avec Éric Latour.

Ce dernier, qui est directeur général à *Boom FM* Montérégie se dit soulagé par les résultats. « Ça fait cinq ans que mon nom circule dans les chaumières pour la mairie. Les gens vont arrêter de m'en parler ! Les répondants ont choisi des politiciens. D'une part, le maire sortant, M^me^ Bouchard et forcément Dave Turcotte que les gens voient encore comme un politicien actif, même s'il ne l'est plus », indique l'animateur à la télévision du Haut-Richelieu. Il n'appuiera aucun candidat.

Soulignons que 14,1 % des répondants ont affirmé ne pas savoir pour qui ils voteraient parmi les noms soumis.

CLAUDE BACHAND

Enfin, l'ancien député Claude Bachand réfléchit à la possibilité d'être à nouveau candidat à la mairie de Saint-Jean-sur-Richelieu. M. Bachand s'est dit déçu de ne pas figurer dans le sondage du *Canada Français*, rappelant son passé de député fédéral et de syndicaliste. « Tout le monde était là, sauf moi. Je n'ai pas aimé ça », dit-il. En 2017, Claude Bachand avait obtenu 22,98 % des voix et 20,18 % des votes en 2013.

CANDIDATS À LA MAIRIE EN 2021

Alain Laplante	✔	Justin Bessette	✖
Andrée Bouchard	✔	Yvan Berthelot	✖
Dave Turcotte	✖	Éric Latour	✖
Michel Fecteau	✖	Claude Bachand	?



500 000 $ pour le patrimoine public, rien pour le privé

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

L'homme d'affaires Guy Samson déplore que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ait formulé une demande d'aide financière à Québec pour restaurer ses bâtisses patrimoniales municipales, mais n'ait pas inclus les bâtiments patrimoniaux privés dans sa demande, malgré des démarches réalisées en ce sens. Résultat, la Ville a obtenu une subvention de 500 000 $ pour restaurer sept de ses bâtisses, mais n'a rien reçu pour supporter la restauration de l'ancienne église St. James.

En décembre 2019, Québec a annoncé le Programme de soutien au milieu municipal en patrimoine immobilier doté d'une enveloppe de 30 M$ pour la mise en valeur et la protection du patrimoine bâti. Une somme de 21,6 M$ y a été ajoutée en septembre dernier.

Ce programme totalisant 51,6 M$ comporte un volet public ainsi qu'un volet pour les bâtiments patrimoniaux appartenant à des particuliers. Cette portion prévoit un partage de la facture de la restauration à parts égales entre le promoteur, la Ville et Québec.

Dès l'annonce du programme en 2019, Guy Samson, propriétaire de l'ancienne église anglicane St. James, située au 148, rue Jacques-Cartier Nord, a entrepris des démarches auprès de la Ville pour lui signifier son intérêt à y participer, puisque ce sont les municipalités qui doivent déposer un dossier au ministère de la Culture.

DÉMARCHES

En 2019, M. Samson a entamé la réfection de l'église construite en 1816. Si la valeur totale des travaux représente un investissement de plus de 1 M$, M. Samson souhaite partager la facture de la restauration qui s'élève à 488 000 $ avec la Ville et Québec dans le cadre du volet privé du programme.

Le 28 janvier dernier, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté une résolution pour demander une aide financière. La résolution précise que la requête devait porter sur les volets privé et public. Pour le deuxième volet, la liste des immeubles visés était détaillée. Ce qui n'était pas le cas pour le volet privé.

SUIVIS

En 2020, l'adjointe de Guy Samson a réalisé de nombreux suivis auprès de la Ville pour connaître l'avancement du dossier. Dans les courriels dont *Le Canada Français* a obtenu copie, des employés municipaux semblaient mélanger les programmes gouvernementaux liés au patrimoine, disant notamment que le projet de M. Samson ne correspondait pas aux critères ou encore l'invitant à faire une demande dans un autre programme.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Voilà à quoi ressemble l'église St. James après d'importants travaux de restauration réalisés par l'homme d'affaires Guy Samson.



(Photo Le Canada Français – Archives)

Une photo de l'église patrimoniale avant le début des travaux.

Une formulation maladroite d'un directeur laisse aussi entendre que l'église n'a pas une « forte valeur patrimoniale », ce qui a piqué au vif M. Samson. Il déplore également n'avoir eu qu'une seule visite d'un employé de la Ville à son église, soit un inspecteur qui lui a remis un constat d'infraction de 446 $ pour des travaux réalisés sans permis. Permis que M. Samson détenait. Il a contesté son amende à la Cour municipale.

REFUS

À la séance du 24 novembre, le maire Alain Laplante a indiqué que la Ville n'avait pas fait de demande pour le volet privé du programme. Il a mentionné qu'il ne s'agissait pas d'une volonté politique, mais d'une décision administrative.

Il a précisé que la Ville ne pouvait plus adhérer au programme puisqu'il est fermé, mais qu'elle avait reçu 500 000 $ pour le volet public. Cette somme servira à rénover la Gare du Canadian Pacifique, la Gare du Canadian National, l'édifice de la Place du Marché, l'ancien bureau de poste, l'ancien presbytère de L'Acadie, l'Édifice du calvaire de L'Acadie et l'hôtel de ville. « La Ville ramasse tout l'argent et il n'y a rien pour le privé. Ils m'ont fait perdre un an », a réagi M. Samson.

Les travaux de restauration de l'ancienne église St. James ne sont pas encore terminés : le porche et le clocher de l'église doivent être restaurés. Guy Samson n'a pas l'intention de procéder aux travaux et de remettre le clocher en place tant qu'il ne reçoit pas d'aide financière. Et il compte installer une affiche à l'avant de son bâtiment. « Sur la pancarte, ce sera écrit Saint-Jean-sur-Richelieu se fout de son patrimoine », dit-il.

RÉACTIONS

Le député de Saint-Jean, Louis Lemieux, s'est abstenu de commenter le cas précis de Guy Samson. Il confirme que l'enveloppe du programme est épuisée, mais que de nouvelles sommes pourraient être annoncées l'an prochain.

Le Canada Français a tenté d'avoir des explications de la Ville. Au moment d'écrire ces lignes, il n'avait pas été possible d'en obtenir.

COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC

Trois municipalités de la région seront auditées

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

Mont-Saint-Grégoire, Lacolle et Venise-en-Québec font partie de la liste des 100 municipalités qui seront auditées par la Commission municipale du Québec (CMQ). Celle-ci réalise un audit de conformité sur la formation des élus municipaux en éthique et en déontologie.

Cet exercice, qui n'est pas une enquête, une mise sous tutelle ou un accompagnement, vise à vérifier que les membres des conseils municipaux visés ont bel et bien suivi une formation en éthique et déontologie prévue à l'article 15 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (LEDMM).

« Cette formation doit notamment viser à susciter une réflexion sur l'éthique en matière municipale, favoriser l'adhésion aux valeurs énoncées par le code d'éthique et de déontologie et permettre l'acquisition de compétences pour assurer la compréhension et le respect des règles prévues par celui-ci », stipule cet article de la LEDMM. Il prévoit également que les élus doivent suivre une telle formation dans les six mois après le début de leur mandat.

De plus, la vérification de la CMQ permettra de s'assurer que les formalités prévues à cette loi ont été respectées par les municipalités. Lorsqu'un élu a participé à une formation en éthique municipale, il doit en aviser le greffier de sa municipalité dans les 30 jours suivants. Le greffier doit ensuite en faire rapport au conseil municipal.

PAS DE SANCTION

Cet audit est réalisé par la vice-présidence à la vérification de la CMQ. « Elle audite. Ce n'est pas en vue de sanctionner », nuance Isabelle Rivoal, porte-parole de la CMQ. Si un manquement est constaté chez un élu, cette entorse au règlement n'entraîne pas de réprimande. Toutefois, si cet élu est traduit devant le tribunal de la CMQ dans une quelconque cause en éthique, ce manquement constituera alors un facteur aggravant.

Le rapport final de cet audit sera rendu public et sera aussi transmis aux municipalités. Elles ont l'obligation de le déposer en séance publique du conseil municipal.

Le document contiendra des éléments pertinents relatifs aux sujets audités, des constats, des conclusions ainsi que des recommandations. « Les municipalités devront dresser un plan d'action sur trois ans avec un suivi », poursuit M^me^ Rivoal. Cette dernière mentionne que le rapport de cet audit devrait être publié tôt en 2021.

MUNICIPALITÉS CHOISIES

Isabelle Rivoal rappelle que la vice-présidence à la vérification de la CMQ est complètement autonome par rapport au tribunal administratif. « L'auditrice a sélectionné un nombre conséquent de municipalités. Elles sont de toutes les tailles et géographiquement bien représentées pour tirer une conclusion. Il y a 1107 municipalités sous la juridiction de la CMQ. Elle en audite 100 », mentionne Isabelle Rivoal. De ce nombre, une douzaine se trouve en Montérégie.

Cette dernière souligne que les pouvoirs d'audits visent les municipalités de 100 000 habitants et moins. Celles qui ont 100 000 habitants et plus ont un vérificateur général. C'est ce dernier qui assure le processus de vérification prévu à la Loi.

Six audits de la CMQ sont présentement en cours et un est terminé. Ces vérifications touchent différents sujets, dont le processus d'adoption des règlements, le processus budgétaire, l'information relative aux comptes de taxes, la gouvernance et la gestion financière ainsi que la gestion des permis et certifications. C'est la première fois que des municipalités du Haut-Richelieu sont auditées par la CMQ.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN BREF

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

Club de tir

En réponse à la question d'une citoyenne, le maire Alain Laplante a précisé en assemblée publique la valeur et le nombre de constats d'infraction qui a été émis à l'endroit du Club de tir de L'Acadie, l'été dernier, en raison du non-respect de la règlementation municipale liée au bruit.

« Il y a six constats de 400 $ qui ont été émis, plus des frais de 149 $ chacun, pour un total de 3294 $ », a indiqué le maire. À la fin du mois d'octobre, M. Laplante avait précisé que les « tests de son ont été effectués les 20, 21, 27 et 28 juin, ainsi que les 23 et 24 août. Je vous confirme que des constats d'infraction ont été envoyés au Club de tir. »

Alain Laplante répondait alors à la question d'un citoyen. Dans son édition du 12 novembre dernier, *Le Canada Français* avait abordé le sujet des constats d'infraction. Le journal avait notamment demandé à la Ville des précisions concernant le nombre, la date, le montant et le motif des constats. La Ville n'avait toutefois pas souhaité commenter le dossier, puisqu'il pourrait faire l'objet de procédures judiciaires si les amendes étaient contestées.

Séances 2021

Le calendrier 2021 des séances ordinaires du conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu a été adopté. Les élus continueront de se réunir mensuellement en assemblée publique le quatrième mardi du mois à 18 h 30.

Il y aura toutefois quelques exceptions. En mars, la séance aura lieu le 30. En juillet et en septembre, la rencontre se tiendra le deuxième mardi du mois, soit le 13 juillet et le 14 septembre, tandis qu'en octobre, elle aura lieu le 5. Ce sera la dernière séance avant l'élection municipale du 7 novembre 2021. La dernière assemblée de l'année est prévue le 14 décembre 2020.

Contrats

Divers contrats ont été octroyés par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Un contrat d'une valeur de 72 430,42 $ a été confié à l'entreprise Les Systèmes Cyberkar pour la fourniture et l'installation d'un système de reconnaissance de plaques d'immatriculation.

La firme DEC Environ a obtenu un contrat de 89 308,90 $ pour réaliser une étude géotechnique en vue des travaux de pavage qui seront faits en 2021. La coupe de pelouse dans divers parcs et espaces verts de la Ville a été confiée à l'entreprise 9404-2181 Québec inc. Ce contrat de 676 984,16 $ se déroulera du 15 avril au 15 novembre des années 2021, 2022 et 2023.

Enfin, une entente de fourniture de service de camionnage en vrac pour le transport de neige cet hiver a été conclue avec Vrac-Sud et Sous-poste de camionnage en vrac Saint-Jean. La dépense maximale prévue est fixée à 780 000 $. Le contrat prévoit que les deux postes de courtage déposent un état de compte hebdomadaire à la Ville. Cette dernière ne paiera que les heures réellement travaillées.

Harcèlement

Une résolution adoptée en janvier dernier dans le dossier des plaintes de harcèlement psychologique qui implique le maire Alain Laplante contre trois ex-employés de l'administration municipale a été amendée par les élus à la séance extraordinaire du 1er décembre.

Me Alexandre Buswell, le procureur de BLG avocats qui a été mandaté pour représenter les intérêts de la Ville, travaille dorénavant pour la firme McCarthy Tétrault. La résolution adoptée le 28 janvier a été amendée, puisque la Ville veut continuer à bénéficier de l'expertise de Me Buswell, peu importe la firme pour laquelle il travaille.

Le conseiller municipal Justin Bessette a demandé à la direction générale de valider si Me Buswell peut continuer à traiter ce dossier. « Certaines entreprises ont des clauses empêchant leurs employés de partir avec leurs clients », mentionne M. Bessette. Le directeur général par intérim, Stéphane Beaudin, va procéder à la vérification.

Travaux

Des travaux pour mettre en place une conduite de gaz naturel sous la voie ferrée de l'avenue Thomas, dans le parc industriel d'Iberville, s'effectueront jusqu'au 17 décembre.

Ce chantier entraîne la fermeture complète du secteur où s'effectuent les travaux. La circulation locale est toutefois permise sur l'avenue Thomas et la rue Lucien-Beaudin. Une signalisation est en place pour diriger les usagers de la route. Les travaux sont réalisés par Énergir et le Groupe Maco est le sous-traitant.

Accélération des projets

Lors de la séance publique du 24 novembre dernier, le conseiller municipal Ian Langlois a proposé de créer un comité d'accélération des projets.

M. Langlois aimerait que ce nouveau panel accompagne les entrepreneurs dans la réalisation de leurs idées. Il est d'avis que plusieurs projets « sont freinés parce qu'ils sont pris dans le dédale administratif ».

« Je souhaite que la Ville devienne plus proactive et qu'elle accompagne ces projets avec des conseillers en développement durable, en architecture et en urbanisme pour accélérer le cheminement des bons projets de l'étape de plan initial jusqu'à l'autorisation par le conseil municipal », dit-il dans un communiqué de presse publié par l'Équipe Alain Laplante, le 4 décembre dernier.

Transport en commun

Les horaires du transport en commun urbain et interurbain de Saint-Jean-sur-Richelieu seront modifiés en raison du temps des Fêtes. Le service du samedi sera offert sur les différentes lignes le 24, 26 et 31 décembre ainsi que le 2 janvier. Le 25 décembre et le 1er janvier, les usagers devront suivre l'horaire du dimanche. L'horaire régulier s'applique pour les autres journées. Soulignons que le terminus de Saint-Jean-sur-Richelieu sera fermé le 25 décembre ainsi que le 1er janvier.

GROUPE Restos Dix30

COFFRET DE NOËL

CÉLÉBREZ EN TOUTE SÉCURITÉ, DE NOTRE FAMILLE À LA VÔTRE !

RÉSERVEZ
514.924.3508 | RESTOSDIX30.COM

Point de cueillette | PASQUIER | Partenaire | Boulangerie Levain No 5 Café - Boutique - Desserts



>285270

Honda de Saint Jean

La direction et le personnel vous offrent leurs meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel An.







FABRIQUÉ AU CANADA. INSPIRÉ PAR DES CANADIENS.^

^Avec des pièces locales et importées.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE CONCESSIONNAIRE HONDA DÈS AUJOURD'HUI POUR RÉSERVER UN ESSAI ROUTIER

* Taux de location à partir de 0,99 % jusqu'à 48 mois applicable sur les modèles Civic berlines et coupés 2020 neuves (à l'exception des versions Si). Exemple de location représentatif basé sur une Civic berline Touring 2020 avec une valeur au détail de 30 670 $ incluant transport et préparation de 1 670 $ et surcharge sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable) et un acompte de 0 $ ou un échange équivalent requis, loué à un taux annuel de 0,99 % équivaut à 87,52 $ par semaine pour 48 mois. L'offre de location inclut le boni de 1 000 $. 208 versements hebdomadaires requis. Franchise de kilométrage total de 80 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 43,50 $ au total) ne sont pas inclus. * Taux de location à partir de 0,99 % jusqu'à 36 mois applicable sur les modèles CR-V 2020 neufs. Exemple de location représentatif basé sur un CR-V Touring 2020 avec une valeur au détail de 43 545 $ et un acompte de 0 $ ou un échange équivalent requis, loué à un taux annuel de 0,99 % équivaut à 152,46 $ par semaine pour 36 mois. L'offre de location inclut le boni de 1 500 $. 156 versements hebdomadaires requis. Transport et préparation de 1 840 $ et surcharge sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable) inclus. Franchise de kilométrage total de 60 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 40,50 $ au total) ne sont pas inclus. *Taux de location à partir de 0,99 % jusqu'à 36 mois applicable sur les modèles HR-V 2020 neufs sélectionnés (versions Sport et Touring seulement). Exemple de location représentatif basé sur un HR-V Sport 2020 avec une valeur au détail de 31 640 $ et un acompte de 0 $ ou un échange équivalent requis, loué à un taux annuel de 0,99 % équivaut à 98.01 $ par semaine pour 36 mois. 156 versements hebdomadaires requis. Transport et préparation de 1 840 $ et surcharge sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable) inclus. Franchise de kilométrage total de 60 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 40,50 $ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $), assurances, immatriculation et options sont en sus. Sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda (SFH). † Le Boni de 1 000 $ (déduit du prix de vente négocié après l'application des taxes) est disponible aux clients au détail admissibles à la location d'un modèle Civic berline ou coupé 2020 sélectionné (à l'exclusion des modèles Civic à hayon et Type R 2020), † Le Boni de 1 500 $ (déduit du prix de vente négocié après l'application des taxes) est disponible aux clients au détail admissibles à la location d'un modèle CR-V 2020 neuf sélectionné (à l'exclusion des versions LX-2RM, LX, Sport et EX-L), sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda (SFH). Le Boni peut être combiné aux taux de financement à la location par l'entremise de SFH et peut être modifié ou retiré en tout temps*† Certaines conditions s'appliquent. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Voyez votre* concessionnaire Honda pour plus de détails.

92, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 347-7567 WWW.HONDASJ.CA

VISITEZ NOTRE SITE! OUVERT 24H/7J

VENTES:
Lundi au jeudi 9 h à 20 h
Vendredi 9 h à 18 h
Samedi 10 h à 16 h

PIÈCES ET SERVICES:
lundi au vendredi de 7 h 30 à 17 h

>286085

HONDA CIVIC TOURING 2016



Automatique, cuir, GPS, caméra de recul, Bluetooth
98 408 km

14 322$

HONDA CIVIC LX 2018



Manuelle, sièges avant chauffants, caméra de recul
49 664 km

14 688$

HONDA CIVIC LX CVT 2018



Automatique, sièges avant chauffants, caméra de recul
59 032 km

14 553$

HONDA CIVIC LX CVT 2018



Automatique, Bluetooth, caméra de recul, sièges avant chauffants
54 824 km

14 388$

HONDA CIVIC LX 2015



Manuelle, Bluetooth, caméra de recul, sièges avant chauffants
28 681 km

11 294$

HONDA CIVIC LX 2015



Manuelle, Bluetooth, caméra de recul, sièges avant chauffants
107 643 km

9 497$

HONDA PILOT 4 RM EX-L 2017



Automatique, 8 passagers, GPS, cuir, toit ouvrant
54 394 km

34 288$

HONDA CR-V EX 2018



Automatique, AWD, caméra de recul, sièges avant chauffants
39 858 km

26 555$

Honda de Saint Jean

L'ENDROIT POUR UN VÉHICULE D'OCCASION GARANTI

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

POURQUOI UN VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉ HONDA?

- **7 ans/160 000 kilomètres, garantie motopropulseur transférable**
- **Carproof rapport d'historique du véhicule (titre de propriété antérieur et rapports d'accidents)**
- **Historique de garantie et d'entretien du véhicule**
- **Options de financement à taux concurrentiel offert par les Services Financiers Honda**

2E ET 3E CHANCE AU CRÉDIT

HONDA CIVIC LX 2016



Manuelle, Bluetooth, caméra de recul, climatiseur
38 015 km

13 497$

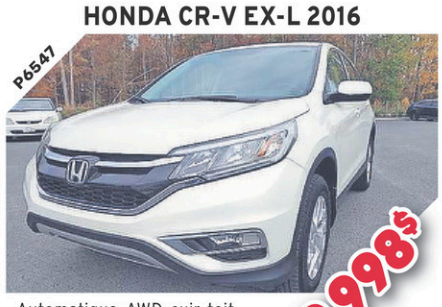
HONDA CR-V EX 2016



Automatique, AWD, caméra de recul, sièges avant chauffants
100 146 km

18 288$

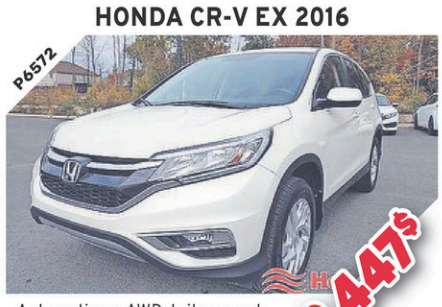
HONDA CR-V EX-L 2016



Automatique, AWD, cuir, toit ouvrant, Bluetooth
77 478 km

19 998$

HONDA CR-V EX 2016



Automatique, AWD, toit ouvrant, caméra de recul
97 487 km

18 447$

HONDA CIVIC LX 2015



Manuelle, caméra de recul, sièges avant chauffants
101 589 km

10 282$

HONDA CIVIC DX 2017



Manuelle, Bluetooth, caméra de recul
55 908 km

11 677$

HONDA CIVIC LX 2015



Manuelle, caméra de recul, sièges avant chauffants
101 589 km

10 282$

HONDA CIVIC LX 2015



Manuelle, caméra de recul, sièges avant chauffants
101 589 km

10 282$

POUR PLUS D'INVENTAIRE, VISITEZ WWW.HONDASJ.CA

92, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347-7567 WWW.HONDASJ.CA
VISITEZ NOTRE SITE! OUVERT 24H/7J

VENTES:
Lundi au jeudi 9 h à 20 h
Vendredi 9 h à 18 h
Samedi 10 h à 16 h

PIÈCES ET SERVICES:
lundi au vendredi de 7 h 30 à 17 h

>286086

Bien des internautes pour le maintien de nom du pont Gouin

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

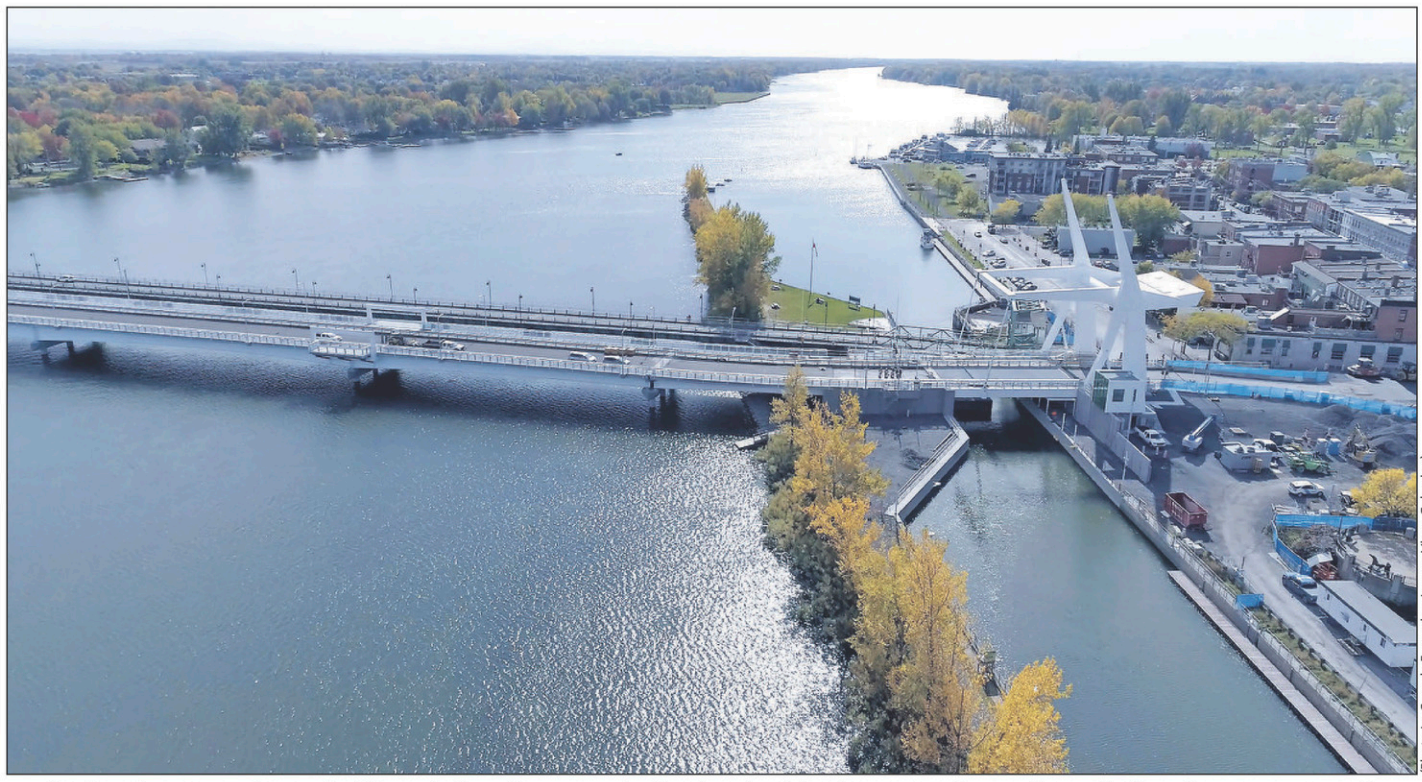
Depuis le 1er décembre, les citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu sont invités à se prononcer sur le nom à donner au nouveau pont. Publiée sur les réseaux sociaux, l'information annonçant cette consultation virtuelle de la Ville suscite une avalanche de commentaires.

Pour une majorité d'internautes, le maintien du nom actuel doit prévaloir. « Comme le pont Champlain a gardé son nom, le pont Gouin devrait aussi garder le sien. C'est simple, connu et économique ! », écrit Chantal Harbec sous la publication Facebook de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Fran Bdn abonde dans le même sens. « De toute façon, on va l'appeler le pont Gouin pareil même si on change son nom. Gardons son nom », écrit cette personne. En date du 4 décembre, son commentaire avait récolté 45 mentions J'aime, en faisant l'un des plus populaires de la publication.

Une tendance similaire est observée sur la page Facebook du *Canada Français*. « J'aime bien pont Gouin ! Ça serait quoi l'avantage de changer de nom ? Pour ceux et celles qui sont depuis longtemps à Saint-Jean, Iberville et alentours etc., ça sera toujours pont Gouin », d'écrire Henry SuaMen.

Quelques internautes s'inquiètent également des frais engendrés par la consultation, y voyant là une dépense inutile. « Même nom pont Gouin. Et aucun frais aux contribuables pour changer toute la signalisation déjà en place. Ça doit être trop simple pour la Ville ! ! ! », écrit entre autres Josée Oligny.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Sur les réseaux sociaux, c'est le maintien du nom actuel qui revient le plus souvent pour l'appellation du nouveau pont.

SARCASME ET CRÉATIVITÉ

Plusieurs autres commentaires penchent du côté du sarcasme et de l'humour, alors que certains y vont de propositions sérieuses. Sur la page du *Canada Français*, c'est le commentaire de Pierre Desautels qui récolte le plus de mentions J'aime, celui-ci suggérant de renommer la structure pont Gerry-Boulet.

Certains penchent davantage du côté historique. « Le pont Gabriel Christie : Iberville est fondée en 1846 comme municipalité villageoise de Christieville. Ce nom lui vient de Gabriel Christie (1722-1799), le père du seigneur qui fait don du terrain pour la construction de la première église et de son presbytère… », écrit Marie-Josée Goyette.

« Ce serait vraiment bien que le pont porte le nom d'une femme ayant contribué à la Ville. À ma connaissance, les femmes sont très peu représentées dans la toponymie johannaise. Malheureusement, je n'ai personne à suggérer, par manque de connaissance, ce qui prouve un peu mon point », écrit Audrey-Anne Trudel.

CONSULTATION VIRTUELLE

Dans le cadre de sa consultation virtuelle, la Ville invite d'ailleurs les citoyens à se prononcer sur les critères de sélection qui guideront le comité de toponymie de la Ville lors de la sélection de la courte liste de noms qui sera ensuite soumise à un vote populaire dans les premiers mois de 2021.

Rappelons que le nom actuel fera partie de cette liste. Inauguré en 1915, le pont Gouin a été nommé ainsi en l'honneur de Lomer Gouin, premier ministre du Québec de 1905 à 1920 ainsi que lieutenant-gouverneur de la province de janvier 1929 jusqu'à son décès, deux mois plus tard.

Les citoyens ont jusqu'au 17 décembre pour faire valoir leur opinion. Information : www.sjsr.ca/consultation-pont.

Un hiver doux marqué par bien des précipitations

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

Bonne nouvelle pour les personnes moins friandes du froid, l'hiver sera doux dans la région. Des températures supérieures aux normales de saison sont attendues jusqu'en février. En contrepartie, il faudra composer avec des précipitations abondantes où la pluie, le verglas et la neige s'entremêleront.

« On s'attend à des températures de 1 à 2 degrés plus chaudes que la normale », mentionne le météorologue de Météomédia, Félix Biron. Cette situation s'explique principalement par la présence du phénomène climatique La Niña dans les eaux du Pacifique, ce qui entraînera une hausse des précipitations.

Pour les gens habitant au nord du fleuve Saint-Laurent, cela se traduira par des bordées de neige plus importantes, alors que pour ceux plus au sud, la situation sera bien différente. Les flocons blancs seront accompagnés de pluie et de verglas dans des proportions qui sont encore impossibles à déterminer.

« La quantité de neige devrait être autour de la normale, mais le surplus de précipitations qu'on prévoit sera sous forme de pluie ou de verglas », précise M. Biron. En somme, les amateurs de plein air auront plus de chance de trouver des sentiers enneigés et des patinoires gelées dans les Laurentides qu'en Estrie.

NOËL BLANC ?

Ironiquement, même si les précipitations seront plus importantes, le Noël blanc que plusieurs espèrent pourrait ne pas avoir lieu. Qualifiant l'hiver de décalé, Météomédia préfère attendre avant de se prononcer. « Pour reprendre l'expression de mon collègue, ce sera un Noël dernière minute », lance M. Biron.

Mais qui dit un hiver décalé dit également que celui-ci mettra du temps à s'en aller. « Les conditions printanières pourraient être plus tardives qu'à l'habitude », prévient le météorologue. Les températures pourraient donc demeurer en deçà des normales de saison lorsque le mois de mars arrivera.

Pour plus d'information sur les prévisions saisonnières de Météomédia et les répercussions du phénomène La Nina, visitez le www.meteomedia.com.





S'isoler, c'est sérieux.

Pour lutter contre la propagation de la COVID-19, on doit s'isoler quand :

- on a des symptômes
- on a passé un test
- le résultat est positif
- on revient de voyage
- on a été en contact avec un cas confirmé

Québec.ca/isolement

1 877 644-4545

Votre gouvernement

Québec

>286082

LE CANADA FRANÇAIS

ÉDUCATION

MALGRÉ LES EFFETS DE LA PANDÉMIE

La Fondation du Cégep a pu distribuer 161 000 $

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com



(Photo Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu)

De gauche à droite, à l'avant: Julien L'Heureux, Nathalie Beaudoin, directrice générale du Cégep, Mylène Malo, Josée Mailhot et Éric Latour; à l'arrière: Patrice Leroux, Oliver Akerblom, Chantal Denis, Victoria Lamarre, Samuel Benny et Yannick Grégoire. Fannie Laroche et Caroline Côté sont absentes de la photo.

La Fondation du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a distribué 161 000 $ en bourses et en aide au financement de projets au cours de l'année 2019-2020.

Dans le rapport annuel de l'organisme, la directrice générale, Isabelle Prud'homme, note que la pandémie a perturbé plusieurs secteurs de la société, notamment le monde de la philanthropie, la communauté collégiale et les entreprises du Haut-Richelieu. Malgré tout, 64 bourses ont été remises à des étudiants.

« Si la crise a mis en lumière certains enjeux de société tels que la pauvreté et la fragilisation de la santé physique et mentale des gens, je demeure convaincu que l'éducation est le meilleur moyen de se prémunir, en tant que société, contre la majorité de ces enjeux », fait valoir de son côté Samuel Benny, président de la Fondation.

BOURSES

Pour l'année se terminant au 30 juin dernier, certains événements ont pu être organisés avant la pandémie. Le 31e Gala de reconnaissance du mérite collégial s'est tenu le 16 octobre 2019. À cette occasion, 43 bourses totalisant 20 500 $ avaient été décernées. La 36e édition de la remise de bourses en gestion et technologies d'entreprise agricole a eu lieu le 21 novembre 2019. Vingt-et-une bourses représentant un montant de 10 500 $ ont été décernées.

La soirée de prestige présentée par la Corporation du Fort St-Jean a permis de réaliser un profit de 20 000 $, le 24 octobre 2019. La dégustation de whisky était à l'honneur lors de cette soirée.

Par la suite, le 23 janvier dernier, la 9e édition du Gala comédie star a permis de récolter des bénéfices de 17 000 $.

Le 20 février dernier avait lieu le 14e tirage au profit des projets étudiants. Une centaine de cégépiens désirant financer leur projet ont participé à la vente de 5500 billets. La vente des billets et les dons provenant d'organismes et d'entreprises ont totalisé 38 247 $. Plusieurs projets de séjours et de stages à l'étranger ont été toutefois contremandés en raison de la pandémie.

RÉALISATIONS

La Fondation a contribué pour une somme de 3000 $ au renouvellement des uniformes blancs de l'équipe masculine de football et des uniformes complets des équipes féminine et masculine de basketball des Géants.

La Fondation a financé pour la première fois une trousse de départ pour les 44 étudiants de première année en Soins infirmiers. La distribution du sac à l'effigie du programme d'études veut favoriser le sentiment d'appartenance chez les étudiants. Il comprend des compresses, des seringues, des aiguilles, une attache de carte d'identité professionnelle, des ciseaux, une lampe stylo médicale, etc.

Soulignons que la Fondation a reçu un don de 17 800 $ de la Corporation du Fort St-Jean pour l'aménagement d'une classe d'apprentissage actif. Il s'agit d'une salle multifonctionnelle permettant la réalisation de projets et de travaux par les étudiants.

Une invitation du Complexe funéraire Haut-Richelieu

Vivez l'esprit de Noël
en direct de chez vous

Pour permettre à tous de vivre la magie de Noël, le **Complexe funéraire Haut-Richelieu vous invite à assister à une célébration de Noël** de façon virtuelle, dans la sécurité de votre foyer.

- **Rendez-vous le 18 décembre à 20 h**
  sur notre page Facebook pour vivre cette célébration de chez vous
  www.facebook.com/complexefuneraire

Cette rencontre sera animée par ***André Gauthier, diacre****, accompagné à l'orgue par* ***Guy Sasseville*** *et au chant par* ***Danielle Camirand.***

Cette célébration sera aussi disponible dans la section vidéo de notre page Facebook tout le mois de décembre.



HR Complexe funéraire HAUT-RICHELIEU
complexefuneraire.ca
86, ch. des Patriotes Est - Saint-Jean-sur-Richelieu
450 390.1111

>285681

LE QUARTIER
PAR EXCELLENCE

MENSUALITÉ À PARTIR DE
1 215 $*

STATIONNEMENTS INTÉRIEURS
ENCORE DISPONIBLES !

N'ATTENDEZ PLUS!

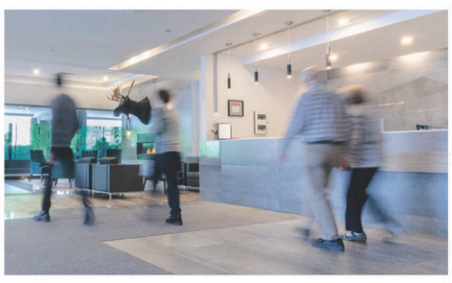
VIVEZ LE SUCCÈS
VIVEZ LE QUARTIER

RÉSERVEZ
DÈS MAINTENANT
VOTRE ESPACE
DE VIE !



POUR RETRAITÉS SEULEMENT !

160, boulevard Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 0A5
450 349-7000 | lequartierparexcellence.ca



>283128

* Mensualités après crédit d'impôt – certaines conditions s'appliquent.
Veuillez-vous informer auprès de votre conseillère. Stationnement en sus.

LE MONDE SCOLAIRE

Équipes sportives

Le Centre des services scolaire du Haut-Richelieu demande au Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ) de revenir sur sa décision et de permettre le regroupement d'écoles pour la constitution d'équipes sportives qui auront ainsi accès à un réseau scolaire compétitif.

Un résolution en ce sens a été adoptée par le conseil d'administration du Centre. En février 2018, RSEQ Montérégie a restreint ses critères quant à la possibilité de regrouper des écoles pour constituer des équipes sportives.

L'application des critères fait maintenant en sorte que les écoles secondaires ne possèdent pas suffisamment d'élèves pour constituer chacune leur propre équipe.

Les quatre équipes des écoles secondaires de Saint-Jean ont donc quitté le RSEQ pour se joindre à la Ligue de football Montréal-Métro cet automne. À titre d'exemple, les élèves de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot et ceux des écoles Marguerite-Bourgeoys, Dr-Alexis-Bouthillier et St. Johns ont pu former une équipe cadette et une équipe juvénile. Du côté d'Iberville, le regroupement d'élèves de la polyvalente Marcel-Landry et de l'école Marcellin-Champagnat a également permis de former deux équipes.

Règles de fonctionnement

Le conseil d'administration du Centre de services scolaire des Hautes-Rivières s'est doté d'un comité d'éthique et de gouvernance.

Il est composé de Rélaine Morin, directrice de l'école du Pélican, Véronique Paré, parent, Benoit Brosseau, technicien en service de garde à l'école du Pélican, Guy Lajoie, membre de la communauté, et Alexandre Provost, parent et président du conseil d'administration.

Lors de la séance du 10 novembre, un mandat a été donné au comité d'élaborer un projet de règlement portant sur les règles de fonctionnement du conseil d'administration.

Comité de révision

Parmi les autres comités du conseil d'administration du Centre de services scolaire, il y a aussi celui de la révision des décisions. Ce comité est appelé à examiner une demande de révision d'une décision prise concernant un élève. Il entend les parties.

À peine constitué, le comité a eu à se pencher sur un cas. Un parent contestait le changement apporté au point d'embarquement de l'autobus scolaire pour ses enfants. Jusqu'à cette année, ses enfants embarquaient dans l'autobus devant la maison, alors qu'ils doivent maintenant marcher 700 mètres pour se rendre au point d'embarquement.

À la suite d'une recommandation émise par les transporteurs et l'analyse de la situation par le Service de l'organisation scolaire et du transport scolaire, le point d'embarquement a été déplacé. Les élèves habitent sur une rue se terminant en cul-de-sac.

Tout en jugeant irrecevable la demande du parent, le comité s'est penché sur la Politique relative au transport qui prévoit que le déplacement piétonnier sur la voie publique d'un élève du primaire et au secondaire ne doit pas excéder un kilomètre. Le comité en conclut que le point d'embarquement déterminé par l'administration respecte le règlement.

Le comité est composé de Rélaine Morin, directrice de l'école du Pélican, Anne-Marie Noël, parent, et Nathan Hurteau, représentant de la communauté.

Famille-travail-études

Le Centre des services scolaire a présenté une demande au Programme de soutien financier en matière de conciliation famille-travail-études pour les parents-étudiants.

Le ministère de la Famille soutient les centres de services scolaires qui offrent la formation professionnelle et la formation aux adultes et souhaitent se donner une politique de conciliation famille-travail-études.

Déneigement

Des contrats d'une valeur totale de 1,2 M$ ont été attribués pour le déneigement et le déglaçage par le Centre de services scolaire des Haute-Rivières. Les contrats sont d'une durée de trois ans, avec une possibilité de deux renouvellements d'un an.

Le budget était de 1 155 000 $ pour les trois prochaines années. Le Centre des services scolaire n'est pas le seul en Montérégie à faire face à un dépassement des coûts prévus. Les résultats de l'appel d'offres reflètent la tendance du marché, indique-t-on.

Les cours et les stationnements à déneiger étaient regroupés en 48 lots. Pour 23 lots, il n'y a eu qu'un soumissionnaire. Pour 15 lots, deux soumissionnaires ont présenté des propositions et trois soumissionnaires pour quatre lots.

Le contrat n'a pas été octroyé pour un lot. Il s'agit de l'école Saint-Eugène qui fait l'objet de travaux d'agrandissement créant des complications pour le déneigement. Un appel d'offres sur invitation sera lancé auprès des soumissionnaires des lots voisins.

Nouvelle conférence

Les défis d'une relation de couple... Comment les surmonter?

Date : Samedi 12 décembre 2020
Heure : 19 h 30
Sur la plateforme Zoom
Inscription obligatoire à l'adresse suivante : www.ffry.ca/activites/
Pour informations :
Irène Dubois : 450 501-3375
Hélène Lussier : 450 236-0246

Fédération de la famille Richelieu-Yamaska



DRE Nadia Gagnier Ph.D

Quand deux personnes tombent en amour, chacun aime tout de l'autre... même ses défauts! Puis, le quotidien et la routine s'installent et certaines situations viennent mettre au défi la relation du couple: enfants, évolution de la carrière de chacun, perte d'autonomie des parents, problèmes de santé, deuils, objectifs ou intérêts divergents… et tout ça, c'est sans parler de la récente arrivée du coronavirus dans notre pays et des contraintes qu'il impose sur nos vies personnelles!

Cette conférence a pour but d'aborder ces irritants qui peuvent s'installer insidieusement dans la vie d'un couple, ainsi que de présenter des façons d'y réagir afin de limiter leurs impacts. Et, au-delà de savoir comment gérer les stresseurs qui menacent le couple, il sera également question des attitudes générales à développer en amont, pour bâtir et consolider la relation tout au long de son évolution.

>286116

LE GROUPE MAURICE MD
LEGROUPEMAURICE.COM

Noël restera toujours Noël...
Malgré un peu moins d'étincelles,
ou un peu trop de virtuel.

Noël restera toujours Noël...
Car même s'il y eut des arcs-en-ciel,
la neige nous le rappelle.

Noël restera toujours Noël...
Car malgré le peu de présence charnelle,
l'amour nous donnera toujours des ailes.

Joyeuses fêtes à toutes et à tous !



190, rue Saint-Paul,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 349-5554 | LaCiteDesTours.com

LA CITÉ DES TOURS MD

> 286084



Berger

TOUT POUR UN NOËL RÉUSSI
avec la VRAIE quincaillerie

OÙ LE SERVICE FAIT LA DIFFÉRENCE

NOUVEAUTÉ



279.99$
Aspirateur Multifonction 18V
MILWAUKEE
37023776



229.97$
Rég. : 279.99 $
Radio Chargeur M18
MILWAUKEE
37029878

SUPER ACHAT

Milwaukee



649.99$
Ens. cloueuse à charpente 30 deg., M18
MILWAUKEE
37023388



149.97$
Rég. : 249.99 $
Batterie M18 9.0Ah
MILWAUKEE
37025616



29.97$
Rég. : 49.99 $
Mèches titanium
23 mcx, 1/16 -1/2"
MILWAUKEE
37025906



149.99$
Radio-chargeur M12
MILWAUKEE
37023709



19.97$
Rég. : 25.99 $
Lampe de poche format crayon
100 Lumens
Milwaukee
37022805



OFFREZ UNE
CARTE-CADEAU,
BONHEUR GARANTI !



NOTRE
SUPER PROMO
DES FÊTES
EST DE RETOUR

3 JOURS SEULEMENT
10-11 et 12 DÉCEMBRE

RECEVEZ INSTANTANÉMENT
l'équivalent des
TAXES
en carte-cadeau avec tout achat de 150$
et plus avant taxes

*L'offre est applicable sur tout achat de 150$ et plus avant taxes. La carte-cadeau émise est valide sur un prochain achat. Payer et emporter.
Non valide pour les commandes portées au compte. Non applicable sur les commandes spéciales ni à l'achat de carte-cadeau. Non valide pour les achats sur les comptes SICO Expert.
Remise maximale de 300$ en carte-cadeau.

Plusieurs autres promotions offertes en magasin

Saint-Jean-sur-Richelieu | ghberger.com

Jusqu'à épuisement des stocks.
Images sélectionnées à titre indicatif. Prix sujet à changement sans préavis.
VALIDE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2020

>283619

Deux beaux projets menés à l'école Napoléon-Bourassa

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

L'esprit des Fêtes a gagné les élèves de l'école Napoléon-Bourassa. Depuis le début du mois, les petits lutins ont confectionné des cartes postales de Noël destinées aux membres de la communauté. Depuis lundi, ils ont aussi été invités à décorer l'arbre à souhaits communautaire qui trône à quelques pas de l'école.

Ces initiatives sont des réalisations de l'organisme de participation des parents. Le comité bénévole composé de Julie Thomas, Véronique Bordua, Marie-Ève Hamelin, Marc-André Gauthier, Marie-Hélène Couchesne, Catherine Héroux, Amélie Gendron-Bourgoin, de l'enseignante Sandra-Lee Phoenix et du directeur Gino Jean a décidé de soutenir les activités spéciales de l'école pour décharger les enseignants. Le CPE les Poussinots et l'entreprise La Maison Sucrée sont aussi à l'origine du projet d'arbre de Noël.

Depuis le 1er décembre, les élèves sont invités à confectionner une carte postale en réalisant au recto une œuvre de Noël et en inscrivant au verso un mot gentil. L'objectif est de créer ainsi près de 400 petites missives, soit au moins une réalisation par élève. Celles-ci devraient être distribuées par les membres de l'organisme de participation des parents ou envoyées par la poste à des membres plus isolés de la communauté ainsi qu'à d'autres enfants du secteur.

ARBRE À SOUHAITS

Depuis lundi, l'arbre à souhaits de L'Acadie a élu domicile dans le stationnement de la Maison Sucrée, sur le Chemin du Clocher. Il attend d'être décoré par les élèves et les membres de la communauté. Les participants sont invités à inscrire un souhait, une pensée ou une résolution sur une des bandelettes en tissu coupées par les membres du Cercle des Fermières de L'Acadie pour ensuite l'accrocher dans l'arbre.

Le conifère a été fourni par Alain Durivage et le projet est rendu possible grâce à la participation des fermières et l'entreprise l'Atelier de Tolo. Les membres de la Communauté chrétienne apporteront aussi leur touche au projet en réalisant l'étoile qui coiffera le sapin.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

L'arbre à souhaits de L'Acadie attend que les élèves et les membres de la communauté viennent le décorer de petits mots.

Le marché de Noël se poursuit à Iberville

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Le marché de Noël d'Iberville accueillera à nouveau les visiteurs les 12 et 13 décembre au Centre sportif Saint-Noël-Chabanel, sur la 2e Avenue.

Cette année, plus de 65 exposants sont rassemblés sur les deux étages du centre sportif. On peut y retrouver des articles pour tous les goûts, allant des produits pour le corps aux vêtements, en passant par des meubles et des articles de décoration. La majorité des exposants, qui accueilleront les visiteurs durant ce deuxième tour de piste, n'était pas présent lors du premier week-end, souligne l'organisation.

L'événement a été fort populaire la fin de semaine dernière. Les curieux étaient nombreux à attendre en file à l'extérieur du centre sportif. Afin de respecter les mesures sanitaires, la désinfection des mains et le port du masque sont obligatoires. À l'intérieur, il faut suivre le trajet à sens unique indiqué au sol.

Un service de cantine est offert et il y aura une ambiance sonore. Le marché sera ouvert de 9 à 16 heures les deux jours.



Un vent de changement

à votre IGA

IGA
Famille Gladu

En remerciant chaleureusement la Famille Perreault pour leurs nombreuses années au service de la communauté, c'est avec fierté que nous reprenons le flambeau. Nous continuerons d'offrir à la clientèle un service inégalé.

Bien ancrés dans la région et impliqués dans la collectivité, nous avons à cœur la vie de quartier. Nous nous engageons à faire vivre aux Johannais la meilleure expérience de magasinage.

Au plaisir de vous servir !

La Famille Gladu



M. Yan Gladu
Épicier propriétaire

IGA extra
170, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu
450-376-4990

IGA
318, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu
450-359-4110

Mêmes services pratiques et avantageux

- Livraison à domicile
- Programme de récompense AIR MILES^md
- Commandes téléphoniques
- Emballeurs à votre service
- Service de traiteur
- FoodHero Application FoodHero

SOB211210-01-8163-8164

>279853

LE MONDE SCOLAIRE

Centre de recherche

Des démarches ont été entreprises pour la création d'un organisme à but non lucratif (OBNL) afin de mettre en place un centre de recherche dans le domaine de l'entomologie.

Le directeur des études du Cégep, Philippe Bossé, en a fait état à la séance du 24 novembre du conseil d'administration de l'établissement en indiquant qu'un OBNL permettrait de se qualifier pour un plus grand nombre de subventions.

Une demande été déposée en novembre au Fonds de recherche Nature et technologies du Québec par un regroupement d'institutions. Le Cégep assure la coordination du projet.

Élevage des insectes

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu fait un pas de plus dans la recherche liée à l'élevage des insectes. Cette année, il s'est vu attribuer deux subventions du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada pour des projets touchant l'automatisation de la production d'insectes comestibles.

L'organisme subventionnaire lui avait accordé antérieurement une subvention de 200 000 $ pour une recherche sur le ténébrion meunier.

Cybersécurité

Le Cégep a par ailleurs retenu les services d'un consultant pour s'occuper des questions de cybersécurité. Il s'agit d'un directeur des technologies de l'information retraité du réseau collégial.

Comme l'a souligné la directrice générale, Nathalie Beaudoin, l'enjeu de la sécurité informatique est important pour les organismes publics. Le collège est à regarder notamment l'acquisition d'assurances contre les cyberattaques.

Le poste de directeur des technologies de l'information et des communications est vacant depuis le mois d'août. En attendant, c'est la directrice générale qui assure l'intérim en ce qui a trait aux technologies de l'information et Louis Gros, directeur des services à la vie étudiante et à la communauté, chapeaute le volet des communications.

Le Cégep est à repenser l'organigramme de la direction des services de l'établissement.

Formation continue

Plus de femmes que d'hommes sont inscrites à la formation continue du Cégep. Le rapport annuel 2019-2020 montre que 1697 femmes ont suivi une formation comparativement à 1057 hommes l'an dernier.

Parmi les 2754 personnes inscrites, 1481 ont suivi la formation à Saint-Jean et 1273 au campus de Brossard. Une formation créditée a été offerte à 966 étudiants et une formation non créditée à 1788 étudiants.

Parmi les formations créditées, le Cégep a proposé des programmes en administration de réseaux, en développement de sites Web transactionnels, en gestion comptable et financière, en techniques d'éducation à l'enfance, en techniques d'éducation spécialisée, en mécatronique, etc.

Parmi les formations non créditées, on comptait les cours de francisation, ceux de robotique industrielle, d'usinage multiaxes, de supervision de stages, d'accréditation de spécialiste en conformité de la paie, etc.



CHRONIQUE COMMANDITÉE



Créer son site Web soi-même, c'est possible! MAIS ÇA SE PLANIFIE!

Confier à une agence la création de votre site Web peut s'avérer dispendieux. Des outils existent, qui vous permettent de faire le travail par vous-même et d'obtenir d'excellents résultats. Il importe cependant de partir du bon pied… Car créer son site Web, ça se planifie!

Vous êtes nombreux à vouloir créer vous-même votre site Web pour faire des économies et gagner en autonomie. Cependant, pour plusieurs, un tel projet suscite beaucoup d'interrogations. À ceux qui ne savent pas par quel bout commencer et nous demandent quelle est la meilleure marche à suivre, nous donnons immanquablement le même conseil : la première étape, et la plus cruciale, consiste à se poser encore plus de questions !

Essentielle réflexion

Avant de penser au choix de la plateforme, des extensions ou des stratégies d'optimisation de votre site, tout un travail de réflexion doit être effectué. Vos idées seront idéalement notées dans un seul et même document que l'on appelle « cahier de charges ». C'est l'occasion de laisser libre cours à votre créativité, mais aussi de vous poser une foule de questions fondamentales. Vos actions ultérieures découleront des réponses que vous formulerez.

Définir votre public cible

Certaines questions concernent votre public cible. Il est essentiel de déterminer clairement à qui vous vous adressez. Par exemple, à quelle tranche d'âge appartiennent les gens qui visiteront votre site ? De quelles régions géographiques proviendront-ils ? Plus vous serez précis dans votre description, plus vous saurez répondre aux préoccupations et aux objectifs de ceux et celles que vous voulez atteindre.

Déterminer vos objectifs

Bien entendu, vous devez également identifier explicitement vos propres objectifs.

1- Que désirez-vous accomplir grâce à votre site Web ?
2- Cherchez-vous à transmettre de l'information ? Si oui, comment maintiendrez-vous l'attention de votre public cible ?
3- Voulez-vous vendre vos produits et services ?
4- Comment vous assurerez-vous que vos clients trouvent facilement ce qu'ils cherchent ?

Une planification détaillée et cohérente se traduira en un site performant.

Tant d'autres questions !

Différents objectifs appelleront évidemment différents besoins, lesquels détermineront les fonctionnalités dont vous équiperez votre site : page de contact, formulaires, calendrier de prise de rendez-vous, boutique en ligne, etc. Vous aurez aussi à penser au contenu. Qui rédigera vos textes ? D'où proviendront vos images ? Comment harmoniserez-vous votre site avec votre image de marque ? Tant de questions qui doivent être adressées pour mener à bien votre projet !

Conférence en ligne gratuite

Sentez-vous le besoin d'un coup de main ? Aimeriez-vous en apprendre davantage sur les meilleures pratiques en matière de création de sites Web ? Profitez du Webinaire que nous présenterons le 17 décembre prochain. Il nous fera plaisir de vous donner nos meilleurs trucs et conseils !

https://www.patriciafiliatrault.com/webinaire-17-decembre-2020/



PROGRAMME PERMETTANT À UNE INFIRMIÈRE AUXILIAIRE DE DEVENIR INFIRMIÈRE

Le Cégep se voit accorder une autorisation permanente

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu se voit accorder l'autorisation permanente d'offrir un programme en soins infirmiers permettant à une infirmière auxiliaire de devenir infirmière.

Le programme d'études collégiales s'adresse aux personnes qui travaillent déjà dans le milieu de la santé et vise à répondre à l'important besoin d'infirmières.

En 2009, le Cégep avait obtenu une autorisation temporaire lui permettant d'offrir le programme, et un groupe d'étudiants avait été constitué. Les études s'échelonnaient alors sur deux ans et demi et la formule était très exigeante pour les personnes qui continuaient à travailler tout en étudiant.

DISCUSSIONS

En 2019, à la suite de l'acquisition de deux mannequins simulateurs pour l'enseignement, la volonté de maximiser leur utilisation en les mettant à la disposition du milieu de la santé a été exprimée par le Cégep.

Des discussions ont été entamées par la Direction de la Formation continue du collège avec le Centre intégré de santé et des services sociaux (CISSS) de la Montérégie-Centre. L'enseignement du programme de soins infirmiers destiné aux infirmières auxiliaires a été remis à l'ordre du jour pour le rendre plus accessible aux personnes qui partageraient leur temps entre le travail et les études.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

L'acquisition des mannequins simulateurs par le Cégep a relancé les discussions sur leur utilisation pour la formation des travailleurs de la santé.

APPUI

En septembre 2019, le CISSS a signé une lettre d'appui au Cégep pour que le projet aille de l'avant. Le Cégep a présenté une nouvelle demande d'autorisation au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur afin de dispenser le programme.

Le 6 novembre dernier, la ministre Danielle McCann accordait l'autorisation permanente d'offrir le programme pour une cohorte de 36 étudiants par année. Dans sa lettre à la présidente du conseil d'administration du Cégep, Chantal Parent, la ministre précise que la formation sera offerte au collège de sorte qu'aucune allocation supplémentaire pour l'achat d'équipements et l'aménagement de locaux ne sera accordée.

Le travail pour adapter le programme de Soins infirmiers qu'offre déjà le Cégep à l'enseignement ordinaire est déjà entamé. Une nouvelle rencontre doit avoir lieu ce mois-ci entre les représentants du collège et ceux du CISSS pour discuter de la formation à la lumière des nouvelles réalités de la profession. Les modalités concernant le programme d'études sont à venir.

Mélissa Boucher
CENTRE DE DENTUROLOGIE

Nous sommes fières de vous annoncer que notre équipe s'est agrandit, et ce grâce à vous. Merci!

- 2 denturologistes pour vous servir
- Consultation sans frais
- Les meilleures normes sanitaires de l'industrie sont instaurées

Votre sourire est important. Portez-le fièrement!

Déjà un an à votre service!



450 741-4449
39 boul. St-Luc, St-Jean-sur-Richelieu

Site web : melissaboucherdenturologie.com
Suivez-nous sur Mélissa Boucher Centre de Denturologie

>285576

Maître Pâtissier Français
Chef!



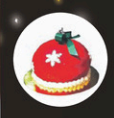
Pain toujours frais du jour



GÂTEAUX DE NOËL EN 3D



LA JOHANNAISE



BOULE DE NOËL
*Sur demande uniquement



BOMBE AU CHOCOLAT

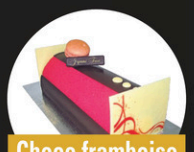


LES ROIS
**Toutes les galettes des Rois ont une figurine en porcelaine et une couronne.

BÛCHES DE NOËL



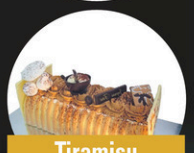
Poire Caramel



Choco framboise



C.B. Café



Tiramisu

SERVICE DE TRAITEUR
LES BOUCHÉES APÉRITIVES

Tourtières
Tourtière au canard ou saumon
Légumes cuits à la vapeur
Canard Confit OU
Saumon confit a l'érable

BACON, PRUNEAUX
Bacon et pruneaux confits

MINI VOL-AU-VENT
Végétarien, crevettes, poulet
Avec béchamel et fromage

415, boul. Séminaire Nord, • Saint-Jean-sur-Richelieu
514 357-8397

>283211

Soyez là pour vous comme vous l'êtes pour vos proches



Vous êtes là quand les gens que vous aimez vivent un mauvais moment. Ne vous oubliez pas. Des solutions existent pour aller mieux.

Il est possible que la situation actuelle suscite des émotions difficiles ou de la détresse. Il est normal de vivre un certain déséquilibre dans différentes sphères de sa vie. La gestion de ses pensées, de ses émotions, de ses comportements et de ses relations avec les autres peut devenir plus ardue. La plupart des gens arriveront à s'adapter à la situation, mais il demeure important que vous restiez à l'écoute de vos besoins. **N'hésitez pas à prendre les moyens nécessaires pour vous aider.**

Votre gouvernement

Prenez soin de vous

- Misez sur vos forces personnelles et ayez confiance en vos capacités.
- Rappelez-vous les stratégies gagnantes que vous avez utilisées par le passé pour traverser une période difficile. Il n'y a pas de recette unique, chaque personne doit trouver ce qui lui fait du bien.
- Accordez-vous de petits plaisirs (écouter de la musique, prendre un bain chaud, lire, pratiquer une activité physique, etc.).
- Si c'est accessible, allez dans la nature et respirez profondément et lentement.
- Apprenez à déléguer et à accepter l'aide des autres.
- Demandez de l'aide quand vous vous sentez dépassé par les évènements. **Ce n'est pas un signe de faiblesse, c'est vous montrer assez fort pour prendre les moyens de vous aider.**
- Contribuez à l'entraide et à la solidarité tout en respectant vos limites personnelles et les consignes de santé publique. Le fait d'aider les autres peut contribuer à votre mieux-être et au leur.
- Prenez le temps de réfléchir à ce qui a un sens ou de la valeur à vos yeux. Pensez aux choses importantes dans votre vie auxquelles vous pouvez vous accrocher quand vous traversez une période difficile.
- Limitez les facteurs qui vous causent du stress.
- Bien qu'il soit important de vous informer adéquatement, limitez le temps passé à chercher de l'information au sujet de la COVID-19 et de ses conséquences, car une surexposition peut contribuer à faire augmenter les réactions de stress, d'anxiété ou de déprime.



Outil numérique *Aller mieux à ma façon*

Aller mieux à ma façon est un outil numérique d'autogestion de la santé émotionnelle. Si vous vivez des difficultés liées au stress, à l'anxiété ou à la détresse, cet outil peut contribuer à votre mieux-être puisqu'il permet de mettre en place des actions concrètes et adaptées à votre situation. Pour en savoir plus, consultez **Québec.ca/allermieux**

>286089



Laissez vos émotions s'exprimer

- Gardez en tête que toutes les émotions sont normales, qu'elles ont une fonction et qu'il faut se permettre de les vivre sans jugement.
- Verbalisez ce que vous vivez. Vous vous sentez seul? Vous avez des préoccupations?
- Donnez-vous la permission d'exprimer vos émotions à une personne de confiance ou de les exprimer par le moyen de l'écriture, en appelant une ligne d'écoute téléphonique ou autrement.
- Ne vous attendez pas nécessairement à ce que votre entourage soit capable de lire en vous. Exprimez vos besoins.
- Faites de la place à vos émotions et aussi à celles de vos proches.



Utilisez judicieusement les médias sociaux

- Ne partagez pas n'importe quoi sur les réseaux sociaux. Les mauvaises informations peuvent avoir des effets néfastes et nuire aux efforts de tous.
- Utilisez les réseaux sociaux pour diffuser des actions positives.
- Regardez des vidéos qui vous feront sourire.



Adoptez de saines habitudes de vie

- Tentez de maintenir une certaine routine en ce qui concerne les repas, le repos, le sommeil et les autres activités de la vie quotidienne.
- Prenez le temps de bien manger.
- Couchez-vous à une heure qui vous permet de dormir suffisamment.
- Pratiquez des activités physiques régulièrement, tout en respectant les consignes de santé publique.
- Réduisez votre consommation de stimulants : café, thé, boissons gazeuses ou énergisantes, chocolat, etc.
- Buvez beaucoup d'eau.
- Diminuez ou cessez votre consommation d'alcool, de drogues, de tabac ou votre pratique des jeux de hasard et d'argent.

Aide et ressources

Le prolongement de cette situation inhabituelle pourrait intensifier vos réactions émotionnelles. Vous pourriez par exemple ressentir une plus grande fatigue ou des peurs envahissantes, ou encore avoir de la difficulté à accomplir vos tâches quotidiennes. Portez attention à ces signes et communiquez dès que possible avec les ressources vous permettant d'obtenir de l'aide. Cela pourrait vous aider à gérer vos émotions ou à développer de nouvelles stratégies.

- **Info-Social 811**
  Service de consultation téléphonique psychosociale 24/7
- **Regroupement des services d'intervention de crise du Québec**
  Offre des services 24/7 pour la population en détresse : centredecrise.ca/listecentres
- **Service d'intervention téléphonique**
  Service de consultation téléphonique 24/7 en prévention du suicide : 1 866 APPELLE (277-3553)

De nombreuses autres ressources existent pour vous accompagner, consultez : Québec.ca/allermieux

Québec.ca/allermieux

Info-Social 811

Québec

>286089

GUIGNOLÉE des médias

8 au 24 décembre 2020

boom 104.1

LE CANADA FRANÇAIS 160 ANS

s'unissent à

Desjardins

pour amasser des fonds pour les 4 banques alimentaires de la région



Pour chaque don offert à la Guignolée des médias, la Caisse du Haut-Richelieu

DOUBLERA VOTRE MONTANT!

****Jusqu'à une concurrence de 10 000 $.***

VOTRE DON AIDERA:

Comité Dépannage de L'Acadie

S S V P

Centre d'action bénévole d'Iberville et de la région

serviens in spe

Soyez généreux et donnez en ligne:

commandezlocal.ca/donnezlocal

>285597

NOS CLUBS DE SERVICES EN TEMPS DE **PANDÉMIE**

Un grand trou dans la vie du Club Richelieu

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

La COVID-19 a freiné net les projets du Club Richelieu de Saint-Jean. L'organisme était prêt à tenir sa grande Dictée Richelieu lorsque le Québec est tombé en confinement.

Le Club Richelieu, qui promeut la langue française à travers les Amériques et l'Europe, a donc annulé pour la première fois la Semaine de la francophonie. Elle devait se dérouler cette année du 14 au 22 mars, en plein au moment où l'Organisation mondiale de la Santé a déclaré qu'une pandémie frappait la planète entière.

Le tournoi de pêche du Club Richelieu, son autre activité phare, a aussi été annulé au début de juin. Dans l'espoir d'apporter la plus belle prise, des centaines de familles prennent d'assaut les berges du canal de Chambly pour taquiner le poisson. Pas cette fois-ci.

« Nous n'avons pas eu l'autorisation de tenir l'événement. Les rassemblements étaient interdits », rappelle Jacques Ouellet, président du club depuis trois ans.

En juin dernier, le Québec commençait tout juste son déconfinement. Avec moins de 200 nouveaux cas quotidiens, la COVID-19 était en perte de vitesse. Reste que le Québec franchissait au même moment le cap de 5000 décès.

PAS DE ZOOM

Finis les soupers au restaurant Les frères Moreau, où une quinzaine de membres ont l'habitude de se réunir deux fois par mois. « Il ne se passe plus rien depuis neuf mois, déplore M. Ouellet. Le Club Richelieu est un club social. On est là pour se rencontrer. Les conférences Zoom, ce n'est pas ce qu'on veut. On a essayé de le faire une fois, mais ça n'a vraiment pas été populaire. »



(Photo Archives - Julien Sagnez)

Les grands rassemblements étant interdits au mois de juin, le Club Richelieu n'a pas pu tenir son populaire tournoi de pêche sur la bande du canal de Chambly.

Chaque mois, le président du club envoie un bulletin à ses membres pour garder le contact avec eux. « Certains ont perdu leur emploi et sont au chômage. D'autres travaillent en restauration. On essaie de les aider », dit-il.

Jacques Ouellet ne se fait pas d'illusions. « Je ne m'attends pas à recommencer les activités avant le mois de septembre prochain, avance-t-il. On va reprendre la vie Richelieu quand la vie réelle va repartir. »

AIDE À L'ENFANCE

Le Club Richelieu de Saint-Jean contribue à plusieurs œuvres. L'aide à l'enfance est son principal cheval de bataille. Outre sa Dictée Richelieu et son tournoi de pêche, le club est impliqué au Centre de plein air l'Estacade, à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Il est d'ailleurs le premier club de la région à y avoir financé la construction d'un pavillon.

La Société de Saint-Vincent de Paul profite aussi de sa générosité, de même que la clinique de pédiatrie sociale L'Étoile. Le Club Richelieu lui a versé un don de 125 000 $ pour la construction du Vaisseau, une clinique mobile que L'Étoile déploiera bientôt dans l'ensemble du Haut-Richelieu.

Jacques Ouellet est conscient que son club devra se retrousser les manches pour reprendre sa vitesse de croisière. Comme plusieurs autres organismes de charité, le Club Richelieu est tributaire du succès de ses campagnes de financement. Il devra aussi redoubler d'ardeur dans le recrutement de nouveaux membres.

VIEILLISSEMENT

Le Club Richelieu comptait 70 membres il y a cinq ans. Ils ne sont plus qu'une vingtaine aujourd'hui. « La moyenne d'âge de nos membres se situe entre 65 et 70 ans. La façon de faire des gens a changé, croit Jacques Ouellet. Tout le monde travaille, il y a des familles reconstituées. Les gens ont moins de temps pour le bénévolat. Ceux qui restent sont des piliers. »

La pandémie n'aide pas le club à trouver du sang neuf. La clé, estime Jacques Ouellet, c'est la visibilité. « On veut attirer les gens, mais c'est assez difficile de recruter quand il n'y a rien qui se passe. C'est un éternel recommencement », conclut-il.

NISSAN

Du 1er décembre au 4 janvier
LE BLITZ DE FIN D'ANNÉE

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY MC

« La marque grand public la plus attrayante aux États-Unis. »
- J.D. Power, 2020*

Financement à partir de 0% jusqu'à 84 mois sur modèles 2020 sélectionnés.

OU

Obtenez jusqu'à 7000 $ de rabais à la location ou au financement à taux standard, sur d'autres modèles 2020 sélectionnés. (Montant annoncé applicable au Murano Édition limitée).



KICKS 2020 QASHQAI 2020 ROGUE 2020

PLUS DE 100 VÉHICULES EN INVENTAIRE
www.coupalbrassard.com

500, boul. Périgny, **Chambly** (450) 658-3443
858, boul. Industriel, **St-Jean-sur-Richelieu** (450) 347-5593

DEPUIS 1967 COUPAL & BRASSARD CHAMBLY • ST-JEAN

>286645

Le père Noël à votre domicile pour le réveillon

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

Le père Noël se promènera dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu les 24 et 25 décembre pour rendre visite aux enfants sages et amasser du même coup des fonds pour le Centre d'action bénévole d'Iberville. Mais attention : son horaire est chargé et il faut prendre rendez-vous.

Ce projet baptisé « Visite du père Noël à domicile » est une initiative de Marc-André Boucher. Comme bien des Québécois, ce dernier a dû revoir ses plans lorsque le gouvernement a interdit les rassemblements pendant le temps des Fêtes. Il a trouvé une alternative amusante et altruiste pour occuper son temps libre.

Il personnifiera le célèbre vieillard à la barbe blanche. En échange de quelques dollars, il se rendra à votre domicile au cours de la soirée du 24 décembre (17 heures à minuit) ou pendant la journée de Noël (8 heures à minuit) pour des visites de quelques minutes se déroulant à l'extérieur. Chaque famille pourra choisir une plage horaire qui lui convient.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Marc-André Boucher se prépare à visiter de nombreuses familles, les 24 et 25 décembre, avec son costume de père Noël. Les fonds amassés seront remis au Centre d'action bénévole d'Iberville.

SÉCURITAIRE

Une fois sur place, il saluera les enfants en gardant une distance sécuritaire. Selon la formule choisie par les parents, il pourra également distribuer quelques cadeaux. Précisons toutefois que ceux-ci devront être fournis et emballés par les parents avant d'être remis au père Noël au cours de la journée du 23 décembre ou, au plus tard, le 24 décembre en avant-midi. « C'est une formule zéro contact », tient à souligner M. Boucher.

Ce dernier invite par ailleurs les familles à faire appel à lui pour aller saluer des grands-parents ou proches qui seront seuls au moment de Noël, peu importe leur âge. Seul critère : être capable de recevoir l'avis de l'arrivée du père Noël puisqu'il ne pourra entrer dans les maisons. Les personnes qui réserveront ses services recevront un texto quelques minutes avant son arrivée.

L'organisateur est d'ailleurs prêt à répondre à une grande demande. En moins de 24 heures, il avait déjà reçu plus d'une quinzaine de demandes et la plage horaire du 25 décembre au matin se remplissait à vue d'œil. Heureusement, si besoin est, des membres de sa famille se sont portés volontaires pour lui prêter main-forte en portant eux aussi le célèbre costume.

Pour une question de logistique, seules les résidences de Saint-Jean-sur-Richelieu pourront être visitées.

INSCRIPTION

Pour réserver une visite du père Noël, il suffit d'envoyer un message privé via la page Facebook Visite du Père Noël à domicile – Guignolée 2020, d'écrire au visitenoel@gmail.com ou encore de téléphoner au 514 571-4462. Le coût d'une visite est de 30 $ par adresse ou de 40 $ avec distribution de cadeaux. Un rabais est offert si plusieurs voisins s'unissent pour faire appel à ses services.

« La totalité des fonds recueillis va être remise au CAB Iberville », précise M. Boucher tout en mentionnant qu'il défrayera de sa poche le coût d'achat des costumes ainsi que tous les autres frais liés à l'activité. « C'est un Noël assez particulier, un contexte que je trouve triste », conclut-il.

Les derniers sondages le confirment :

boom 104.1

La radio musicale #1

dans le Haut-Richelieu

Source : L'Observateur, Automne 2020, 12+, territoire du Haut-Richelieu, portée hebdomadaire.

iHeartRADIO

>286313

Un *cheers* entre voisins la journée du 24 décembre

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

Si Noël s'annonce triste pour certains, la famille Vézina du quartier Saint-Luc a décidé d'y remédier en initiant le mouvement « *Cheers* des voisins de Flaubert ! » L'organisatrice, Jasmine Vézina, invite maintenant les résidents de tous les quartiers de Saint-Jean-sur-Richelieu à suivre le mouvement.

C'est en discutant avec les membres de sa famille que Jasmine Vézina, enseignante à l'école Dr-Alexis-Bouthillier, a eu l'idée de mettre sur pied « *Cheers* des voisins de Flaubert ! » Elle invite tous les résidents de la rue Flaubert du quartier Saint-Luc à sortir dans leur entrée le 24 décembre, à 17 heures, afin de lever leur verre ou chocolat chaud aux célébrations de Noël.

L'objectif est sans prétention, soit de briser l'isolement que certains pourraient ressentir au cours de cette soirée habituellement festive. Du même coup, cela permettra aux voisins de discuter brièvement entre eux et d'apprendre à se connaître au cours d'une soirée dont ils se souviendront. « On cohabite dans la même rue, mais on ne se parle pas tant que ça », remarque l'organisatrice.



(Photo Gracieuseté – Jasmine Vézina)

La famille Vézina invite tous les résidents de leur rue, mais aussi de Saint-Jean-sur-Richelieu, à sortir dans leur entrée le 24 décembre pour lever leur verre. Sur la photo : Carolane Poirier, Florence Doyon, Mya Ricard Sansoucy, Sofianne Doyon et Jasmine Vézina.

Avec ses filles, sa belle-fille ainsi que l'amie de l'une d'entre elles, Jasmine Vézina a donc distribué des dépliants à une cinquantaine de portes pour faire la promotion de son activité. « Les voisins immédiats ont trouvé que c'est une bonne idée », dit-elle. Un autre a promis de participer, peu importe si les gens sont nombreux ou pas à répondre à l'invitation. La majorité s'est montrée enthousiaste.

UN MOUVEMENT

Maintenant que l'idée est lancée, Jasmine Vézina espère que d'autres rues de Saint-Jean-sur-Richelieu suivront le mouvement. « Si nous étions partants il y a déjà plusieurs années pour *flasher* nos lumières sans aucun but précis, pourquoi ne pas créer cette fois-ci un petit événement facile qui pourrait avoir un tout autre impact dans le cadre des Fêtes et sur la morosité qui s'est installée ? », questionne M^me^ Vézina.

L'information a été partagée sur les réseaux sociaux par les jeunes membres de la famille, mais il n'existe pas de page officielle permettant de signifier son intention de participer. Ce sera donc une surprise le soir du 24 décembre.







Christian Chagnon, Shelby-Lin Chagnon, Lee-Ann Chagnon et Helen Beaulac étaient au nombre des bénévoles qui ont patrouillé les rues du secteur Saint-Luc de porte en porte.



Linda Viens et Pierre Lair sont des habitués de la guignolée. Ils étaient accompagnés de leur petite-fille, Emma Bergeron.

Une guignolée fructueuse malgré la crise sanitaire



Photos
JULIEN **SAGUEZ**



Fernand Massé et Elaine Lavoie étaient en poste devant les locaux de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean sur la rue Saint-Jacques.



Dominique Richer et Lucie Desgagné attendaient les denrées au point de chute du Comité de dépannage de L'Acadie.



Emrick Lizée, Mégane Lizée et Jacob Girard ont préparé des sachets de friandises qui seront remis aux enfants lors de la livraison des paniers de denrées.



Jérémie Thivierge et Alain Beauregard étaient au Centre d'action bénévole d'Iberville et région.



Marc-Olivier Ouellette, Cynthia Brunelle, Jean Bellefleur, Mélanie Lord, Daphnée Sullivan, Rino Leclerc, Steve Sullivan, Nancy Toutant et Mélanie Henley, du cabinet de comptables Bellefeuille Brunelle, participaient pour la première fois à la guignolée du Centre d'action bénévole d'Iberville et région.

Inondations : les changements climatiques pris en considération

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

Les changements climatiques seront pris en considération lors du dépôt de l'Étude sur les inondations du lac Champlain et de la rivière Richelieu. Présenté le 2 décembre, le webinaire portant sur cette thématique a d'ailleurs révélé qu'un scénario à l'image de celui vécu en 2011 pourrait se reproduire.

C'est au Dr Baptiste François de l'Université du Massachusetts qu'est revenu le loisir de présenter l'avancée des recherches effectuées par le Groupe d'étude international du lac Champlain et de la rivière Richelieu. Ce dernier, dont l'expertise a été sollicitée de la Norvège à l'Italie, possède une longue feuille de route en matière d'environnement et de changements climatiques.

En étudiant des données échelonnées sur plusieurs décennies, les chercheurs ont remarqué une tendance à la baisse des risques d'occurrences des inondations sur le territoire couvert par l'étude. Des projections climatiques vont également dans la même direction avec une diminution anticipée du niveau d'eau dans le lac Champlain au cours des prochaines décennies.



(Photo Le Canada Français – Archives)

Les projections climatiques font état d'une baisse du niveau de l'eau du lac Champlain, mais également d'une augmentation de la quantité et de l'intensité des précipitations.

Le Dr François a d'ailleurs souligné l'importance pour la région de s'intéresser à ce phénomène, puisque celui-ci pourrait engendrer des problèmes multiples, que ce soit des contraintes à la navigation ou encore une présence accrue d'algues.

PLUS DE PRÉCIPITATIONS

Cela dit, les projections climatiques, qui font état d'une augmentation de la température de 3°C dans les prochaines décennies, prévoient également une augmentation des précipitations et de leur intensité. Cela laisse présager que des phénomènes extrêmes seront plus présents dans la région, rendant du même coup plausible la possibilité de connaître des inondations supérieures à 2011.

Les conditions parfaites pour un tel scénario réuniraient de fortes chutes de neige au cours de l'hiver, un printemps froid empêchant une fonte graduelle du couvert blanc ainsi que des pluies printanières torrentielles. Notons que le facteur évaporation, causée par une hausse du mercure, a été considéré par les experts, d'où la prévision d'une baisse du niveau de l'eau du lac Champlain.

RECOMMANDATIONS

Il faudra patienter jusqu'en 2021 pour connaître les recommandations officielles que fera le Groupe d'étude international du lac Champlain et de la rivière Richelieu. D'ici là, d'autres webinaires ouverts au public sont prévus, dont l'un traitera de la gestion de la plaine inondable (16 décembre). Pour s'inscrire, il suffit de visiter le www.ijc.org/fr/lcrr. Il est également possible de récupérer la majorité du contenu présenté dans le cadre de ces webinaires à partir de l'onglet Bibliothèque du même site Web.

Une minute de silence pour les femmes victimes de violence

À l'initiative du Centre de femmes du Haut-Richelieu, de la Maison Hina et du CIVAS l'Expression libre, des élus municipaux et des représentants d'organismes ont tenu une minute de silence à la mémoire des femmes victimes de violence, le 4 décembre.

Ils participaient à une rencontre virtuelle dans le cadre de la campagne 12 jours d'action contre les violences faites aux femmes. Cette campagne a lieu chaque année à la mémoire des 14 femmes tuées à l'École polytechnique le 6 décembre 1989.

Lors de la rencontre virtuelle, des suggestions ont été formulées aux municipalités pour l'amélioration des conditions de vie des femmes, indique Joëlle Thérien, agente de communication du Centre de femmes.

Parmi les idées lancées, il y a celle d'offrir des cours d'autodéfense aux femmes pour renforcer leur sentiment de sécurité. Il a été suggéré aussi aux municipalités de favoriser l'accès aux femmes victimes et leurs enfants à des activités de loisir ou encore de prendre en charge les frais de garde d'un animal de compagnie durant le séjour d'une femme en maison d'hébergement.

Mettre les drapeaux en berne a aussi été suggéré pour démontrer le soutien des municipalités aux victimes de violence.

SENSIBILISATION

La rencontre virtuelle s'inscrivait aussi dans le cadre de la campagne « J'en ai plein l'masque des violences faites aux femmes : Agissons ensemble » de la Table de concertation des groupes de femmes de la Montérégie qui s'est tenue du 25 novembre au 6 décembre.

Le but était de sensibiliser la population et les instances municipales à la violence faite aux femmes. Tous étaient invités à enlever leurs masques qui les empêchent de reconnaitre toutes les formes de violences faites aux femmes, de dénoncer ces violences et de contribuer à leur élimination.

« La perpétuation des violences envers les femmes représente, encore aujourd'hui, l'un des principaux enjeux et obstacles pour l'émancipation des femmes », fait valoir la Table de concertation.

Le Centre de femmes du Haut-Richelieu, la Maison Hina et le CIVAS L'Expression Libre rappellent à la population du Haut-Richelieu que les organismes communautaires sont présents pour soutenir les femmes, peu importent les problèmes qu'elles doivent surmonter.



Les lutins du Parrainage civique livrent 125 cadeaux à domicile

Pour pallier l'annulation de sa grande fête de Noël, le Parrainage civique du Haut-Richelieu a organisé une livraison de cadeaux aux domiciles de ses membres filleuls.

Appuyées par 15 membres bénévoles, l'équipe et la direction de l'organisme ont distribué plus de 125 cadeaux à ses membres le 5 décembre dernier. Alors que la pandémie de la COVID-19 isole davantage les personnes ne bénéficiant pas d'un grand réseau, il était essentiel pour le Parrainage civique d'adapter sa traditionnelle fête de Noël.

Cette activité a permis aux membres filleuls d'échanger avec les bénévoles et de partager un moment important, tout en respectant les règles de distanciation sociale.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Par ailleurs, le Parrainage civique cherche encore à pourvoir plusieurs postes de bénévoles pour des personnes qui souhaiteraient contribuer à briser l'isolement de ses membres durant la pandémie. Ils devront effectuer des visites à domicile, des appels de courtoisie ou des échanges de lettres.

Depuis maintenant 36 ans, le Parrainage civique du Haut-Richelieu a pour mission de favoriser une meilleure participation et intégration sociale et citoyenne des personnes ayant une déficience intellectuelle ou physique, un trouble du spectre de l'autisme ou de santé mentale, par le biais de jumelages avec des citoyens bénévoles.



(Photos Courtoisies)

Robert Gagnon, l'un des lutins impliqués dans la distribution de cadeaux.



Majolaine Bisson et Stéphane Poirier ont aussi pris part à l'événement le 5 décembre dernier.

On doit s'inscrire pour assister aux messes de Noël

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

En raison de la pandémie, les personnes intéressées à participer aux messes de Noël prévues à Henryville, Saint-Anne-de-Sabrevois, Saint-Alexandre et Saint-Sébastien doivent réserver leur place à l'avance par téléphone.

Depuis le passage de la région en zone rouge, le nombre de personnes admises dans les lieux de culte est réduit à 25. L'Unité des Seigneuries du Lac, qui regroupe les paroisses de Saint-Georges d'Henryville, Sainte-Anne-de-Sabrevois, Saint-Alexandre et Saint-Sébastien, demande donc aux gens de s'inscrire à l'avance pour chacune des messes, soit après une célébration de l'avent ou par téléphone.

À Saint-Anne-de-Sabrevois, il faut contacter Nicole Lacroix au 450 346-9294 pour s'inscrire aux messes du 24 décembre à 19 heures, et du 31 décembre à 18 heures.

Le 24 décembre, on pourra aussi assister à une messe à 20 h 30 à Saint-Alexandre (Jacqueline Patenaude au 450 357-9234) et à minuit à Henryville (Andrée Clouâtre au 450 299-2533). Le lieu de culte de Saint-Sébastien sera pour sa part animé le 25 décembre et le 1er janvier, à 10 heures dans les deux cas (Hélène Ménard au 450 244-6375).

Les célébrations se tiendront selon les directives de la santé publique du Québec. Il n'y aura pas de concert avant celles-ci. Pour plus d'informations, on peut visiter le www.seigneuriesdulac.org ou téléphoner au 450 741-7446.

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Curateur public

Le Centre d'action bénévole (CAB) de Saint-Jean-sur-Richelieu présente une séance d'information virtuelle avec le Curateur public du Québec, le mardi 15 décembre, à 13 h 30. Nul besoin d'être un expert en informatique pour participer. Il suffit d'avoir accès à un ordinateur ou à une tablette avec accès à Internet. Le CAB vous fera parvenir les instructions à suivre pour y assister. Gratuit. Inscription : 450 347-7527.

Familles Plante

L'Association des familles Plante invite les personnes porteuses du patronyme Plante ou affiliées à cette famille à souscrire à sa campagne d'adhésion. Plusieurs services sont offerts : réception de la généalogie ascendante de votre famille, accès à la version électronique du dictionnaire des familles Plante, mise à jour des membres de votre famille dans le dictionnaire généalogique, reconnaissance des talents et entraide entre les membres des différentes régions de la province. Information : Fernand Bastien, 418 659-4708 ou fernandbastien@sympatico.ca.

Centre du livre usagé

Le Centre du livre usagé solde ses livres à 50 % tous les mardis et jeudis, au 81, rue Frontenac. La boutique est ouverte du mardi au vendredi, de 9 à 16 heures. Information : 450 346-3283.

Comité chômage

Vous avez un problème à propos de votre dossier de chômage ? Le Comité chômage du Haut-Richelieu et du Suroît peut vous accompagner dans vos démarches grâce à ses services gratuits pour toute question sur la *Loi sur l'assurance emploi*. Information : 450 357-1162.

Jeunes mères en action

Tu es une maman qui a besoin de soutien personnalisé ? Jeunes mères en action est là pour toi. L'organisme offre du soutien de même que d'autres services pour les mères et leurs enfants à sa ressource située au 330, rue Laurier. Information : Véronique ou Martine, 450 348-4330.

Vos Spécialistes

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Mont-Saint-Grégoire
Dre Myriam Binet • Dre Nancy Lavoie • Dre Marie-Claude Duval
CHATS • CHIENS • LAPINS • FURETS • RONGEURS • REPTILES • OISEAUX
128, rang de la Montagne, Mont-Saint-Grégoire
450 347-7070 www.cvmsg.ca
>238961

Rendez votre annonce PLUS VISIBLE en ajoutant de la couleur pour seulement
15$ additionnel
450 347-0323

Jolene & Robert Brillon
Denturologistes
Expérience • Qualité • Service
Fabrication et réparation de prothèses dentaires
Service d'implantologie sur place
125, des Mimosas, suite 101, St-Jean-sur-Richelieu (Secteur Iberville en arrière du McDonald)
Sur rendez-vous 450 347-1689 | info@brillondd.com
>276791



Pour son dernier spectacle de la saison, le Cabaret Jazz Band accueillait Jean-François Poulin comme chanteur invité. Il avait le lourd mandat de revisiter quelques-unes des plus belles chansons de Sting.

Tout un hommage à Sting !



Photos
JULIEN **SAGUEZ**



François Marion à la contrebasse.



Le spectacle de vendredi dernier était capté en direct du Théâtre des Deux Rives. Aucun spectateur n'y était présent.



La direction musicale de cette belle soirée de jazz était une fois de plus assumée par Pierre-Armand Tremblay.



Sur la photo, on reconnaîtra le guitariste Mario Hébert. L'accompagnaient sur scène Pierre-Armand Tremblay, Jean-François Poulin, Nathalie Albert, Julie Morisod, Roberto Murray, Alain Desrochers, Hélène Lemay, Nadia Delisle, Mario Roy, Bruno Roy et François Marion.



Des mesures de protection étaient évidemment de mise sur scène.



L'un des membres de l'équipe technique chargé de retransmettre ce spectacle que l'on peut encore visionner en se rendant sur le site de la SPEC.

On a l'espace pour vous.
Saint-Jean-sur-Richelieu
Mont-Saint-Grégoire
Saint-Sébastien
450 346 9332
ENTREPOSAGE BONNEAU
entreposagebonneau.com
>266579

LE CANADA FRANÇAIS

WEEK-END

Jean-Pierre Neveu vient vernir l'une de ses créations

KARINE **GUILLLET**
kguillet@canadafrancais.com



KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Après plusieurs mois de travail dans son studio, Jean-Pierre Neveu était de passage à la Galerie du Vieux-Saint-Jean, la semaine dernière, pour procéder à la touche finale d'une oeuvre magistrale qui a semblé s'illuminer sous nos yeux une fois vernie. Son acheteur, André Vaillancourt, était sur place pour assister à ce moment bien spécial dans la création de cette toile de grande valeur.

Celui qui vient tout juste de recevoir la médaille de vermeil de la Société des arts, sciences et lettres de Paris liquéfie la peinture à l'huile pour pouvoir donner des détails à son oeuvre. Ce procédé enlève toutefois la patine naturelle de la peinture. L'application d'un vernis hausse incroyablement les couleurs et, du même coup, met en évidence certains détails. Dès les premiers instants de l'application de la laque, la magie s'opère sous nos yeux.

C'est la première fois que ce Grand-Maître-Conseil en Beaux-Arts vernissait une œuvre devant public, aussi restreint soit-il. Si le mot vernissage désigne habituellement l'inauguration d'une exposition, ce mot tire en fait son origine d'une très vieille tradition artistique européenne.

À l'époque, les peintres de renommée travaillaient surtout sur commande, rappelle ce peintre âgé de 72 ans. « Au moment de les vernir, ils réunissaient l'acheteur et les amis pour voir l'œuvre venir au monde, précise-t-il. À ce moment-là, on voyait toutes les couleurs qui allaient demeurer. »



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Le vernissage permet de faire ressortir les couleurs et les détails de l'œuvre d'une façon instantanée.

MONDE IMAGINAIRE

La toile au centre de cet événement est un grand format de 48 X 60 pouces portant le titre de *Promesse d'une dimension Îzoïque*. M. Neveu y travaillait depuis le début du mois de mars et l'a terminée il y a quelques semaines.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

L'acheteur de l'oeuvre, André Vaillancourt, pose fièrement en compagnie de Jean-Pierre Neveu.

Le paysage hyperréaliste dépeint une scène du monde imaginaire d'Ava que l'artiste se plait à rêver et à peindre depuis 37 ans. Jean-Pierre Neveu explique qu'il souhaitait avec ce tableau reprendre la vibration d'une œuvre de grand format qu'il avait réalisée en 1995, *Nassahim*, chère à son coeur.

« J'ai travaillé à une composition complexe de la spirale de Fibonacci. Il y en a deux dans le tableau », explique-t-il en montrant du doigt les courbes. Aussi appelé spirale d'or, ce procédé utilisé à travers l'histoire de l'art par bon nombre de grands maîtres tels Léonard De Vinci s'appuie sur une séquence mathématique selon laquelle chaque nombre est égal à la somme des deux précédents.

COUP DE FOUDRE

L'acheteur, André Vaillancourt, possédait déjà une œuvre du peintre dont il apprécie le côté magique, les effets tridimensionnels et les couleurs envoûtantes. « J'ai découvert M. Neveu un peu par hasard, note-t-il. Il y a quelques années, je me cherchais une toile et je suis tombé sur une de ses œuvres. Je n'avais jamais vu ce style-là. Je suis vraiment tombé en amour avec ses œuvres. »

Au détour d'une conversation avec M. Neveu, il avait souligné qu'il serait intéressé à acheter un grand format. Il a d'ailleurs eu un accès privilégié à l'évolution de l'œuvre dont il est maintenant le propriétaire.

Des films gratuits à saveur écologique pour les Fêtes

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu offre à la population quatre films gratuits à visionner sur la plateforme de la SPEC du Haut-Richelieu pour la période des Fêtes. Trois documentaires et un film d'animation, tous à thématique écologique, attendent les cinéphiles.

Cette programmation spéciale s'inscrit dans la démarche de la municipalité de se doter d'une stratégie de développement durable pour 2021. La Ville indique avoir eu le souci de plaire à tous les âges avec sa sélection.

Parmi les films disponibles, on pourra notamment commander *Demain*, lauréat du César du meilleur documentaire. Réalisé par l'actrice Mélanie Laurent et l'auteur Cyril Dion, le documentaire a causé un véritable phénomène en Europe, où il a été vu plus d'un million de fois. Plutôt que d'aborder la situation écologique sous l'angle de la crise, le duo a décidé de partir à la rencontre de personnes qui ont trouvé des initiatives afin de réinventer le monde dans lequel nous vivons.

Avec le film québécois *La Terre vue du cœur*, les spectateurs auront cette fois-ci rendez-vous avec l'astrophysicien et militant écologiste Hubert Reeves ainsi qu'une brochette de scientifiques, philosophes, auteurs et artistes engagés qui leur rappelleront l'importance de mieux comprendre notre planète et ses êtres vivants.



(Photo Gracieuseté)

Le film *Demain* fait partie des documentaires écologiques proposés à la population durant la période des Fêtes.

DISTINCTIONS

Pas tout à fait un documentaire ni un film de voyage, *En Quête de Sens* se présente comme un voyage initiatique de deux amis d'enfance. Au cours de six mois d'aventure, leur escapade routière improvisée les mènera sur trois continents à la recherche de l'origine des crises actuelles et de la source éventuelle du changement.

Produit grâce à une campagne de sociofinancement, ce divertissement indépendant s'est aussi mérité plusieurs distinctions depuis son lancement en 2015.

Pour les familles, la Ville propose le film d'animation français *Pachamama*. On y suit deux enfants de la Cordillère des Andes qui partent à la poursuite de la Pachamama, totem protecteur de leur village, confisqué par les Incas. Leur quête les mènera jusqu'à Cuzco, capitale royale assiégée par les conquistadors.

JUSQU'EN JANVIER

Ces films pourront être visionnés gratuitement via le site spec.qc.ca/spectacles en tout temps, du 14 décembre au 10 janvier. Les gens qui choisissent un film à regarder sur le site du diffuseur devront entrer leurs coordonnées pour recevoir par courriel un lien vers la plateforme de visionnement. Ils pourront par la suite écouter le film autant de fois qu'ils le souhaitent pendant la période de disponibilité grâce à ce lien.

Pour s'amuser et tester ses connaissances, un petit jeu-questionnaire sera offert avec le visionnement. Les participants courront la chance de gagner une carte-cadeau de 50 $ de la SPEC du Haut-Richelieu.

Caroline Lavoie honorée par le Conseil québécois du théâtre

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Le Conseil québécois du théâtre vient d'honorer la médiatrice artistique Caroline Lavoie en lui décernant son prix Sentinelle engagement durable. Un honneur qui touche droit au cœur celle que le public des Soirées théâtrales, de Maestria Musique et des sorties scolaires de la SPEC du Haut-Richelieu est habitué de côtoyer.

Les Prix Sentinelle visent à souligner l'apport indispensable des travailleurs culturels au développement de l'art théâtral québécois. Caroline Lavoie participe depuis plus de 20 ans au développement qualitatif des publics et à la démocratisation du théâtre de création. Soulignant sa passion pour cette discipline, son amour inconditionnel et son respect pour les artistes, le Conseil québécois du théâtre a également reconnu que la médiatrice artistique contribue à construire des ponts entre le public, les artistes et leurs œuvres grâce à sa pratique.

La principale intéressée s'est dite surprise et touchée par cet honneur. Elle était d'autant plus émue qu'elle a reçu, quelques jours plus tard, de petits mots de gens du milieu. « Ça fait pleurer quand on reçoit de telles lettres, lance-t-elle. On ne fait pas ça pour avoir un prix, on le fait parce qu'on se dit que l'art peut nous faire du bien. »



(Photo Gracieuseté)

Caroline Lavoie est une collaboratrice de longue date à la SPEC du Haut-Richelieu.

COUP DE FOUDRE

Le médiateur artistique contribue au développement qualitatif des arts de la scène et travaille à bâtir des liens entre les artistes et leur public pour faire en sorte que les deux se comprennent. Cette interaction est aussi bénéfique pour le créateur et que pour le public. Une meilleure compréhension de la démarche du premier conduit le second à mieux apprécier les différentes formes d'arts qui lui sont offertes.

La médiation artistique est arrivée un peu par accident dans la vie de Caroline Lavoie, diplômée en interprétation du collège Lionel-Groulx, quand, en 1998, elle se casse la jambe en pleine tournée avec Robert Lepage. L'accident l'empêche de remonter sur scène pendant un an. On lui propose alors de faire de la médiation artistique pendant sa convalescence. « Ça a été un choix obligé, mais dès que j'y ai goûté, pour moi c'était indéniable que c'était ce que je voulais faire », raconte la principale intéressée.

ÉVOLUTION

Celle qui consacre aussi une partie de son temps à former la relève a vu l'évolution rapide de sa profession. Au départ, on parlait plutôt d'animation. L'évolution du théâtre, l'éclatement des codes qui y étaient associés et la montée d'Internet ont toutefois rendu la discipline incontournable pour aider le public à mieux comprendre et à susciter son intérêt.

Aujourd'hui, la discipline s'est aussi adaptée à d'autres formes d'art comme la danse ou la musique classique. La majorité des diffuseurs offrent ce type d'interaction à leur public, mais la SPEC du Haut-Richelieu se démarque dans ce domaine, estime Caroline Lavoie. Ce désir de communiquer avec le public a même valu au diffuseur le prix médiation artistique de RIDEAU l'an dernier.

PUBLIC

À la SPEC, Caroline Lavoie estime que les rencontres théâtrales attirent entre 100 et 150 personnes. Elle constate d'ailleurs que le public johannais se montre généralement curieux d'en apprendre plus sur l'œuvre qu'on lui propose. Le public a aussi développé un lien de confiance avec le diffuseur. « Ce que j'aime à la SPEC, c'est que les gens ne sont pas mal à l'aise de dire ce qu'ils n'ont pas aimé. Les artistes reçoivent bien ça. C'est intéressant, analyse-t-elle. C'est beau cet échange-là aussi. Il faut être capable de dire ce qui ne fait pas notre affaire. Ça, on fait ça quand on a confiance que ce qu'on dit va être reçu. C'est un besoin de s'exprimer. »

Distribution de 450 cartes artistiques réconfortantes

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Pas moins de 450 personnes se sont prêtées au jeu de médiation culturelle de l'artiste Nadia Nadège. Les cartes postales artistiques récoltées cet automne par le biais de ses Boîtes à l'être ont été distribuées la semaine dernière aux organismes partenaires.

Durant les mois d'octobre et novembre, les citoyens ont été invités à créer des cartes postales réconfortantes pour des personnes vivant une situation de solitude ou d'isolement. Ils devaient créer une œuvre d'art et y inscrire un mot gentil à l'endos.

Environ le tiers des œuvres créées provient de la communauté. La balance a été réalisée par des élèves des écoles Dr-Alexis-Bouthillier et Sacré-Coeur d'Iberville. La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, partenaire du projet, devait d'ailleurs aller récolter de nouvelles cartes à l'école primaire Saint-Joseph de Lacolle.

Ce résultat fait plaisir à l'instigatrice du projet. « J'atteins mon objectif de créer du lien, dit-elle. L'art est un moyen d'expression extraordinaire. Ça va faire des petits. Le fait d'être artiste a un impact dans la communauté et ça, c'est super important pour moi. »



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Marcel Guay, Marie Nadeau et Sylvie Jourdenais, assis dans la première rangée, sont entourés d'Éloïse Grondin, du Service de la culture, du développement social et du loisir de Saint-Jean-sur-Richelieu, Jean-Martin Côté, technicien en loisirs du CHSLD Saint-Jean, Nadia Nadège, initiatrice du projet, Martin Cambria, directeur général d'art[o] et Ludwig Nadon, directeur général adjoint du CHSLD de Saint-Jean.

PATENAIRES

Les petites œuvres ont ensuite été remises à Famille à coeur, au Quartier de l'emploi (COFFRE et ANCRE), au Centre de femmes du Haut-Richelieu et aux CHSLD Champagnat, Saint-Jean et Georges-Phaneuf.

La stagiaire au Service de la culture, du développement social et du loisir de la municipalité, Éloïse Grondin, précise qu'elle avait particulièrement à cœur de cibler les centres d'hébergement, puisque les aînés ont été très affectés par les restrictions sanitaires et par l'impossibilité de voir leurs proches.

BRISER LA SOLITUDE

Le CHSLD de Saint-Jean, sur la rue Labrèche, a été le premier à recevoir les précieuses missives le 1er décembre. Devant l'enthousiasme exprimé par les résidents présents, le directeur général de la coopérative art[o], Martin Cambria, les a invités à poursuivre la démarche en créant eux aussi des cartes.

Pour les membres du comité de résidents de l'établissement, cette initiative faisait chaud au cœur, d'autant plus qu'elle répondait à un réel besoin, soulignent-ils.

Ceux-ci espèrent que les résidents seront tentés de répondre à l'appel d'art[o]. « En tant que comité de résidents, on connait 100 % des gens sur notre étage, souligne Marcel Guay. Ils vont être très heureux, surtout notre doyenne de 106 ans. »

Selon le directeur général adjoint du CHSLD, Ludwig Nadon, le projet de médiation culturelle était une belle façon d'entretenir le lien avec la communauté. Les résidents avaient l'habitude de recevoir la visite des enfants de la garderie voisine ou encore celle d'une chorale à l'approche des Fêtes, des activités qui sont malheureusement impossibles en raison de la pandémie. Ce courrier artistique se substitue à la présence physique, puisqu'on constate que de nombreux résidents ressentent de la solitude.

AVENUE D'AVENIR

La médiation culturelle est une avenue qu'art[o] souhaiterait explorer davantage, poursuit Martin Cambria.

« La médiation culturelle, c'est quelque chose de très actif. Il y a des subventions qui existent pour ça. C'est une belle façon de se faire connaitre et d'explorer de nouvelles façons de créer. »

Nadia Nadège a quant à elle offert une de ses boîtes artistiques à la Ville afin d'accueillir le courrier de Noël des employés. Une autre Ville l'a aussi approchée pour réaliser cette activité sur son territoire.

LECTURE

Étrennes 2020 : des livres et des bulles

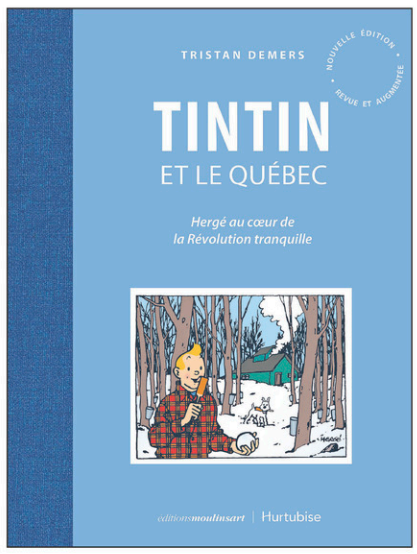
JEAN-FRANÇOIS **CRÉPEAU**



Le temps des Fêtes 2020 sera en modèle réduit, car préserver la santé de ceux qu'on aime s'impose. Dans cet esprit, je vous propose quatre ouvrages aux qualités matérielles et littéraires remarquables. Ce sont des livres que vous voudrez laisser à la portée de la maisonnée pour lire avec ou sans un verre de bulles, alcoolisées ou non.

En haut de la liste, il y a *Tintin et le Québec : Hergé au cœur de la Révolution tranquille* (Hurtubise / Moulinsart, 2020), une édition revue et augmentée du livre de Tristan Demers paru en 2010, dont le Johannais François Cloutier, chroniqueur bédé à *Lettres québécoises*, écrivait : « Tristan Demers nous présente une œuvre extrêmement fouillée, abondamment illustrée, qui sait éviter le piège de la «surabondance graphique». À travers la visite d'Hergé, c'est le fourmillement du Québec des années soixante que Tristan Demers montre. »

L'essai-album fait une véritable quête de la psyché québécoise relative au héros à la houppette blonde devenu une légende dont on lit toujours les aventures, quelques-unes surannées. « Dans une maquette entièrement revue, cette nouvelle édition est enrichie de textes, d'images et de documents d'archives inédits qui retracent, à la manière d'un journal de bord, le voyage d'Hergé dans la Belle Province. L'auteur y évoque en parallèle le parcours de Tintin, un héros bien ancré dans l'imaginaire collectif des Québécois. » Demers rappelle même que le jeune reporter est devenu le personnage principal d'un radioroman.

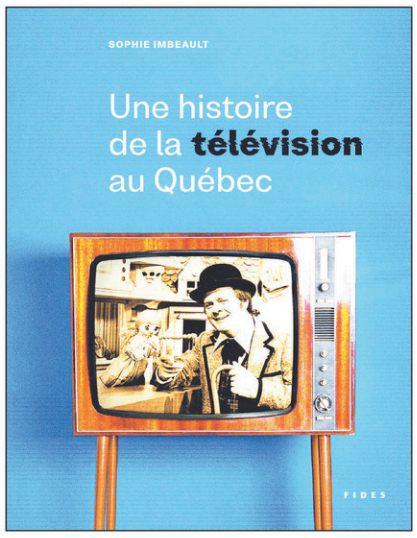


UNE HISTOIRE DE LA TÉLÉVISION AU QUÉBEC

Du radioroman de Tintin, passons aux téléromans et autres téléséries québécoises telles que Sophie Imbeault les a répertoriés, analysés et présentés dans *Une histoire de la télévision au Québec* (Fides, 2020).

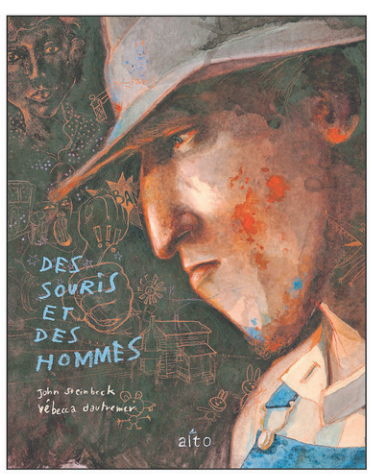
Ce livre, abondamment illustré, fait revivre de nombreux souvenirs en nous faisant entrer « dans les coulisses d'un patrimoine incomparable, la télévision, qui a connu des débuts remarqués au Québec le 6 septembre 1952. » Les Québécois ont longtemps entretenu un rapport intime avec la télé, au point où, durant les 194 épisodes de *La famille Plouffe*, diffusés de novembre 1953 à mai 1957, les rues de la métropole étaient désertes. Il en allait de même pour les combats de lutte du mercredi soir ou la soirée du hockey du samedi.

Le projet de Sophie Imbeault est une immense entreprise aux résultats probants. Étant un livre d'Histoire – la majuscule s'impose – il allait de soi qu'il soit divisé selon les époques couvertes. Il y a ainsi les débuts de la télé, de 1952 à 1965 ; puis, l'ère de la Révolution tranquille, 1966-1979 ; la télé devient le passe-temps préféré des Québécois de 1980 à 1994 ; l'histoire se vit en continu, de 1995 à 2006 ; enfin, depuis 2007, nous assistons à la dématérialisation de l'écoute de la télévision. Chacune des périodes s'intéresse à la télé comme objet et comme industrie, puis s'arrête sur des productions de l'époque qui l'encadrent.



ARTISANS

« Dans ce livre, vous retrouverez plusieurs des téléromans et téléséries préférés ou d'autres oubliés, des téléthéâtres marquants, des émissions jeunesse qui ont fait rêver, des comédies incontournables, sans oublier les principales émissions sportives, culturelles, d'affaires publiques et de variétés, ainsi que des jeux et des publicités. On rencontre aussi quelques-uns des artisans phare de la télévision qui n'ont eu cesse d'avoir le public au cœur de leurs préoccupations, que ce soient les scénaristes, réalisateurs, comédiens, animateurs, techniciens, menuisiers, peintres, machinistes, décorateurs, illustrateurs, caméramans – hommes et femmes – qui ont travaillé d'arrache-pied pour offrir des productions de qualité. »



DES SOURIS ET DES HOMMES

Puisque tout est dans tout, en lisant ce livre d'Histoire, je me suis souvenu du téléthéâtre tiré de l'œuvre de John Steinbeck, *Des souris et des hommes*, dans lequel Jacques Godin et Hubert Loiselle présentèrent une inoubliable prestation, scénarisé par Guy Dufresne et réalisé par Paul Blouin, en 1971. Or, les éditions Alto ont récemment fait paraître une version illustrée de « l'œuvre phare de John Steinbeck, récipiendaire du prix Nobel de littérature de 1962, [qui] trouve un nouveau souffle et de nouvelles teintes sous le crayon et la gouache de Rébecca Dautremer. La grande dessinatrice française fait revivre ce classique pour en faire un roman graphique hors-norme et envoûtant. »

Résumons la trame dont vous partagerez l'humanisme à travers les illustrations. Dans une Amérique plongée dans la Grande Dépression, Georges et Lennie, deux ouvriers agricoles, voyagent à travers la Californie en rêvant d'une vie meilleure. Leur destin se jouera en quelques jours dans un ranch où se croisent les âmes solitaires et les laissés-pour-compte. Il y a Slim, le roulier magnifique ; Crooks, le palefrenier noir ; Candy, écrasé par une vie de labeur ; Curley, le teigneux fils du patron, et sa femme. L'histoire de Lennie, le colosse doux et simplet aux mains trop puissantes, et de George, son compagnon débrouillard et taciturne, nous fait basculer du côté sombre du rêve américain et a marqué des générations de lecteurs. »

FAUNA : UN FASCINANT VOYAGE AU CŒUR DU MONDE ANIMAL

Ma dernière proposition est celle d'un immense livre : *Fauna : un fascinant voyage au cœur du monde animal*. Vous dire le nombre d'heures que j'ai consacrées à parcourir ce vaste laboratoire visuel tout en m'attardant à ses nombreuses informations vous surprendrait. « Comment expliquer l'innombrable variété des formes de vie animale ? Pourquoi les oiseaux ont-ils des ailes ? Comment les antennes des abeilles ont-elles pu se développer ? Quel est le rôle des couleurs éclatantes de certaines grenouilles ? Pourquoi les loups, comme bien des mammifères, ont-ils un pelage ? Un beau livre qui saura satisfaire la curiosité de tous ceux qui s'intéressent de près ou de loin aux animaux. Assorti de photographies époustouflantes et riche de multiples anecdotes sur la communication, la prédation, la migration ou la séduction, *Fauna* révèle la beauté sauvage d'un monde animal incroyablement diversifié, des plus petits insectes aux majestueux éléphants. »

Comme Chris Packham – naturaliste, journaliste, auteur et photographe – l'écrit en préface : «La beauté est séduisante, la vérité essentielle et l'art assurément la plus pure de réactions de l'humanité face à ces idéaux. Mais qu'en est-il de ce trait profondément humain lui aussi : la curiosité ? Selon moi, la curiosité est le carburant de la science, qui n'est autre que l'art de comprendre la vérité et la beauté. Ce très beau livre présente une fusion parfaite de ces trois vertus. Il célèbre l'art, révèle d'éclatantes vérités et attise la curiosité pour les sciences naturelles. » »

Bonnes lectures, avec ou sans bulles, mais toujours dans celle qui vous protège, vous et les vôtres.





(Photo Gracieuseté)

Connaîtra-t-il l'amour dans le pré ?

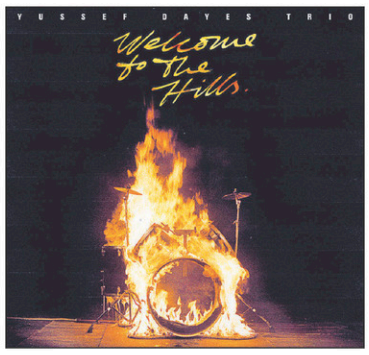
Producteur de veaux de grain et de grandes cultures, Marc-Antoine fait partie des cinq agriculteurs que le public de Noovo pourra suivre cet hiver dans le cadre de l'émission *L'Amour est dans le pré*. L'ancien ailier défensif du Rouge et Or de l'Université Laval avait d'ailleurs souligné au journal qu'il espérait bien y trouver la mère de ses futurs enfants. Animée par Katerine Levac, la neuvième saison sera à l'antenne dès le 14 janvier.

WEEK-END

MUSIQUE

Yussef Days, un batteur prodigieux à découvrir

GILLES **LÉVESQUE**
glevesque@canadafrancais.com



Welcome to the Hills
YUSSEF DAYS, CHARLIE STACEY & ROCCO PALLADINO

★★★½☆

CHANSONS : **12**
GENRE : **jazz moderne**
À TÉLÉCHARGER : **Odyssey**

On dit de Yussef Days qu'il est l'un des meilleurs batteurs de sa génération. L'un des joyaux de la relève musicale au Royaume-Uni. Il est à la fois innovant, insaisissable et percutant. Les critiques londoniens parlent d'un batteur prodigieux dont on en entendra longtemps parler.

Tous ces éloges sont pleinement mérités. Lorsqu'on l'entend pour la première fois, on n'en revient tout simplement pas. Il est de la lignée de Manu Katché et de Billy Cobham. Ce dernier lui a d'ailleurs enseigné la batterie alors qu'il était tout jeune. C'est vous dire.

Nous avons fait sa connaissance en début d'année avec le lancement de *What Kinda Music*, un CD qui figurera sur notre liste des meilleurs albums de l'année dans quelques semaines. Yussef Days fait alors équipe avec Tom Misch, un jeune guitariste-producteur qu'il vous faut également découvrir.

Ancien batteur du duo Yussef Kamaal, Yussef Days nous propose un autre projet qui le met encore plus en évidence. Dans cet enregistrement créé l'an dernier dans une petite salle de Londres dans des conditions minimales, il nous offre toute une leçon de batterie en compagnie de Rocco Palladino à la basse et de Charlie Stacey aux claviers.

Ce trio nous propose du jazz moderne facile à apprivoiser. Du jazz pas trop complexe ni trop simpliste. C'est funky par moments. Planant et envoutant. Le jeu de Yussef Dayes est tout simplement hallucinant. On le compare à un métronome dont on ne peut jamais prévoir la cadence. Il faut le voir sur vidéo pour comprendre pourquoi on l'apprécie tant en Europe.

Ce n'est pas un grand album de jazz, convenons-en, mais il vaut le détour pour admirer le travail de ce jeune batteur d'exception.



Breathe Deep
OSCAR JEROME

★★★½☆

Oscar Jerome est un autre musicien londonien d'avant-garde. Ce guitariste-producteur joue d'ailleurs avec Yussef Dayes à l'occasion. C'est aussi une figure montante du nu jazz, un style musical qui est très en vogue au Royaume-Uni.

À 28 ans, ce guitariste du collectif KOKOROCO nous présente son premier album solo qui lui vaut de très bonnes critiques depuis son lancement. C'est aussi un chanteur de grand talent.

Le jazz moderne qu'il nous présente est teinté de groove, d'afrobeat, de funk, de soul, de hip-hop et de musique latine. C'est très innovateur comme approche. Il faut d'ailleurs quelques écoutes pour apprécier cet album à sa juste valeur. Aussi bien vous prévenir.

Oscar Jerome nous convie en fait à un voyage musical comportant de nombreux changements d'atmosphère. On peut vous assurer qu'il n'a pas lésiné sur la dépense pour impressionner la galerie. La liste des collaborateurs est d'ailleurs longue. Y figure Lianne La Havas, une jeune chanteuse que nous avons eu la chance d'entendre à Montréal en première partie de James Blake.

Au sujet d'Oscar Jerome, on va jusqu'à dire qu'il réinvente ce style musical, ce qui n'est pas totalement faux. Il innove en proposant des arrangements qui ne manquent pas d'étonner. Ce n'est d'ailleurs pas sans raison s'il est l'un des guitaristes les plus en vue du jazz londonien. Une autre belle découverte en cette fin d'année plutôt mouvementée à l'échelle planétaire.

CHANSONS : **11**
GENRE : **nu jazz**
À TÉLÉCHARGER : **Timeless**

Lancement d'un livre sur des correspondances de guerre

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

En attendant de pouvoir présenter leur spectacle multidisciplinaire *CorresponDanse de guerre, 1914*, **Françoise Dancause et son équipe ont lancé un premier livre audio et numérique présentant l'intégralité des lettres échangées entre le soldat Eugène Mackay-Papineau et sa famille durant la Première Guerre mondiale.**

Dirigée par Françoise Dancause et Marjolaine Quintal, l'équipe a rassemblé dans ce premier tome d'une série de trois une trentaine de lettres émanant des correspondances de ce militaire, un des officiers à l'origine du Royal 22e régiment. Ces lettres allaient servir d'inspiration à un spectacle qui devait prendre l'affiche cet automne.

« Quand nous avons su que nous étions obligés de reporter le spectacle d'un an, si ce n'est pas plus, on s'est demandé comment on pouvait continuer à faire vivre le spectacle quand même pour garder la flamme créative, raconte Françoise Dancause, directrice artistique du projet. Ça nous permettait de continuer à travailler l'interprétation et la musique. »


(Photo Gracieuseté)

L'équipe de CorresponDanse de guerre. À l'avant, on reconnaîtra Fanny Carpentier, Marjolaine Quintal, Joëlle Viens, Françoise Dancause et Thomas Hodgson ; à l'arrière : Geneviève Ducharme, Cathy St-Germain, Valérie Lahaie, Hugues Alexandre, Janie Desmarais, Jeremy Dodier, Jonathan Morin, Philippe-Adam Daigle et Sophie Nadeau-Lacroix.

EUGÈNE MACKAY-PAPINEAU

À la recherche de lettres militaires de familles du Haut-Richelieu pour leur spectacle, Françoise Dancause et Thomas Hodgson avaient été dirigés vers le fond Eugène Mackay-Papineau par le Musée du Fort-Saint-Jean. Vu l'ampleur de la correspondance, ils avaient décidé d'en faire le sujet principal de leur œuvre.

Né à Saint-Vincent-de-Paul, Eugène Mackay-Papineau est le descendant du patriote Louis-Joseph Papineau. Il a fait ses études à Montréal et à Saint-Hyacinthe. Quand la guerre éclate, il a 23 ans et travaille comme journaliste, selon son dossier militaire. Les lettres contenues dans le livre relatent sa vie quelques mois avant son départ pour l'Europe jusqu'à la veille de son premier retour dans sa famille pour les Fêtes.

Le livre audio est lu par Thomas Hodgson (Gabriel Mackay-Papineau), Valérie Lahaie (Gabrielle Rodier) et Fanny Carpentier (Émilie Papineau). Le tout est accompagné de musique composée par Valérie Lahaie. Françoise Dancause prévient toutefois que la mise en scène est minimaliste. Il ne s'agit pas de la représentation fidèle de ce que les spectateurs pourront voir sur scène.

TRANSCRIPTION

Dans le cadre du spectacle, l'équipe a travaillé pendant près d'un an, à temps perdu, à retranscrire l'ensemble des lettres qu'elle avait auparavant numérisées. Certaines missives étaient écrites en diagonale. D'autres, écrites sur le bord des tranchées, avaient une écriture peu soignée. Parfois, les lettres étaient même trouées.

Par souci de représenter le plus fidèlement possible le matériel, Françoise Dancause a choisi de retranscrire de manière intégrale chaque missive, en incluant les fautes d'orthographe et les parties manquantes. Les lettres écrites en anglais et accompagnées de leur traduction y figurent également.

Le second volet englobera la volumineuse correspondance de 1915, alors que le troisième couvrira les années 1916 à 1918. Le deuxième livre devrait être publié ce printemps, et le dernier ouvrage sortira l'automne prochain. Le livre imprimé rassemblant l'ensemble de l'œuvre épistolaire sera lancé en même temps que le spectacle.

WEEK-END

LA CUISINE SELON JEAN-PAUL GRAPPE

ET L'INSTITUT DU TOURISME ET D'HÔTELLERIE DU QUÉBEC

Des pâtisseries pour la période des Fêtes



JEAN-PAUL **GRAPPE**

Comme vous le savez maintenant, les réunions familiales seront interdites pour la période des Fêtes en raison de la pandémie de coronavirus, puisque la deuxième vague suscite de grandes inquiétudes dans presque toutes les régions au Québec.

Je vous propose néanmoins de cuisiner des pâtisseries pour votre propre plaisir et celui de vos enfants qui sont encore à la maison. Vous allez vous régaler avec ce délicieux gâteau au chocolat du maître pâtissier Patrice Demers.



Portions: 12

INGRÉDIENTS

GÂTEAU

115 g (1/2 tasse) de beurre non salé, mou
300 g (1 1/2 tasse) de sucre
2 oeufs
125 g (1/2 tasse) de caf. espresso
125 g (1/2 tasse) de lait
50 g (1/2 tasse) de cacao
220 g (1 1/2 tasse) de farine
4 g (1 c. à caf.) de bicarbonate de soude
1 g (1/4 c. à café) de levure chimique (poudre à pâte)

GLAÇAGE AU CHOCOLAT

275 g (9 3/4 oz) de chocolat noir (60% et plus de cacao), en pastilles
240 g (1 tasse) de crème 35%
40 g (2 c. à soupe) de sirop de maïs
75 g (1/3 tasse) de beurre non salé, mou

GÂTEAU

Au batteur électrique, mélanger à vitesse élevée le beurre et le sucre pendant 5 minutes. **Ajouter** les oeufs un à la fois, puis mélanger encore 2 minutes. **Mélanger** dans un bol le café et le lait. **Tamiser** les ingrédients secs dans un autre bol. **Manuellement**, à l'aide d'un fouet, incorporer à la préparation d'oeufs, en deux fois et en alternant, le mélange de lait et les ingrédients secs. **Beurrer** deux moules ronds de 23 cm (9 po), puis déposer au fond un cercle de papier parchemin. Répartir la pâte dans les deux moules. **Cuire au four** pendant environ 25 minutes, ou jusqu'à ce qu'un cure-dent inséré au centre en ressorte propre. Laisser tempérer 15 minutes, puis démouler. Déposer les pastilles de chocolat dans un cul-de-poule.

GLAÇAGE

Dans une casserole, amener à ébullition la crème et le sirop de maïs. Retirer du feu et verser sur le chocolat. Laisser reposer 30 secondes. **À l'aide d'un fouet**, émulsionner le mélange. Lorsque le mélange est bien lisse, incorporer le beurre et mélanger jusqu'à l'obtention d'une texture homogène. Couvrir d'une pellicule plastique directement en contact avec le glaçage et laisser figer 3 heures à la température ambiante. La technique de réalisation de ce glaçage est exactement la même que pour une ganache.

AU MOMENT DE SERVIR

Avec un couteau dentelé, couper le dessus des gâteaux pour les égaliser. Renverser les deux gâteaux. À l'aide d'une spatule coudée, étaler une couche de glaçage sur un des gâteaux et poser l'autre par-dessus. Couvrir le dessus et le tour du gâteau étagé avec le reste du glaçage.

DVD

De grands acteurs dans un long-métrage de série B



PASCAL **CLOUTIER**

Le monde est à toi

★★★☆☆



À observer avec attention le descriptif de ce film de Romain Gavras, nous avons noté la présence d'Isabelle Adjani, de François Damiens et de Vincent Cassel. Alors, nous avons fait le grand saut et n'avons regretté qu'à moitié.

Le problème avec ce long-métrage, c'est le scénario qui tente de copier Tarantino ou Guy Ritchie, mais surtout la direction des acteurs qui fait défaut. Isabelle Adjani a beau jouer un rôle de contre-emploi, Vincent Cassel jouer le répugnant et l'acteur principal, Karim Leklou ne pas être à la hauteur des deux autres, au final c'est la direction qui est le problème.

Farès (Leklou) est un petit dealer qui rêve d'un autre avenir. Mais voilà que sa mère (Adjani), son ancienne copine (Oulaya Amamra) et son ancien beau-père (Cassel) mettent de la pression. Voilà que son employeur actuel ne compte pas le laisser aller aussi facilement et que son rêve de devenir le distributeur officiel de Mr. Freeze dans la grande région de l'Afrique du Nord est compromis. À la base, c'est Poutine (Sofian Khammes) le chef criminel du territoire qui fait la vie dure à toute la famille.

De l'action, il y en a plein. Des conversations drôles, aussi. Ce n'est pas mauvais, mais c'est juste imprécis.

Fatima

★★★½☆

Fatima est un village du Portugal. En 1917, trois enfants bergers ont été témoins de six apparitions de la Sainte Vierge. En ces temps difficiles pour le pays, Lucie (Stephanie Gill), Jacinta (Alejandra Howard) et Francisco (Joge Lamelas) vaquent à leurs occupations de berger lorsqu'une dame toute vêtue de blanc leur apparaît.

Dès la première rencontre, les trois enfants disent que c'est la mère de Dieu qui est venue leur porter un message d'amour, de paix et de pardon. Les choses se compliquent dans la petite municipalité lorsque les autorités municipales et catholiques remettent en doute ces rapports d'apparitions qui surviennent tous les 13 du mois.

Des photos de la dernière des six apparitions, le 13 octobre 1917, font état de deux choses: il y avait 70 000 spectateurs réunis derrière le trio de jeunes bergers et un phénomène atmosphérique inexpliqué est survenu. Rapporté par les croyants et les athées dans la foule, on continue à dire, plus de cent ans plus tard, que l'événement ne peut s'expliquer que par un miracle.

Le film du réalisateur italien Marco Pontecorvo met en scène un scénario où un professeur du nom de Nichols (Harvey Keitel) se rend au couvent cloîtré où vit sœur Lucia (Sonia Braga), la petite Lucie qui a vu la mère de Dieu lui apparaître et dont la vie a été changée dès lors. S'il y a une certaine remise en question de ce qui s'est passé à l'époque, la discussion entre la petite Lucie devenue grande et le professeur Nichols devient un prétexte à raconter les souvenirs d'une demi-année éprouvante pour un témoin de première ligne. Un témoin qui n'en avait jamais demandé autant.

Fatima est, à notre grande surprise, ni complaisant ni trop critique. Par l'entremise du personnage qu'Harvey Keitel interprète avec brio, on nous donne la possibilité de remettre en question ces apparitions tout en sachant qu'elles ont été soulignées depuis par la mise en place de plusieurs centres de prières et de vénération.



L'AUTO

Les véhicules utilitaires qui font leurs adieux

JEAN-FRANÇOIS **GUAY**



Il y a des modèles qui arrivent et d'autres qui partent, ce qui signifie qu'à chaque année, certains véhicules ne seront pas renouvelés et qu'ils doivent prendre le chemin des oubliettes.

Si le segment des voitures sera fragilisé en 2021 avec la disparition de nombreuses sous-compactes et berlines de luxe, le secteur des camions demeurera florissant à cause de l'engouement des acheteurs envers les VUS et les camionnettes.

Sans surprise, les véhicules utilitaires qui ont disparu en 2020 ou disparaîtront en 2021 se comptent sur les doigts d'une seule main. Au moment d'écrire ces lignes, on dénombre le Dodge Grand Caravan (1984-2020), le Dodge Journey (2009-2020), le Ford Flex (2009-2019) et le Nissan Frontier (2005-2019).

Par ailleurs, on pourrait aussi inclure la BMW Série 3 Touring (1995-2019), la Volkswagen Golf SportWagen (2015-2019) et la Volkswagen Golf Alltrack (2017-2019) lesquelles sont des voitures de type familial à vocation utilitaire.

Au demeurant, certaines rumeurs annoncent la disparition de bien d'autres camions en 2021, mais avant de les nommer attendons voir.

LA FIN D'UNE ÉPOQUE

Il va sans dire que le modèle qui sera le plus regretté est la Dodge Grand Caravan. En effet, la célèbre fourgonnette de FCA répondait aux besoins et aux budgets des jeunes familles depuis plus de 35 ans grâce à une gamme de prix réaliste.

En 2021, la marque Chrysler accueillera dans ses rangs une nouvelle variante de la Grand Caravan qui sera rien de moins qu'une Chrysler Pacifica moins luxueuse ! Vendue à partir de 37 995 $, la Chrysler Grand Caravan (appelée Voyager aux États-Unis) affichera des tarifs plus corsés que ceux de la Dodge Grand Caravan dont l'échelle de prix varie de 24 877 $ à 34 385 $ (en appliquant les rabais actuels). Qu'à cela ne tienne, on peut se questionner sur la décision de FAC puisque la Dodge Grand Caravan représentait l'an dernier 41,9 % des ventes de fourgonnettes neuves au Québec et 43,8 % au Canada. Cependant, les résultats étaient moins étincelants aux États-Unis avec 24,4 % des parts de marché.

GRAND VIDE

Par ailleurs, la fin du Dodge Journey laissera un grand vide dans la catégorie des véhicules utilitaires à caractère économique. Si les ventes de ce multisegment avaient piqué du nez au Québec et au Canada, les ventes étaient plutôt bonnes aux États-Unis.

C'est pourquoi le Journey devrait avoir une descendance en 2022 ou 2023 et cette nouvelle génération devrait être élaborée sur la plateforme Giorgio qu'utilise l'Alfa Romeo Stelvio. Ça promet ! Quant au Ford Flex, son temps était compté avec le dévoilement de la nouvelle génération de l'Explorer, et ce, même si les ventes aux États-Unis étaient en progression.

En ce qui concerne le Nissan Frontier, son absence du marché canadien est temporaire, puisqu'une nouvelle génération est attendue en 2022. D'ici sa refonte, la camionnette intermédiaire de Nissan demeure offerte aux États-Unis (mais pas au Canada) avec un nouveau V6 de 3,8 litres (310 ch) et une nouvelle boite automatique à 9 rapports.

LE DÉCLIN DES FAMILIALES

S'il est assuré que la Volkwagen Golf SportWagen et la Volkswagen Golf Alltrack n'auront pas de descendance, il est difficile de se prononcer sur le destin de la BMW Série 3 Touring. D'une part, la multiplication des petits VUS chez BMW (X1, X2, X3 et X4) laisse penser qu'il n'y a pas de place pour une familiale compacte au sein de la gamme nord-américaine du constructeur allemand.

D'autre part, Audi et Mercedes-Benz proposent les familiales A4 et Classe C. Il serait donc invraisemblable que BMW abandonne ce marché aux mains de ses deux rivales teutonnes. Or, des rumeurs laissent sous-entendre qu'une M3 Touring (473 ch et 503 ch) serait en préparation pour 2022 ou 2023. C'est à suivre.

Pour conclure, faisons un dernier tour de piste en jetant un coup d'oeil à ces chers disparus.



Dodge Grand Caravan (ventes 2019 : 3872 unités au Québec, 27 382 au Canada, 122 648 aux É.-U.).



Dodge Journey (ventes 2019 : 235 unités au Québec, 2184 au Canada, 74 686 aux É.-U.).



Volkswagen Golf Alltrack



Ford Flex (ventes 2019 : 114 unités au Québec, 2470 au Canada, 24 484 aux É.-U.).



BMW Série 3 Touring



Nissan Frontier (ventes 2019 : 692 unités au Québec, 3723 au Canada, 72 369 aux É.-U.).

SOUVENIRS DE VOYAGE

Un arrêt à la cabane de Sylvain Tesson !

PAUL **LAFOREST**
Collaboration spéciale



Quel plaisir de se faire réchauffer par le soleil du matin lorsqu'il fait -15 degrés Celsius !

Je me lève pour une troisième journée de suite à 5 heures du matin. Nous sommes le 25 février. Pendant ces trois journées, je me couche à 20 heures. La cabane que nous irons voir ce jour-là est celle qui a servi au tournage du film *Dans les forêts de la Sibérie*.

Ce film est tiré du livre, qui porte le même titre, écrit par Sylvain Tesson. En août 2018, avec le groupe des 12, j'avais visité cette cabane par voie terrestre en marchant sur une piste à travers une superbe forêt de pins.

Comme à l'habitude, nous partons à la noirceur, à 6 heures le matin, avec Anatoli, notre chauffeur-comédien. La piste que nous empruntons à travers les bois n'est pas la même que celle que nous avions empruntée en 2018. Après une heure de route, nous arrivons en bordure du lac. Surprise, nous sommes à 5,5 kilomètres de la cabane de Tesson et notre camionnette ne peut descendre sur le lac à cause de la neige en bordure. Il nous restait une solution : marcher sur le lac pour nous rendre à la cabane en faisant 11 kilomètres aller-retour.

En attendant d'aller chez Tesson, Anastasia et moi prenons nos caméras et recommençons le même manège que la journée précédente. Assis sur la glace pendant une bonne heure, nous surveillons l'apparition du soleil. J'en suis à ma troisième journée continue de présence, très tôt le matin, sur la glace. Je commence à m'y faire. Mes doigts gèlent facilement, mais mon degré d'acceptation est plus grand.

LA CABANE À TESSON

Par chance, Anatoli avait une pelle et un pic à glace dans sa camionnette. Pendant notre heure d'observation, notre chauffeur réussit à enlever suffisamment de neige en bordure du lac pour pouvoir y descendre sans trop de difficulté. Honnêtement, je préférais faire les 11 kilomètres assis à la chaleur.

En hiver, tous les randonneurs du lac Baïkal préfèrent dormir dans cette cabane quand c'est possible. Dormir à la chaleur du poêle à bois est plus agréable que sommeiller au froid sous la tente. Une fois notre camionnette sur le lac, nous roulons sur une belle glace bleue.

Rendu à la cabane, Anatoli stationne sa camionnette sur la glace. Il est 9 heures. Anastasia et moi, nous nous dirigeons vers la cabane. En entrant, on ressent une très forte chaleur. Le poêle à bois donne tout ce qu'il peut. Douze personnes sont étendues ou par terre ou sur le seul lit de la cabane.

Nous sommes en présence de deux groupes de six randonneurs. Ils sont Russes. Anastasia interprète et me permet d'échanger avec eux. Ils sont surpris de voir un Canadien de 80 ans rendu à cet endroit en hiver. L'âge n'est pas une frontière.

LA SOUPE D'ANATOLI

Pendant que je prends quelques photos, Anatoli sort son petit poêle à briquettes et s'installe sur la glace pour préparer notre repas du midi. Le menu est simple : soupe à l'omoul et croûton de pain. Assis à une petite table, nous dégustons un mets que je trouve succulent. Dans sa soupe, on retrouve de petits carrés de patate, un morceau du meilleur poisson du lac Baïkal (l'omoul) et un bouillon digne des plus fins gourmets. La simplicité a bien meilleur goût.

La semaine prochaine : les collines de l'île Olkhon.



Ce jour-là, la cabane à Tesson était habitée par 12 randonneurs russes. Il faisait extrêmement chaud dans la cabane.



C'est Anatoli qui avait préparé notre dîner. Il était presque 10 heures lorsque nous avons dégusté la soupe chaude à l'omoul. Quel délice après s'être fait geler, assis dans les torosses !



Les torosses atteignent parfois des dimensions surprenantes.



Splendeur du lac et de sa glace. La cabane à Tesson est située au pied d'une falaise.

ASTROLOGIE

WEEK-END



Les prévisions de la semaine avec
ALEXANDRE **AUBRY**
514 640-8648

SEMAINE DU 10 DÉCEMBRE AU 16 DÉCEMBRE 2020

>279792

BÉLIER
21 MARS AU 20 AVRIL

Vous aurez le cœur à la fête! Plein de gens vous entoureront tout au long de la semaine. De plus, vous courrez les centres d'achat alors que ceux-ci seront bondés et ce sera une expérience fort agréable. Vous apprécierez cette frénésie de Noël.

TAUREAU
21 AVRIL AU 20 MAI

L'abondance est au rendez-vous. L'idée d'un voyage dans le Sud vous passera par l'esprit. Il vous faut de l'aventure et vivre de nouvelles expériences. Vous pourriez aussi envisager la possibilité de travailler à l'étranger pour vous dépayser.

GÉMEAUX
21 MAI AU 21 JUIN

Selon votre situation, vous pourriez très bien reprendre vos études pour améliorer vos conditions de vie. Vous aurez également écho d'une excellente occasion qui apaisera votre stress sur le plan financier avec un gain considérable.

CANCER
22 JUIN AU 23 JUILLET

Il y aura peut-être un ménage à faire à travers votre cercle social. L'attention sera portée vers le couple et la famille. Vous n'avez absolument pas besoin de parasites qui nuisent à votre qualité de vie ou qui sèment la discorde dans vos relations.

LION
24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vos proches s'attendent sûrement à ce que vous fassiez tous les préparatifs nécessaires pour la période des Fêtes, surtout si vous en avez fait une habitude. N'oubliez pas de déléguer certaines tâches pour que ce soit un peu plus équitable cette fois-ci.

VIERGE
24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous commencerez déjà à emballer les cadeaux de Noël. Vous leur apporterez votre petite touche magique même si cela vous prend un temps fou afin d'impressionner vos proches ou les enfants. Vous réussirez à impressionner bien du monde.

BALANCE
24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Vous vous retrouverez au cœur de l'attention en raison d'un projet bien particulier. Vous pourriez rassembler la famille afin de faire un voyage en toute spontanéité ou une activité de grande envergure durant le temps des Fêtes, par exemple.

SCORPION
23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous serez passablement populaire et on vous invitera souvent à participer à de nombreuses activités, sauf que vous aurez davantage tendance à décliner l'offre. Par contre, à la dernière minute, vous changerez d'idée, surtout lorsqu'il s'agit de faire la fête.

SAGITTAIRE
23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Il ne sera vraiment pas facile de respecter le budget fixé concernant les emplettes de Noël. Vous ferez des cadeaux plus onéreux que prévu à ceux que vous aimez. Vous pourriez également faire un peu de favoritisme auprès de quelques-uns.

CAPRICORNE
22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

En cette période de l'année, il va de soi que les cartes de crédit deviennent des plus sollicitées. Il faudra faire un choix entre des cadeaux de Noël et des activités sociales ou même un beau voyage en famille. Une réflexion s'impose.

VERSEAU
21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Même si les festivités ne sont pas encore amorcées, votre maison sera toujours pleine à craquer. Si vous avez de jeunes enfants, ils établiront leur camp de base chez vous en compagnie de tous leurs amis avant même que les congés s'amorcent officiellement.

POISSONS
19 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous vous laisserez enfin envahir par la magie de Noël, alors que vous aviez peut-être cru passer à côté cette année. Vous accorderez du temps à des causes sociales et vous parviendrez à faire le bonheur de nombreuses personnes plus démunies.

TRÉSORS DE FAMILLE

Un poêle ancien de grande valeur

MARIO **WILSON**



Il est dorénavant reconnu que les meubles et objets de collection d'une autre époque se trouvent une nouvelle niche en devenant simplement des éléments de décoration sur le balcon d'une résidence ou dans un commerce.

Dans la région, plusieurs propriétaires de maisons anciennes ne se gênent pas pour installer sur le balcon avant des chaises, des bidons de lait ou encore des outils agricoles qui permettent de mettre en valeur le patrimoine des générations de jadis.

Et comme on laisse ces articles exposés aux éléments des quatre saisons, il ne fait aucun doute que ces objets perdent naturellement de leur attrait, la « patine » des différentes essences de bois devenant forcément d'un gris uniforme.

PRÉSERVATION

Au local des Ateliers Plein Soleil de Mont-Joli, on a su préserver quelques pièces de mobilier ancien afin de décorer cet espace de vente de laine. On peut y voir des présentoirs de magasin général pleins de souvenirs centenaires, de petits lits d'enfants qu'on a remplis de balles de laine et un poêle à bois, tablette idéale pour les linges à vaisselle tissés mis en vente par l'organisme.

Ce superbe élément de chauffage, fabriqué à Moncton au Nouveau-Brunswick, est un modèle introduit en 1887 par le propriétaire de l'usine, Charles B. Record. La compagnie Record F & M (Foundry & Machine) constituait une des plus importantes usines du genre dans tout l'Est canadien. En 1900, la compagnie employait près de 150 hommes, et le patron, M. Record, était considéré comme l'un des hommes d'affaires les plus dynamiques de Moncton durant les années 1880.



(Photo Mario Wilson)

Ce poêle fabriqué à Moncton a une valeur d'environ 4500 $.

VALEUR

Ce modèle Grange Cook est très certainement une des dernières créations de l'homme d'affaires, décédé en 1890. Peu courant sur le marché et agrémenté par une décoration de style Eastlake, ce poêle se détaille sur le marché à près de 4500 $.

Cette valeur marchande avoisine celle des superbes poêles à tuiles céramique, qui ornent encore nos belles vieilles maisons québécoises, et qui sont également très recherchées chez les amateurs de reconstitution historique. Il est vrai que les nouvelles normes de sécurité imposées par les municipalités réduisent encore davantage les possibilités de revente pour ceux qui voudraient offrir un tel poêle sur le marché.

Voilà une autre raison pour laquelle de telles inventions anciennes se retrouvent dans les décors de commerces dont les propriétaires conservent l'amour des temps jadis, du travail bien fait et surtout des objets qui ont traversé le temps sans trop perdre de panache. Chez nous au Québec, les amateurs recherchent toujours les poêles des Forges du Saint-Maurice, particulièrement les poêles à trois ponts.

JE ME CHERCHE UNE FAMILLE

PROANIMA

Qui veut adopter ce lapin ?

Gadoua est un adorable lapin stérilisé âgé de sept ans. Il est docile et aime les humains. Au début, il peut se montrer un peu timide et réservé, mais avec de la douceur, il se laissera apprivoiser, car il apprécie les câlins et le contact.

Gadoua est très enjoué et curieux. Il aura besoin d'un environnement actif et stimulant avec des sorties au quotidien pour dégourdir ses belles grandes pattes. Un enclos est recommandé pour qu'il puisse avoir assez d'espace pour sauter et se déplacer à son aise.

En raison de la COVID, les rencontres se font virtuellement à l'aide de l'application Zoom. Si vous êtes intéressé par le beau Gadoua, complétez un formulaire de demande d'adoption sur notre site proanima.com. Téléphone 450 655-2525 ou notre numéro sans frais 1 833 445-2525. Proanima.com/info@proanima.com



(Photo Courtoisie)

Gadoua est un adorable lapin âgé de sept ans.



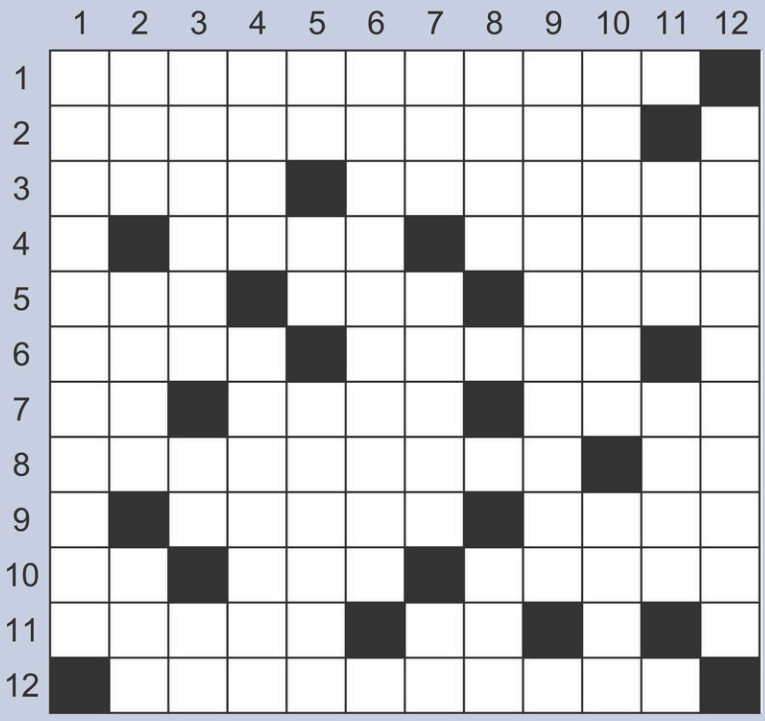
Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	811
CLSC de la Vallée-des-Forts :	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	514 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	514 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	450 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal :	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA) :	514 484-6666

EN CAS D'URGENCE

>239171

SUIVEZ-NOUS SUR facebook
facebook.com/lecanadafrancais

>239191



MOTS-CROISÉS

Problème No 691

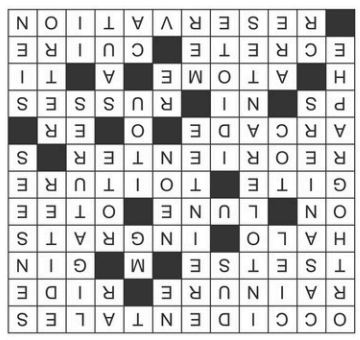
HORIZONTALEMENT

1. Clichés.
2. Substance élastique.
3. Petite baie – Cachot.
4. Sorti – Envol.
5. Chacun des grades de la ceinture noire – Jonction du poitrail et des membres antérieurs du cheval – Vin blanc mousseux.
6. Hasard – Première page d'un feuillet.
7. Déchiffré – Être grand ouvert – Pays.
8. Anonymement – Vieux do.
9. Lieu public – Contester.
10. Éminence – Colère – Séparé.
11. Idéale – Quatre.
12. Apaiser.

VERTICALEMENT

1. Offusquer.
2. Écorce de chêne – Sulfate double de potassium – Océan.
3. Matière colorante rouge – Canadien Pacifique – Se rend.
4. Chemins – Supprimées.
5. Sert à lier – La sienne – Perdus.
6. Circonstance.
7. Infusion – Séquence – Infinitif.
8. Embarcation légère – Plante à fleurs jaunes.
9. Battements.
10. Insigne – Corps simple appartenant aux halogènes.
11. Portion – Combat.
12. Zones.

RÉPONSES DES JEUX NO 690



9	7	5	2	6	3	1	8	4
6	8	4	9	5	1	7	3	2
2	1	3	7	8	4	5	6	9
5	9	1	8	3	6	9	2	7
7	4	2	9	6	3	8	1	5
3	1	8	2	4	5	9	6	7
4	2	3	1	7	8	6	9	5
1	9	6	4	2	7	3	5	8
8	5	7	6	9	8	4	7	3

	8			4				2
7					3			1
9						6	7	
2				6	9			
	6			2		3		5
	3		1			9		
								9
5	2			9				
			4			2		

SUDOKU

Problème No 691

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

MOT-MYSTÈRE

T	E	D	G	E	N	E	R	E	U	X	H	T	N	A	R	E	L	O	T
N	N	T	E	T	N	A	R	E	V	E	S	R	E	P	P	O	L	I	N
A	I	N	T	T	O	D	E	B	R	O	U	I	L	L	A	R	D	T	E
H	L	A	H	N	E	U	Q	I	H	T	A	P	M	Y	S	N	N	L	D
C	P	I	D	A	A	R	E	L	B	A	I	V	R	E	S	A	E	D	U
A	I	L	O	S	B	Y	M	I	N	T	E	G	R	E	I	U	I	A	R
T	C	I	U	U	O	I	O	I	E	M	L	A	C	F	T	S	I	E	P
T	S	C	X	M	R	N	L	V	N	F	R	A	N	C	C	M	U	E	T
A	I	N	U	A	I	N	L	E	E	E	E	O	N	R	A	O	N	N	E
E	D	O	P	E	G	J	I	E	F	R	C	O	E	B	V	G	A	T	X
I	U	C	A	T	I	F	O	F	N	F	P	T	L	E	A	L	S	U	C
N	E	Q	T	S	N	L	I	V	B	N	I	E	D	G	L	I	E	F	O
D	R	F	I	E	A	I	L	T	I	O	O	C	E	I	M	U	L	I	U
U	E	I	E	D	L	D	E	A	I	A	N	I	A	I	T	O	B	T	R
L	C	D	N	O	O	T	R	R	N	S	L	V	T	C	Y	N	M	A	A
G	N	E	T	M	T	H	R	O	E	T	O	P	E	A	E	A	U	E	G
E	I	L	C	O	U	R	T	O	I	S	O	P	L	E	R	P	H	R	E
N	S	E	R	I	E	U	X	E	F	T	S	L	I	T	N	E	G	C	U
T	I	H	C	E	L	F	E	R	M	E	A	G	R	E	A	B	L	E	X
P	R	E	V	E	N	A	N	T	R	E	U	Q	I	H	T	A	P	M	E

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : HONNÊTE

7 LETTRES | **DES QUALITÉS**

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A
Accueillant
Adroit
Agréable
Aimable
Amusant
Attachant

B
Bon

C
Calme
Conciliant
Confiant
Courageux
Courtois
Créatif

D
Débrouillard
Déterminé
Dévoué
Discipliné
Discret
Doux

E
Efficace
Empathique
Engagé
Épanoui

F
Fidèle
Fin
Fort
Franc

G
Généreux
Gentil

H
Habile
Humble

I
Indulgent
Intègre

J
Jovial

L
Loyal

M
Méthodique
Modeste

O
Optimiste
Original

P
Patient
Persévérant
Poli
Ponctuel
Positif
Prévenant
Prévoyant
Prudent

R
Rationnel
Réfléchi
Respectueux

S
Serein
Sérieux
Serviable
Sincère
Sympathique

T
Tolérant

V
Vaillant

>279802

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

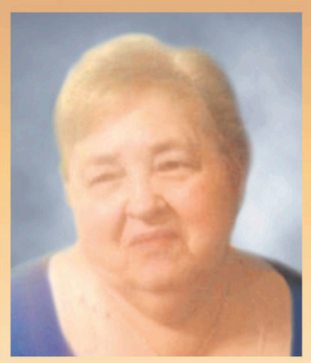
DEXTRADEUR BOURGEOIS Denise
Saint-Jean-sur-Richelieu

DION Hervé
Saint-Jean-sur-Richelieu

GAUTHIER Noël
Saint-Jean-sur-Richelieu

WALKER Robert
Sainte-Brigide d'Iberville

DEXTRADEUR BOURGEOIS Denise
(1942 – 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 7 décembre 2020, à l'âge de 78 ans, est décédée madame Denise Dextradeur, épouse de feu Léo Bourgeois.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Régent (Monique), Ghislain (Louise), Manon (Patrick), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, sa sœur Monique (Fernand) ainsi que plusieurs parents et amis.

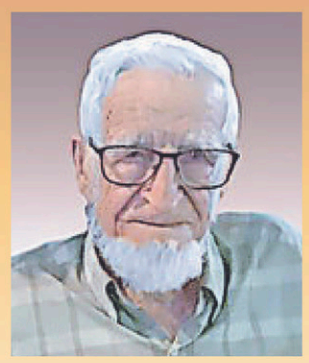
Une cérémonie aura lieu en toute intimité le dimanche 13 décembre 2020 à 14h en la chapelle du :

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Depuis 1920

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

DION Hervé
(1928 – 2020)



Paisiblement à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 30 novembre 2020, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur Hervé Dion, résident de Saint-Jean-Sur-Richelieu, époux de feu Thérèse Champagne, fils de feu Antoine Dion et de feu Béatrice Leblanc.

Il laisse dans le deuil sa fille Louise Dion, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses neveux et ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au :

HR Complexe funéraire HAUT-RICHELIEU

86, CHEMIN DES PATRIOTES EST
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2X 5P9
450 390-1111
complexefuneraire.ca

Le dimanche13 décembre 2020 à compter de 13h , suivi d'une célébration en sa mémoire à 15h en toute intimité au complexe même.

Toute marque de sympathie à la famille peut se traduire par un don à Fondation Santé Haut-Richelieu, Rouville. Des formulaires seront disponibles au bureau du complexe ou en ligne au https://fondationsante.com/.

GAUTHIER Noël
(1941 – 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 5 décembre 2020, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Noël Gauthier, époux de madame Micheline Vigeant.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Charlaine, Sylvain (Mireille) et Nancy, ses petits-enfants Kayla, Noa, Eliane, Philippe et Lily-Jade, sa sœur Rita, son beau-frère Roger Vigeant, sa belle-sœur Bibiane Vigeant (Gérald) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Compte tenu des événements sociaux que nous vivons, les funérailles ont eu lieu en toute intimité le mardi 8 décembre 2020 en l'église Saint-Athanase (secteur Iberville).

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Depuis 1920

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com.

WALKER Robert
(1954 – 2020)



Subitement, le 30 novembre 2020, à l'âge de 66 ans, est décédé monsieur Robert Walker, époux de madame Andrée Caron, demeurant à Sainte-Brigide d'Iberville.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Christopher (Marie-Claude Riel), Jennifer et Kim. Il laisse également ses petits-enfants, Brandon, Lexie, Tyler et Estéban ainsi que ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé et il n'y aura pas de cérémonie.

Des dons en sa mémoire à Diabète Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au https://www.diabete.qc.ca/fr/ ou au salon.

Il a été confié au :

Désourdy
salons funéraires — funeral homes

1500, RUE ST-PAUL NORD
FARNHAM
J2N 2W8
450 293-4474
desourdy.ca

Rites funéraires : démystifions la crémation

Ce n'est pas d'hier que la crémation fait partie des rites funéraires, l'utilisation du feu dans ces circonstances remontant à il y a des milliers d'années. Plus précisément, les premières traces de crémation apparaissent lors de la période néolithique, soit de 6000 à 2000 ans avant Jésus-Christ. Encore aujourd'hui, c'est l'une des techniques funéraires les plus communément pratiquées dans le monde, avec l'inhumation (enterrement). Mais comment se déroule une crémation?

Précisons d'emblée que « crémation » est le terme approprié pour parler de la réduction en cendres d'un être humain, alors que le terme « incinération » devrait plutôt être utilisé uniquement pour des déchets. La crémation a lieu dans un crématorium. Le corps du défunt est d'abord déposé dans un cercueil, une boîte en bois ou en carton. Le four ne peut accueillir qu'un cercueil à la fois. Contrairement à ce que l'on pourrait penser, la crémation est rapide. Elle ne prend qu'environ 90 minutes, en raison du fait qu'elle se déroule à une température variant entre 1000 et 1200 °C.

Sous l'effet de cette chaleur intense, les vêtements et le corps se désintègrent, pour ne laisser que des ossements comme restes. Cette matière osseuse est ensuite réduite en minuscules fragments qui se retrouveront dans une urne cinéraire dont l'étanchéité devra être parfaite afin de bien protéger les cendres qu'elle contiendra jusqu'à la fin des temps.

L'urne sera ensuite enterrée dans un cimetière, déposée dans un columbarium ou conservée à la maison, en fonction des croyances religieuses et des dernières volontés du défunt.



Le don en mémoire

Pour témoigner votre sympathie en un geste de soutien concret

FONDATION SANTÉ
Haut-Richelieu | Rouville

450 359-5777 | **fondationsante.com**

>277822



ANNIVERSAIRES

1er Anniversaire

LANCIAULT-LUN Francine
(13 décembre 2019)



Ça fait déjà un an que tu nous as quitté. Ton absence a laissé un grand vide dans nos vies.

Tu nous manques beaucoup. Nous pensons souvent à toi.

Tu es toujours dans mon cœur.

Ton mari Michael et la famille

4e Anniversaire

ROY Eric
(1978 – 2016)
(9 décembre 2016)



Tu nous manques énormément.

On t'aime papa.

Karine, Mia et Thomas xxx

Des séances virtuelles pour continuer de garder la forme

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

À défaut de pouvoir pratiquer et jouer des matchs, les jeunes hockeyeurs peuvent toujours garder la forme, en espérant retourner bientôt sur la patinoire.

Déjà impliqué dans le volet hockey du sport-études et dans la préparation physique du programme scolaire des Oursons de la polyvalente Marcel-Landry, Stéphane Goyette n'a pas perdu de temps à élaborer un concept d'entraînement virtuel et ainsi maintenir le contact avec les jeunes athlètes.

Dès le premier jour du confinement causé par la COVID-19, le président de l'entreprise Goyette360 de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est lancé dans la présentation d'entraînement « live » sur Facebook, et ce, à raison d'une séance aux deux jours, afin d'aider les jeunes à garder une bonne forme physique jusqu'au début de la saison.

« Nous avons commencé avec un petit auditoire de 20 ou 25 personnes. Mais on a rapidement atteint plus de 200 personnes en même temps à faire des exercices parents-enfants. Ce fut un réel succès », raconte-t-il.

Stéphane Goyette ajoute que ses séances ont jusqu'à 10 000 visionnements par entraînement.

« Depuis la deuxième vague de confinement, les Forts de Chambly (organisation de la Ligue de hockey junior AAA) m'ont approché pour que je reprenne les « lives ». Comme nous avons un semblant de vie un peu mieux que lors du premier confinement, nous avons tout de même un auditoire d'une centaine de personnes par entraînement. »

TROIS PÉRIODES

Son concept d'entraînement est axé sur des exercices divers (agilité, musculation, stabilité, coordination, etc.), tous des éléments de base pour les hockeyeurs, mais aussi pour les athlètes de différentes disciplines.

« On travaille le corps au complet. Mes séances d'une heure se divisent en trois segments. J'appelle ça des périodes. Mais ça arrive des fois qu'on va en *overtime*. J'ai beaucoup de beaux témoignages. Je sais qu'on traverse une période difficile. Les jeunes ne peuvent pas jouer au hockey, mais c'est important qu'ils gardent la forme. Je leur lève mon chapeau », affirme Stéphane Goyette.

Les séances sont retransmises sur la plateforme Youtube. « Nous avons des équipes de différentes régions du Québec et même de France qui nous suivent », dit-il.

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT

Par ailleurs, Goyette360 offrira un programme de hockey printanier en partenariat avec la Ligue de développement élite hockey du Québec (LDEHQ) en 2021.

Quelque 150 jeunes joueurs de 7 à 13 ans suivront ce programme de mise en forme et d'apprentissage des habiletés.

Par la suite, Stéphane Goyette et son équipe ne chômeront pas avec la tenue du camp de jour estival et le retour de l'école de hockey des Aigles de Saint-Jean-sur-Richelieu au début août, question de préparer les jeunes pour la nouvelle saison.



Stéphane Goyette anime des séances de mise en forme virtuelles depuis le premier jour du confinement.



(Photo Sylvain Patry)

De généreux golfeurs

Le 3 décembre dernier, le Club de Golf International 2000 de Saint-Bernard-de-Lacolle organisait une collecte auprès des golfeurs. Une somme de 1220 $ a ainsi été récoltée puis remise aux pompiers de Saint-Bernard dans le cadre de la guignolée. Cet argent contribuera à l'achat de nourriture pour les familles dans le besoin. C'est la première fois que le club tient cette activité. Celle-ci pourrait être répétée dans les années à venir, indique le directeur général, Sylvain Patry. Sur la photo : Serge jr Barrière, Cédric Robert, Stéphane Guay (propriétaire du club), Michelle Blanchet, Hugo Guay, Sylvie Faille, Normand Faille et Robert Langlois.

SPORT EXPRESS

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Balle-molle

La Ligue de balle-molle mineur de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le jeudi 17 décembre, à compter de 19 h 30, sur la plateforme Zoom. Quatre postes sont en élection (vice-président, directeur 1, directeur 3 et secrétaire) pour un mandat de deux ans. Les membres intéressés à postuler doivent le faire avant 16 heures le 16 décembre par courriel au lbmmsjr@gmail.com et devront être présents lors de l'assemblée générale. À noter que les membres devront également s'inscrire à l'assemblée générale par courriel, afin d'obtenir le lien et les documents pertinents à la rencontre. En tout temps, les membres peuvent consulter la page Facebook de la LBMMSJSR.

Football

L'ancien joueur des Géants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, Luc Brodeur-Jourdain, a été promu au poste d'entraîneur de la ligne offensive chez les Alouettes de Montréal pour la saison 2021. L'athlète originaire de Saint-Hyacinthe occupait les fonctions d'adjoint en 2019. Luc Brodeur-Jourdain a porté les couleurs des Géants en 2001, 2002 et 2003 alors que l'équipe en était à son premier séjour en division 1. Le joueur de ligne offensive a par la suite évolué avec le Rouge et Or de l'Université Laval, avant de se joindre aux Alouettes.

Géants

Le Service des sports du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu présentera de façon virtuelle la grande finale des Défis sportifs ce jeudi, dès 16 h 30 sur la plateforme Teams. Au cours des dernières semaines, les équipes collégiales ont eu l'occasion de participer à différents défis athlétiques. L'équipe masculine de basketball (division 2) a terminé au sommet du classement, devant les formations féminines de volleyball (division 2) et de basketball (division 1). La troupe masculine de volleyball (division 1) a pris le quatrième rang. Ces quatre équipes seront appelées à participer à un dernier défi en direct.

Hockey

Jacob Charbonneau est parmi les 24 étudiants-athlètes qui ont reçu une bourse de recrutement collégial de 3000 $ de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec, dans le cadre du Gala du sport universitaire québécoise, présenté de façon virtuelle la semaine dernière. Issu du programme du Collège Charles-Lemoyne, le hockeyeur de Saint-Jean-sur-Richelieu évolue cette saison avec les Patriotes du Cégep Saint-Laurent, dans le circuit collégial du Réseau du sport étudiant du Québec. L'attaquant de 17 ans a récolté 14 points en 42 matchs avec les Riverains du Collège Charles-Lemoyne la saison dernière dans la Ligue de hockey midget AAA.

Par ailleurs, Francis Langlois a été choisi le joueur du mois de novembre chez les Wildcats de Moncton. En six matchs, le Johannais de 18 ans a inscrit un but et récolté quatre passes, en plus de s'illustrer en défensive. L'ailier droit totalise neuf points en 13 matchs à sa deuxième saison avec les Wildcats dans la Ligue junior majeur du Québec.

Triathlon

Les étudiants et les membres du personnel du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu sont invités à relever le défi du Triathlon des neiges – Noël sans faim, une collecte de fonds pour venir en aide aux étudiants moins fortunés. Les participants pourront pratiquer trois activités sportives individuellement ou dans leur bulle familiale, entre le 18 décembre et le 15 janvier. Pour s'inscrire : www.jedonneenligne.org/fondationcegepstjean/CNSF20/.

Le coût est de 10 $ pour les étudiants et 20 $ pour les membres du personnel. L'argent amassé ira à Noël sans faim qui aide chaque année plusieurs dizaines d'étudiants dans le besoin.

Fonds d'aide

La Fondation Hockey Canada lance un nouveau Fonds d'aide de 1 M$ pour aider les jeunes à effectuer un retour au hockey. Ce programme offre des subventions de 500 $ par joueur pour les frais d'inscription au hockey de jeunes qui font partie d'une association sanctionnée par Hockey Canada pour la saison 2020-2021. La date limite pour présenter une demande est fixée au 31 décembre 2020. Pour connaître tous les détails, les familles qui souhaitent adresser une demande sont invitées à consulter le site : www.hockeycanada.ca/fondsaide.

Les clubs de motoneige sont prêts pour la saison

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

À quelques semaines du début d'une nouvelle saison, les clubs de motoneige de la région s'attendent à vendre davantage de cartes de membre. Tous s'accordent pour dire que la hausse des ventes de motoneiges aura forcément un impact positif sur la popularité de ce loisir cet hiver.

« On prévoit une grosse année. Les concessionnaires ont vendu beaucoup de motoneiges », mentionne Denis Thomas, président du Club de motoneige du Haut-Richelieu.

Les randonnées dans les sentiers enneigés pourraient intéresser plusieurs *snowbirds* qui ne s'envoleront pas vers le Sud cet hiver en raison de la pandémie.

L'an dernier, le club comptait autour de 350 membres. M. Thomas s'attend à une augmentation, d'autant plus que la pratique de ce loisir n'est pas trop affectée par la pandémie, à l'exception des contraintes de vente de nourriture dans les relais.

M. Thomas souligne que les sentiers du territoire du Haut-Richelieu comptent des embranchements à Lacolle/Saint-Bernard-de-Lacolle, Saint-Luc/Chambly et Napierville/Sherrington. Il précise avoir une bonne collaboration avec les propriétaires des terrains concernant les droits de passage.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

À l'aube de la nouvelle saison, les clubs de motoneige de la région s'attendent à une augmentation du nombre de membres.

PRÉPARATION

De son côté, le club de motoneige Les Sabres région d'Iberville s'active pour que tout soit prêt dès que les conditions le permettront.

Le président, Richard Decelles, prévoit lui aussi accueillir de nouveaux adeptes au sein du club cet hiver. « Les ventes de motoneiges et d'accessoires sont à la hausse. On s'attend à ce qu'il y ait un gros achalandage dans nos sentiers. »

Des travaux de signalisation ont été effectués ces dernières semaines dans les sentiers.

Le club, qui regroupait 156 membres la saison dernière, n'exploite pas de relais. Son point de ralliement est situé derrière la boutique Germain Boucher Sports, sur le boulevard d'Iberville.

M. Decelles mentionne que le club met tout en œuvre pour respecter les mesures sanitaires.

APOLLON

Pour sa part, le club Auto-Neige Apollon de Mont-Saint-Grégoire s'attend également à une hausse du nombre de membres.

« On sent un engouement pour la motoneige. Les ventes sont très élevées. On pense que ce sera une bonne saison », affirme le président, Yvan Robitaille.

Le club, qui comptait 175 membres l'an dernier, est à l'œuvre pour préparer les sentiers. « On a commencé à gratter nos labours. On a aussi des panneaux à installer et 3000 piquets à planter », dit-il.

Le club exploite un relais, situé sur le 4e Rang Nord à Mont-Saint-Grégoire. Ce bâtiment permet habituellement aux motoneigistes de se réchauffer et de casser la croûte. Mais en raison de la pandémie, le bar et le service de restauration ne pourront être accessibles lorsque débutera la saison.

« On pourra entrer pour se réchauffer et manger notre lunch. Mais il n'y aura pas de vente de repas et de service de bar. On ne sait pas trop comment la situation va évoluer. Mais ça va nous priver de revenus », note M. Robitaille.

La pandémie a aussi forcé l'annulation de la soirée d'ouverture, une occasion qui permet aux responsables des clubs de s'adresser à leurs membres et de lancer leurs activités.

« On reste très optimistes pour la saison. Il reste maintenant à attendre la neige », conclut Yvan Robitaille.



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

En attendant la neige

Des bénévoles du club quad Les Aventuriers de la Montérégie ont effectué la pose de balises dans les sentiers du secteur de L'Acadie samedi dernier, préparant ainsi la nouvelle saison hivernale pour les adeptes de véhicules tout-terrain. Le club couvre un vaste territoire, allant de Brossard à Sherrington, en passant par Saint-Édouard, Saint-Rémi et les secteurs L'Acadie et Saint-Luc. Sur la photo : Martin Therrien, Christian Landry, Hélène Martel, Danick Therrien, Jacques Côté et Patrick Bouchard.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

Pas de tournoi de hockey d'antan

Le tournoi de hockey d'antan du lac Champlain n'aura pas lieu en 2021. En raison de la pandémie de la COVID-19, le comité organisateur a annulé l'événement, prévu les 6 et 7 février à Venise-en-Québec. L'incertitude qui plane sur les activités organisées et le manque de bénévoles pour gérer le respect des mesures sanitaires forcent le report de cette septième édition. «On va prendre une pause cette année», mentionne le président, Steve Robitaille, ajoutant que l'organisation n'avait pas encore entamé la période d'inscription

LE CANADA FRANÇAIS

SPORTS ET LOISIRS

Recrutée par l'université du Massachusetts

ADRIANA PHAN AVEC L'ÉQUIPE D'ATHLÉTISME EN 2021

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com



(Photo gracieuseté)

Adriana Phan a signé sa lettre d'engagement pour se joindre à l'équipe d'athlétisme de l'université du Massachusetts l'automne prochain.

Un autre talent local poursuivra son parcours dans une université aux États-Unis. Spécialiste des épreuves de haies et du saut en longueur, Adriana Phan vient d'être recrutée par l'équipe d'athlétisme de l'université du Massachusetts.

Son nom s'ajoute à trois autres athlètes de Saint-Jean-sur-Richelieu, Naya Marcil (équipe de soccer de l'université Western Carolina), Véronic Boire (équipe d'athlétisme de l'université de Virginie) et Alexandrine Coursol (équipe de triathlon de l'université d'Arizona State) qui ont aussi été recrutées par des universités américaines ces derniers mois en vue d'entreprendre leurs quatre années d'études à compter de l'automne 2021.

Adriana Phan a obtenu une bourse complète pour faire partie de l'équipe et suivre le programme de génie biomédical.

L'étudiante-athlète s'est dite très heureuse de poursuivre son cheminement à l'université du Massachusetts, située à Amherst, à environ 150 km à l'ouest de Boston.

La Johannaise de 19 ans raconte qu'elle et ses parents effectuaient des recherches pour connaître les universités bien cotées, tant pour l'excellence de leur programme scolaire que pour la qualité de leur équipe d'athlétisme.

Elle dit avoir fait parvenir un courriel à l'entraîneur et le reste s'est fait rapidement. Après des discussions virtuelles, l'entente a été conclue.

« L'athlétisme, c'est une partie intégrante de ma vie. J'en ai besoin. C'est mon échappatoire. Quand je suis sur la piste, j'oublie tout. »

PARCOURS

Native de Saint-Jean-sur-Richelieu, Adriana Phan a fréquenté l'école Saint-Lucien jusqu'à la quatrième année puis l'école Napoléon-Bourassa les deux années suivantes. Elle a poursuivi ses études secondaires au Collège Jean-de-la-Mennais, à La Prairie.

Elle a commencé à s'intéresser à l'athlétisme en cinquième année, mais c'est en première secondaire qu'elle a véritablement plongé dans ce sport. «Je me suis lancée dans les épreuves combinées. J'aimais beaucoup les courses de haies et le saut en longueur», dit-elle.

Sa progression et ses succès l'ont encouragée à continuer l'entraînement avec les membres de l'équipe Amiral de Jean-de-la-Mennais et du Club d'athlétisme Rive-Sud.

Elle a participé à diverses compétitions régionales et provinciales, dont les Jeux du Québec en 2016 à Montréal. Adriana Phan a été l'une des meilleures athlètes de la Rive-Sud, remportant des médailles d'or au 80 m haies et au saut en longueur, en plus de rafler l'argent au 200 m haies. Puis, en 2018 à Thetford Mines, elle a ramené une médaille d'or au relais 4 x 100 m et une de bronze au 100 m haies.

Elle a également pris part à des compétitions nationales chez les juniors.

ENTRAÎNEMENT

Adriana Phan aura du temps pour bien se préparer à son entrée à l'université du Massachusetts, elle qui termine ces jours-ci son programme d'études en sciences de la nature, au Cégep Vanier à Montréal.

Depuis le printemps 2020, la pandémie de la COVID-19 a forcé l'annulation de la grande majorité des compétitions, à part quelques-unes au cours de l'été dernier à Montréal et à Québec. Toutes les épreuves du Réseau du sport étudiant du Québec ont été annulées cet automne.

«J'ai pu m'entraîner seule, sans mon coach, au Complexe Claude-Robillard à Montréal. Ç'a été un peu bizarre comme préparation. Je me suis acheté de l'équipement pour m'entraîner à la maison. Je fais de la musculation. Le moral est bon malgré tout», mentionne-t-elle.

EN CHIFFRES

Même si les records personnels sont de plus en plus difficiles à éclipser, Adriana Phan estime pouvoir améliorer ses temps d'ici le début de sa première année universitaire.

Sa meilleure performance au saut en longueur est de 5,86 m, réalisée à une compétition provinciale l'an dernier à Sherbrooke. Son chrono le plus rapide au 60 m haies est de 7,87 s et celui du 100 m haies est de 14,47 s. Son meilleur temps au 100 m s'établit à 12,44 s.

ADAPTATION

L'automne prochain, Adriana Phan se joindra à la soixantaine d'étudiantes de l'équipe d'athlétisme des Minutewomen de l'université du Massachusetts.

Cette saison, l'équipe est composée exclusivement d'Américaines, à l'exception d'une Albertaine, qui en est à sa dernière année.

«Ce sera une année d'adaptation, surtout d'être en résidence avec des *roommates*. Mais pour le côté scolaire, ça ne m'inquiète pas trop. Je suis bien organisée.»

Outre le saut en longueur et les épreuves de haies, Adriana Phan s'attend peut-être à prendre part au relais 4 x 100 m lors des compétitions, lesquelles se déroulent habituellement les fins de semaine. Les étudiants-athlètes s'entraînent sur la piste cinq jours par semaine.

«L'athlétisme, c'est une partie intégrante de ma vie. J'en ai besoin. C'est mon échappatoire. Quand je suis sur la piste, j'oublie tout», affirme-t-elle.

Tout récemment, Adriana Phan a obtenu une bourse d'excellence académique de 1250$ dans le cadre de la première édition de la Célébration Sport-Études, un programme de la Fondation Sport-Études.

Pas de match de hockey sur les patinoires

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Les adeptes de hockey ne pourront organiser des matchs sur les patinoires extérieures de Saint-Jean-sur-Richelieu cet hiver. La Ville n'installera pas de buts de hockey, indique Mario Bastien, directeur du Service de la culture, du développement social et du loisir.

Les 22 patinoires situées dans les différents quartiers seront accessibles dès que les conditions météo le permettront. COVID-19 oblige, les utilisateurs devront respecter les consignes de la santé publique. Il sera possible d'enfiler ses patins au chaud, mais un nombre maximal de personnes sera admis dans les chalets, selon la superficie du lieu. Seule la pratique individuelle et celle avec les membres d'une même cellule familiale seront permises.

Les citoyens pourront également patiner sur le sentier glacé du Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard, un aménagement d'environ 500 m éclairé de lumières multicolores en bordure de la rivière Richelieu, dans le quartier Saint-Eugène. Le nombre maximal de patineurs en même temps sera limité à 125, mentionne M. Bastien. Aucune réservation ne sera requise.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

En raison de la pandémie, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu interdit les matchs de hockey sur ses patinoires extérieures cet hiver.

CANAL

Par ailleurs, pour un troisième hiver consécutif, il ne sera pas possible de patiner sur le canal de Chambly, tant dans le Vieux-Saint-Jean qu'à l'entrée de l'île Sainte-Thérèse, dans le secteur Saint-Luc.

Le niveau d'eau dans le canal doit demeurer bas cet hiver en raison des nombreux chantiers en cours aux abords de la voie navigable, principalement à Chambly et à Carignan, indique l'Agence Parcs Canada.

Pour réaliser ces travaux, Parcs Canada doit abaisser le niveau de l'eau dans l'ensemble du canal afin de permettre aux travailleurs d'accéder aux structures et de veiller à ce que les chantiers ne soient pas inondés.

Parcs Canada n'est donc pas en mesure de garantir un niveau d'eau suffisant dans le canal pour y accueillir des patinoires.

Dans le secteur du Vieux-Saint-Jean, des travaux sont notamment prévus cet hiver à l'écluse numéro 9. Parcs Canada précise qu'il s'agit de travaux de corrections et d'améliorations à la suite des travaux de réfection majeurs réalisés au printemps dernier. Des travaux de bétonnage et de réparation du déversoir numéro 3, ainsi que des inspections d'ingénierie sont également à l'horaire.

DEUX BUTTES

D'autre part, la butte à glisser sur tube au parc multisport Bleury (pavillon Mille-Roches, dans le secteur Iberville) sera accessible gratuitement. Afin de respecter les mesures sanitaires, la capacité d'accueil du site sera limitée à 50 personnes. Les gens devront s'inscrire à l'avance par le biais d'un système de réservation. Les tubes seront désinfectés après chaque utilisation d'une heure.

La Ville rappelle qu'une deuxième butte à glisser, sans service, sera accessible en tout temps au parc Yvan-Roy, dans le quartier Notre-Dame-Auxiliatrice.

La Ville bonifie ses heures de patinage et de baignade

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

En cette période de pandémie en zone rouge, la Ville de Saint-Jean- sur-Richelieu a pris la décision de bonifier ses horaires de patinage et de baignade.

Ainsi, le nombre d'heures disponibles pour les bains libres et les longueurs à la piscine du Complexe sportif Claude-Raymond passe de 39 à 59 par semaine. Les intéressés doivent réserver leur place.

Pour ce qui est des patinoires intérieures, la Ville offre désormais la gratuité en tout temps pour le patinage libre. De plus, les heures de glace pour la pratique libre sur réservation passent de 32 à 57 par semaine.

Pour tous les détails concernant les horaires et modalités de réservation, il suffit de consulter le site sjsr.ca/loisirs.

DEMI-GLACE

Du côté de l'aréna Marcel-Larocque, les membres d'une famille vivant à la même adresse ont maintenant la possibilité de jouer au hockey sur une demi-glace.

Le gestionnaire, Réjean Lamothe, précise que le nombre maximum d'une même bulle familiale est fixé à cinq personnes. Une preuve de résidence est exigée pour chacun des participants. D'autres modalités et mesures sanitaires ainsi que des frais de location sont en vigueur.



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Marc-André Blais et son fils Tomas ont sorti leur équipement de hockey pour une séance sur une demi-glace, samedi dernier, à l'aréna Marcel-Larocque.

Les heures disponibles sont les vendredis de 16 h 30 à 17 h 20, 18 h 30 à 19 h 20 et 20 h 30 à 21 h 20, de même que les samedis et dimanches de 9 h 30 à 10 h 20, 11 h 30 à 12 h 20, 13 h 30 à 14 h 20 et 15 h 30 à 16 h 20. Cet horaire est en vigueur jusqu'au 20 décembre, ainsi que du 4 au 10 janvier.

Pour connaître les détails et réserver sa place, consultez la page Facebook de l'aréna Marcel-Larocque ou faire parvenir un message à arenaml@videotron.ca



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Josée Lavoie, Laurence, Léa et Patrice Tremblay ont chaussé les patins samedi dernier. Membres du Club de patinage artistique de Saint-Jean-sur-Richelieu, les deux jeunes filles ont pu renouer avec leur sport favori. Leurs parents saluent l'initiative de la Ville et de l'aréna Marcel-Larocque.

EN DÉCEMBRE CHEZ

DERY

NOUS VOUS DONNONS

1000$ minimum

POUR VOTRE VIEUX BAZOU

À L'ACHAT D'UN NOUVEAU VÉHICULE!*



OCCASIONSDERY.COM
DERYTOYOTA.COM

MAGASINEZ AU CHAUD
votre véhicule d'occasion!

* Aucune autre promotion ne peut être jumelée à celle-ci. Le véhicule doit être en état de fonctionner.

Branché sur les meilleures occasions

C'EST L'HEURE TOYOTA

Toyota Safety Sense



2021 PRIUS PRIME

À PARTIR DE
79$
PAR SEMAINE /
LOCATION 64 MOIS
(277 PMT)

INCLUANT RABAIS DE
6 500$
D'INCITATIFS
GOUVERNEMENTAL

Véhicule illustré
2021 Prius Prime

www.derytoyota.com

* Le conducteur a toujours la responsabilité de conduire de façon sécuritaire. Soyez attentif à ce qui vous entoure et conduisez prudemment. Selon les conditions routières, l'état du véhicule, la météo et d'autres conditions, il se peut que les systèmes Toyota Safety Sense ne fonctionnent pas comme prévu. Consultez le site toyota.ca, votre concessionnaire Toyota ou le manuel du propriétaire pour connaître les détails. Total de 277 paiements hebdomadaires à partir de 79 $ chacun (location 64 mois). Limite de 120 000 kilomètres. Frais de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Offre applicable au modèle de base neuf en stock Prius Prime 2021 (KARK1C AM). Prix de vente suggéré de 35 419 $. Frais de concessionnaire de 399 $, frais de transport de préparation et frais de climatisation inclus. Taxes applicables en sus. Le montant payable hebdomadairement tient compte des incitatifs gouvernementaux de 6 500 $ (y compris les taxes applicables sur l'incitatif de location, dont le paiement sera requis à la livraison). Un montant de 79 $ (équivaut au premier versement hebdomadaire) ainsi que les droits sur les pneus et les taxes applicables seront requis à la livraison. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou qui achètent un véhicule d'ici le 4 janvier 2021. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. Voir toyota.ca pour les détails de cette offre.

DERY | TOYOTA

>286628